



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires  
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr  
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

---

**OTIF/RID/NOT/2017**

30. junij 2016

Izvirnik: angleški/francoski/nemški

## **Obvestilo**

**Izdaja pravilnika RID, veljavna od 1. januarja 2017**

**Besedila, ki jih je strokovni odbor RID sprejel na 54. seji (Bern, 23. maj 2016)**

---

## NASLOVNA STRAN

Besedilo "Z veljavnostjo od 1. januarja 2015" se nadomesti z besedilom:

"Z veljavnostjo od 1. januarja 2017".

Besedilo »To besedilo nadomešča določbe z dne 1. januarja 2013.« se nadomesti z besedilom:

»To besedilo nadomešča določbe z dne 1. januarja 2015.«

Besedilo »Države pogodbenice RID (stanje na dan 1. maja 2015):« se nadomesti z besedilom:

»Države pogodbenice RID (stanje na dan 1. avgusta 2016):«.

Na seznamu držav pogodbenic RID se za besedo "Armenija" vstavi:

"Azerbajdžan,".

Na seznamu držav pogodbenic RID se za besedo "Iran" vstavi:

"Irska,".

Na seznamu držav pogodbenic RID se za besedo "Španija" vstavi:

"Švedska,".

Na seznamu držav pogodbenic RID se za besedo "Švica" črta:

"Sirija,".

Črta se naslednji odstavek, ki se začne "Irska in Švedska ...",

V zadnjem stavku se "iraški in libanonski" nadomesti z:

"iraški, libanonski in sirski".

## KAZALO

- 1.1.3.3 [Ta sprememba v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- 1.3.2.1 [Ta sprememba v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- 2.2.41 Za "samoreaktivnih snovi " se vstavi:  
", polimerizirajočih snovi".
- 5.3.2 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- 5.3.2.1 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- 5.4.2 Se spremeni tako, da se glasi:
- "5.4.2 Potrdilo o pakiranju v zabojnik/vozilo".
- 6.4.19 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Vstavijo se te nove vrstice:

- "1.4.3.8 Subjekt, zadolžen za vzdrževanje (ECM)".
- "6.11.5 Zahteve za zasnovo, izdelavo, pregled in preizkušanje prožnih zabojnikov za razsuti tovor BK3".

## 1. DEL

### Poglavje 1.1

- 1.1.3.2 V odstavku (a) se besedilo "v rezervoarjih" nadomesti z besedilom:

"v rezervoarjih za gorivo ali jeklenkah".

Na koncu odstavka (a) se vstavi opomba:

**"OPOMBA:** Zabojnik z opremo za uporabo med prevozom, zavarovano na železniškem vozilu, se šteje za sestavni del železniškega vozila in zanj veljajo enake oprostitev glede goriva, ki je potrebno za delovanje opreme."

Odstavek (b) se spremeni tako, da se glasi:

"(b) (Se črta.)"

- 1.1.3.3 [Spremembi naslova in odstavka (a) ter nova opomba pod črto v francoski in nemški različici ne veljajo za angleško besedilo.]

Na koncu odstavka (a) se vstavi opomba:

**"OPOMBA:** Zabojnik z opremo za uporabo med prevozom, zavarovano na železniškem vozilu, se šteje za sestavni del železniškega vozila in zanj veljajo enake oprostitev glede goriva, ki je potrebno za delovanje opreme."

Odstavka (b) in (c) se spremenita tako, da se glasita:

"(b) (Se črta.)"

"(c) (Se črta.)"

Opomba pod črto 1 se črta.

Opomba pod črto 2 postane opomba pod črto 1.

- 1.1.3.6.3 V drugem stolpcu tabele se pri prevoznici skupini 0 pri razredu 9 "oprema" nadomesti s

"predmeti".

Drugi stolpec tabele se pri prevoznici skupini 2 spremeni tako, da:

– se v prvi vrstici črta:

"ali predmeti".

– v tretji vrstici se za "snovi" doda

"in predmeti".

- pri "Razred 4.1" se na koncu doda:

", 3531 in 3532".

- za razredom 4.1 se doda besedilo:

"Razred 4.3: UN št. 3292

Razred 5.1: UN št. 3356".

- vrstica pri razredu 6.1 se spremeni tako, da se glasi:

"Razred 6.1: UN št. 1700, 2016 in 2017 in snovi, razvrščene v embalažno skupino III".

- pri razredu 9 se "UN št. 3245" nadomesti z:

"UN št. 3090, 3091, 3245, 3480 in 3481".

Drugi stolpec tabele se pri prevozni skupini 3 spremeni tako, da:

- se v prvi vrstici črta:

"in predmeti".

- pri razredu 8 se "in 3477" nadomesti s

", 3477 in 3506".

Drugi stolpec tabele se pri prevozni skupini 4 spremeni tako, da:

- pri razredu 9 se "in 3509" nadomesti s

", 3508 in 3509".

**1.1.3.6.4** [Ta sprememba v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.1.3.7** Odstavek (c) se spremeni tako, da se glasi:

"(c) (Se črta.)"

**1.1.3.8** "1.1.3.2 (b) do (g)" se nadomesti z:

"1.1.3.2 (c) do (g)".

**1.1.3.10** V odstavku (b) se v opombi za pododstavkom (i) "ISO 9001:2008" nadomesti z

"ISO 9001".

[Sprememba odstavka (c) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.1.4.2.1** V prvem stavku se "vagon, natovorjen s tovorki" nadomesti s:

"polno natovorjen".

[Druga sprememba prvega stavka v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (a) se "morajo imeti označbe (markings)" nadomesti z:

"morajo imeti oznake (marks)".

V prvem stavku odstavka (c) se "vagon, natovorjen s tovorki" nadomesti s:

"polno natovorjen".

[Druga sprememba odstavka (c) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.1.4.4.1** "Prevozne enote in prikolice" se premeni tako, da se glasi:

"Cestna vozila".

Opomba pod črto 3 se črta.

Opombi pod črto 4 in 5 postaneta opombi pod črto 2 in 3.

Za drugim pododstavkom se vstavi nov tretji pododstavek, ki se glasi:

"– polimerizirajoče snovi razreda 4.1, ki zahtevajo kontrolo temperature (UN št. 3533 in 3534);".

**1.1.4.4.2** "Označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznake (marks)" (štirikrat).

V naslovu in odstavkih (a) in (b) se "transportne enote in prikolice" nadomesti s

"cestna vozila".

**1.1.4.4.4** "Označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznake (marks)" (dvakrat).

V naslovu se "transportne enote in prikolice" nadomesti s:

"cestna vozila".

**1.1.4.6** "Označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznake (marks)".

## Poglavje 1.2

1.2.1 Pri opredelitvi pojma "**aerosol ali aerosolni razpršilec**" se za "je" vstavi:

"predmet, ki je sestavljen iz".

V drugem stavku opredelitve pojma "**enostranska odobritev**" v okviru opredelitve "**odobritev**" se "**pristojni organ** prve države pogodbenice RID, v katero bo pošiljka prepeljana" nadomesti s:

"*pristojni organ* države pogodbenice RID".

Opredelitev pojma "**tovorna prevozna enota**" se spremeni tako, da se glasi:

"**"tovorna prevozna enota"** je vozilo, vagon, zabojnik, cisterna zabojnik, premična cisterna ali MEGC;" in z njo povezana opomba se črta.

Opredelitev pojma »**CGA**« se spremeni tako, da se glasi:

"**"CGA"** je Compressed Gas Association (CGA, 14501 George Carter Way, Suite 103, Chantilly, VA 20151, United States of America)".

[Sprememba opredelitve "**sestavljen (composite) IBC s plastično notranjo posodo**" v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Pri opredelitvi pojma "prevozno sredstvo (conveyance)" se "vozilo" nadomesti z

"cestno vozilo".

[Sprememba opredelitve pojma "**Varnostni indeks kritičnosti (CSI)**" v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Pri opredelitvi pojma "**polnilec**" se "natovarja" nadomesti s

"polni".

Opredelitev pojma "**vagonska pošiljka**" se spremeni tako, da:

– "velikega zabojnika" se nadomesti z

"vagona ali velikega zabojnika".

- opomba postane opomba 1.

– se doda nova opomba 2, ki se glasi:

"**2:** Ta opredelitev pokriva pojem "poln vagon", ki se uporablja v drugih prilogah h Konvenciji o mednarodnih železniških prevozih (COTIF) in drugih železniških uredbah."

Pri opredelitvi "GHS" se "peta izdaja" nadomesti s

"šesta pregledana izdaja", "ST/SG/AC.10/30/Rev.5" pa se nadomesti s

"ST/SG/AC.10/30/Rev.6".

Pri opredelitvi pojma "**velika zasilna embalaža**" se "ali izteklo" nadomesti z

"izteklo ali je neskladno".

Pri opredelitvi pojma "**nakladalec**" se v odstavku (b) "ali premična cisterna" nadomesti s

", premična cisterna ali cestno vozilo".

Pri opredelitvi pojma "**Priročnik preizkusov in meril**" se "peta pregledana izdaja" nadomesti s

"šesta pregledana izdaja".

V opredelitvi pojma "**Priročnik preizkusov in meril**", se "ST/SG/AC.10/11/Rev.5, kot ga spreminjata dokumenta ST/SG/AC.10/11/Rev.5/Amend.1 in ST/SG/AC.10/11/Rev.5/Amend.2" nadomesti s

"ST/SG/AC.10/11/Rev.6".

Opredelitev pojma "**največji delovni tlak (nadtlak)**" se spremeni tako, da:

- se uvodni stavek spremeni tako, da se glasi:

"**"Največji delovni tlak (nadtlak)"** pomeni najvišjega od treh tlakov, ki lahko nastanejo na vrhu cisterne med obratovanjem:".

- [Druga in tretja sprememba v francoski različici ne veljata za angleško besedilo.]

- se za opredelitvijo vstavi opomba 1, ki se glasi:

"**OPOMBA 1:** *Največji delovni tlak ne velja za cisterne, ki se praznijo težnostno, skladno z 6.8.2.1.14 (a).*"

- Opombi 1 in 2 postaneta opombi 2 in 3.

Pri opredelitvi "**Oprtni prevoz**" se "prevozne enote ali prikolice, kot jih opredeljuje ADR" nadomesti s

"cestna vozila".

Pri opredelitvi "**Oprtni prevoz**" se "prevozne enote ali prikolice, kot jih opredeljuje ADR" nadomesti s

"cestna vozila".

[Sprememba opredelitve "**recikliran plastični material**" v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

[Sprememba opredelitve "**referenčno jeklo**" v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

[Sprememba opredelitve "**togi plastični IBC**" v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Pri opredelitvi pojma "**zasilna tlačna posoda**" se "1.000" nadomesti s

"3.000".

[Sprememba opredelitve "**preizkusni tlak**" v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

Pri opredelitvi pojma "**velika jeklenka**" se "premična tlačna posoda iz celega" nadomesti s

"premična *tlačna posoda* iz celega ali sestavljena iz več delov s".

Pri opredelitvi pojma "**razkladalec**" se v odstavku (a) "ali premično cisterno" nadomesti s

", premično cisterno ali cestno vozilo".

Pri opredelitvi pojma "**Modalni predpisi ZN**" se "osemnajsti" nadomesti z

"devetnajsti", "(ST/SG/AC.10/1/Rev.18)" pa se nadomesti s

"(ST/SG/AC.10/1/Rev.19)".

Pri opredelitvi pojma "**sesalno-tlačna cisterna za odpadke**" sprememba ne velja za slovensko besedilo, ker je v prejšnjem prevodu že "polnjenje in praznjenje".

Opredelitev pojma "**vagon, polno natovorjen s tovorki**" se črta.

Vstavijo se nove predelitve:

Pri opredelitvi pojma "**zabojnik za razsuti tovor**" se vstavi ta opredelitev:

"**prožni zabojnik za razsuti tovor**" je prožni *zabojnik*, katerega prostornina presega 15 m<sup>3</sup> ter ima obloge in pritrjene ustrezne manipulativne priprave in delovno opremo;"

"**stisnjeni zemeljski plin (SZP)**" je stisnjeni plin, sestavljen iz zemeljskega plina z visoko vsebnostjo metana, ki je razvrščen pod UN št. 1971;"

"**predvidena življenjska doba**" za sestavljene jeklenke in velike jeklenke je najdaljša doba (v številu let), za katero je jeklenka ali velika jeklenka izdelana in odobrena v skladu z veljavnim standardom;"

"subjekt, zadolžen za vzdrževanje (ECM)" je subjekt, ki je v skladu z Enotnimi pravili za tehnično odobritev železniškega materiala, ki se uporablja v mednarodnem prometu (ATMF – Priloga G h COTIF) in certificiran v skladu z določbami Priloge A<sup>4</sup> te konvencije, ki skrbi za vzdrževanje *vagona*

<sup>4</sup> Priloga G je usklajena z evropsko zakonodajo, zlasti z Direktivo 2004/49/ES ( 3. in 14. a člen) in Direktivo 2008/57/ES ( 2. in 33. člen) ter Uredbo EU 445/2011 o varnosti, interoperabilnosti in sistemu podeljevanja spričeval subjektom, zadolženim za vzdrževanje tovornih vagonov. Priloga A k ATMF je enaka Uredbi Komisije (EU) št. 445/2011 o sistemu podeljevanja spričevala subjekta, zadolženega za vzdrževanje, za tovarne vagone."

Opombe pod črto 6 do 12 postanejo opombe pod črto 5 do 11.

"**ECM**", glej "*subjekt, zadolžen za vzdrževanje*";"

"**prožni zabojnik za razsuti tovor**", glej "*zabojnik za razsuti tovor*";"

"**zadrževalni čas**" je čas, ki poteče od vzpostavitve začetnega pogoja polnjenja do takrat, ko se poveča tlak zaradi dotoka toplote do najnižjega nastavljenega tlaka naprave ali naprav za omejevanje tlaka cistern, ki so namenjene prevozu globoko ohlajenega utekočinjenega plina;



**OPOMBA:** *Za premične cisterne glej 6.7.4.1."*

**"utekočinjeni zemeljski plin (UZP)"** je zamrznjeni utekočinjeni plin, sestavljen iz naravnega plina z visoko vsebnostjo metana, razvrščen pod UN št. 1972;"

**"nakladanje"** je vsaka dejavnost, ki jo opravlja *nakladalec* v skladu z opredelitvijo pojma *nakladalec*;"

**"cestno vozilo"** je motorno vozilo, zgibno vozilo, prikolica ali polprikolica, kot jih opredeljuje ADR, s katerimi se prevažajo nevarne snovi ;"

**"SAPT"**, glej *"samopospešujoča temperatura polimerizacije";"*

**"samopospešujoča temperatura polimerizacije (SAPT)"** je najnižja temperatura, pri kateri se lahko pojavi polimerizacija pri snovi v *embalaži, IBC ali cisterni*, kakor je dana v prevoz. SAPT se določi v skladu s postopki preizkusa, ki veljajo za *samopospešujočo temperaturo razpada* samoreaktivnih snovi v skladu z 28. členom II. dela Priročnika preizkusov in meril;"

**"življenjska doba"** za sestavljene jeklenke in velike jeklenke je število let, v katerih se jeklenka ali velika jeklenka lahko uporablja;"

**"razkladanje"** je vsaka dejavnost, ki jo opravlja *razkladalec* v skladu z opredelitvijo pojma *razkladalec*;

## Poglavje 1.3

**1.3.2.1** [Ta sprememba v nemški in francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.3.2.2** V odstavku (a) se "označbe (markings) oranžne barve" nadomesti s:

"table oranžne barve".

## Poglavje 1.4

**1.4.2.1.1** V odstavku (c) se "označbe" nadomesti z

"oznake (marks)".

V odstavku (e) se besedilo po "prazni neočiščeni vagoni" spremeni tako, da se glasi:

"in zabojniki za prevoz razsutega blaga, opremljeni s tablo (veliko nalepko) nevarnosti in označeni v skladu s poglavjem 5.3, ter da so prazne neočiščene cisterne zaprte in enako neprepustne kot polne."

**1.4.2.2.1** [Sprememba odstavka (c) v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (d) se v opombi za "4.2.4.4," vstavi:

"4.3.2.3.7,".

Odstavek (f) se spremeni tako, da se glasi:

"(f) zagotoviti, da so table (velike nalepke), znaki in table oranžne barve table, predpisani za vagone v skladu s poglavjem 5.3, pritrjeni".

Začetek predzadnjega pododstavka se spremeni tako, da se glasi:

"To se stori na podlagi ...".

Opomba pod črto 11 (zdaj opomba 12) se spremeni tako, da se glasi:

"<sup>11</sup> Različica brošure UIC, ki se uporablja od 1. januarja 2017."

**1.4.2.2** Vstavita se nova pododstavka 1.4.2.2.7 in 1.4.2.2.8, ki se glasita:

**"1.4.2.2.7** Preden vlak začne svojo pot mora prevoznik obvestiti strojevodjo o nevarnih snoveh na vlaku in o njihovem položaju na vlaku.

Zahteve tega odstavka veljajo za izpolnjene če se uporabljata prilogi A in B brošure UIC 472 ("Braking sheet and consist list for international freight trains" (Navodilo za zaviranje in poročilo o kompoziciji za mednarodne tovorne vlake))<sup>12</sup>

<sup>12</sup> Različica brošure UIC, ki se uporablja od 1. januarja 2015.

**1.4.2.2.8** Prevoznik mora zagotoviti, da se podatki, ki morajo biti na voljo subjektu, zadolženemu za vzdrževanje (ECM), kot je opredeljen v členu 15 § 3 ATMF - Priloga G h COTIF – in v 5. členu Priloge A ATMF nanašajo tudi cisterno in njeno opremo."

**1.4.3.1.1** V odstavku (c) se črta ", med nakladanjem nevarnega blaga na vagon ali v velik oziroma majhen zabojnik,".

V odstavku (d) se besedilo po "glede tabel (velikih nalepk) nevarnosti" spremeni tako, da se glasi:

", označbe in plošče oranžne barve na vagonu ali velikem zabojniku v skladu s poglavjem 5.3;".

**1.4.3.3** [Sprememba odstavka (a) v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

Odstavek (h) se spremeni tako, da se glasi:

"(h) pri pripravi nevarnega blaga za prevoz mora poskrbeti, da so na cisternah, vagonih in zabojnikih table (velike nalepke) nevarnosti, znaki, table oranžne barve in nalepke ter ranžirne smerne oznake nameščeni v skladu s poglavjem 5.3;".

[Sprememba opombe v odstavku (h) v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.4.3.5** V uvodnem stavku se pred podpičje vstavi sklic na opombo, ki se glasi:

"<sup>13</sup> Upravljavec vagona-cisterne lahko prenese organizacijo inšpekcij v skladu s poglavjem 6.8 na subjekt, zadolžen za vzdrževanje (ECM)."

Črtata se odstavek (b) in opomba 13.

Odstavek (c) postane odstavek (b). Na koncu novega odstavka (b) se "." nadomesti z

",".

Dodajo se novi odstavki:

- "(c) zagotoviti, da se rezultat dejavnosti, predvidenih v (a) in (b) zabeleži v evidenco o cisterni;
- (d) zagotoviti, da ime subjekt, zadolžen za vzdrževanje (ECM) vagona cisterne, veljavno potrdilo, ki se nanaša na vagone cisterne za nevarne snovi;
- (e) zagotoviti, da se podatki, ki morajo biti na voljo subjektu, zadolženemu za vzdrževanje (ECM), kot je opredeljen v členu 15 § 3 ATMF - Priloga G h COTIF – in v 5. členu Priloge A ATMF nanašajo tudi na cisterno in njeno opremo."

**1.4.3.7** Opomba za naslovom se črta.

**1.4.3.7.1** [Sprememba odstavka (b) v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

Na koncu odstavka (c) se doda:

"in ravnanje".

[Sprememba opombe v odstavku (d) (ii) v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (f) se konec spremeni tako, da se glasi:

"...odstranjene table (velike nalepke) nevarnosti, znaki in table oranžne barve, nameščeni v skladu s poglavjem 5.3".

**1.4.3** Vstavi se nov podrazdelek 1.4.3.8, ki se glasi:

**"1.4.3.8 Subjekt, zadolžen za vzdrževanje (ECM)**

v okviru 1. 4. 1 mora subjekt, zadolžen za vzdrževanje (ECM), zlasti zagotoviti:

- (a) da vzdrževanje cistern in njihove opreme zagotavlja, da v normalnih pogojih delovanja vagon-cisterna izpolnjuje zahteve RID;
- (b) da se podatki iz člena 15 § 3 ATMF - Priloga G h COTIF – in 5. člena Priloge A ATMF nanašajo tudi na cisterno in njeno opremo;
- (c) da se dejavnosti vzdrževanja cisterne in njene opreme evidentirajo v datoteki o vzdrževanju."

## **Poglavje 1.6**

**1.6.1.1** "30. junij 2015" se spremeni tako, da se glasi:

"30. junij 2017".

"31. december 2014" se spremeni tako, da se glasi:

"31. december 2016."

V opombi 15 se "1. januar 2013" spremeni tako, da se glasi:

"1. januar 2015".

**1.6.1.8** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.6.1.15** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.6.1.20** Spremeni se tako, da se glasi:

"1.6.1.20" (Se črta)".

**1.6.1.25** Spremeni se tako, da se glasi:

"1.6.1.25" Jeklenke s prostornino 60 litrov ali manj, ki so označene s številko UN v skladu z določbami RID, kot so veljale do 31. decembra 2012, in ki ne izpolnjujejo zahtev iz 5.2.1.1 glede velikosti številke UN in črk "UN", ki veljajo od 1. januarja 2013, se lahko uporabljajo do naslednjega rednega pregleda, vendar ne dlje kot do 30. junija 2018."

**1.6.1.26** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.6.1.28** Spremeni se tako, da se glasi:

"1.6.1.28" (Se črta)".

**1.6.1.30** Spremeni se tako, da se glasi:

"1.6.1.30" Nalepke, ki ustrezajo zahtevam iz 5.2.2.2.1.1, veljavnim do vključno 31. decembra 2014, se lahko uporabljajo do 30. junija 2019."

**1.6.1.31** Spremeni se tako, da se glasi:

"1.6.1.31" (Se črta)".

**1.6.1.32** Spremeni se tako, da se glasi:

"1.6.1.32" (Se črta)".

**1.6.1** Dodajo se novi prehodni ukrepi:

"1.6.1.38" Pogodbenice lahko še naprej do 31. decembra 2018 izdajajo potrdila o usposabljanju svetovalcev za varnost nevarnega blaga, ki ustrezajo vzorcu, veljavnem do 31. decembra 2016, namesto certifikatov, ki izpolnjujejo zahteve iz 1.8.3.18, ki veljajo od 1. januarja 2017. Taki certifikati se lahko uporabljajo do poteka njihove petletne veljavnosti."

"1.6.1.39" Ne glede na zahteve posebne določbe 188 poglavja 3.3, veljavne od 1. januarja 2017, se lahko embalaža, ki vsebuje litijeve celice in baterije, do 31. decembra 2018 označuje v skladu z zahtevami posebne določbe 188 poglavja 3.3, veljavne do 31. decembra 2016.

"1.6.1.40" Ne glede na zahteve RID, ki veljajo od 1. januarja 2017, se lahko predmeti z UN št. 0015, 0016 in 0303, ki vsebujejo snov ali snovi, ki proizvajajo dim in so pri vdihavanju strupene v skladu z merili iz razreda 6.1 ter so proizvedene pred 31. decembrom

2016, do 31. decembra 2018 prevažajo brez nalepke za dodatno nevarnost "STRU-PENO" (model št. 6.1, glej 5.2.2.2.2).

- 1.6.1.41** Ne glede na zahteve RID, ki veljajo od 1. januarja 2017, se lahko velika embalaža, ki izpolnjuje raven zahtevnosti embalažne skupine III v skladu s posebno določbo o pakiranju L2 navodil za pakiranje LP02 iz 4.1.4.3, veljavnih do 31. decembra 2016, še naprej uporablja do 31. decembra 2022 za UN št. 1950.
- 1.6.1.42** Ne glede na zahteve stolpca (5) tabele A poglavja 3.2, ki veljajo od 1. januarja 2017 za UN št. 3090, 3091, 3480 in 3481, se lahko nalepka nevarnosti razreda 9 (model št. 9, glej 5.2.2.2.2) za te številke UN še naprej uporablja do 31. decembra 2018.
- 1.6.1.43** Vozila, registrirana ali uporabljena pred 1. julijem 2017, kot določajo posebne določbe 240, 385 in 669 poglavja 3.3, in njihova oprema, namenjena za uporabo med prevozom, ki so skladni z zahtevami RID, ki velja do 31. decembra 2016, vendar vsebujejo litijeve celice in baterije, ki niso skladne z zahtevo 2.2.9.1.7, se še naprej lahko prevažajo kot tovor v skladu z zahtevami posebne določbe 666 poglavja 3.3."
- 1.6.2.3** "oznake, ki ustrezajo" se nadomesti z  
"znake, ki ustrezajo".
- 1.6.3.6** Spremeni se tako, da se glasi:
- 1.6.3.6** "Vagoni-cisterne, ki so bili izdelani pred 1. januarjem 1995, v skladu z zahtevami, veljavnimi do 31. decembra 1994, ki niso skladni z zahtevami, ki veljajo od 1. januarja 1995, se lahko še naprej uporabljajo."
- 1.6.3.27** V uvodnem stavku odstavka (a) se za "baterijski vagoni" vstavi:  
"brez avtomatskih spenjač".  
Na koncu odstavka (a) se doda:  
Vagoni-cisterne in baterijski vagoni za prevažanje teh plinov in snovi, opremljeni z avtomatskimi spenjačami, izdelani pred 1. julijem 2015, ki ne ustrezajo zahtevam iz posebne določbe TE 22 iz 6.8.4, veljavnim od 1. januarja 2015, se lahko še uporabljajo do 31. decembra 2010."  
V uvodnem stavku odstavka (b) se za "baterijski vagoni" vstavi:  
"brez avtomatskih spenjač".  
Na koncu odstavka (b) se vstavi:  
"Vagoni-cisterne in baterijski vagoni za prevažanje teh plinov in snovi, opremljeni z avtomatskimi spenjačami, izdelani pred 1. julijem 2015, ki ne ustrezajo zahtevam iz posebne določbe TE 22 iz 6.8.4, veljavnim od 1. januarja 2015, se lahko še naprej uporabljajo."

- 1.6.3.32** Na koncu se črta:  
"najkasneje do 31. decembra 2014"..
- 1.6.3.40** Spremeni se tako, da se glasi:  
**"1.6.3.40** (Se črta)".
- 1.6.3** Vstavita se nova podrazdelka **1.6.3.45** in **1.6.3.46**, ki se glasita:
- "1.6.3.45** Vagoni-cisterne za globoko ohlajene utekočinjene pline, izdelani pred 1. julijem 2017 v skladu z zahtevami, ki veljajo do 31. decembra 2016, vendar ne ustrezajo zahtevam iz 6.8.3.4.10, 6.8.3.4.11 in 6.8.3.5.4, veljavnim od 1. januarja 2017, se lahko še naprej uporabljajo do naslednjega pregleda po 1. juliju 2017. Do takrat se lahko dejanski zadrževalni čas oceni brez uporabe referenčnega zadrževalnega časa, da se izpolnijo zahteve iz 5.3.3.5 in 5.4.1.2.2(d).
- 1.6.3.46** Vagoni-cisterne, ki so bile izdelani pred 1. julijem 2017 skladno z zahtevami, veljavnimi do 31. decembra 2016, vendar ne ustrezajo zahtevam iz 6.8.2.1.23, veljavnimi od 1. januarja 2017, se še lahko uporabljajo."
- 1.6.4.19** Spremeni se tako, da se glasi:  
**"1.6.4.19** (Se črta)".
- 1.6.4.36** Spremeni se tako, da se glasi:  
**"1.6.4.36** (Se črta)".
- 1.6.4.37** Drugi stavek se črta.
- 1.6.4.41** Spremeni se tako, da se glasi:  
**"1.6.4.41** (Se črta)".
- 1.6.4** Vstavita se novi prehodni določbi **1.6.4.47** in **1.6.4.48**, ki se glasita:
- "1.6.4.47** Cisterne zabojniki za globoko ohlajene utekočinjene pline, izdelane pred 1. julijem 2017 v skladu z zahtevami, ki veljajo do 31. decembra 2016, vendar ne ustrezajo zahtevam iz 6.8.3.4.10, 6.8.3.4.11 in 6.8.3.5.4, veljavnim od 1. januarja 2017, se lahko še naprej uporabljajo do naslednjega pregleda po 1. juliju 2017. Do takrat se lahko dejanski zadrževalni čas oceni brez uporabe referenčnega zadrževalnega časa, da se izpolnijo zahteve iz 5.3.3.5 in 5.4.1.2.2(d).
- 1.6.4.48** Cisterne zabojniki, ki so bile izdelane pred 1. julijem 2017 v skladu z zahtevami, ki veljajo do 31. decembra 2016, vendar ne ustrezajo zahtevam iz 6.8.2.1.23, veljavnim od 1. januarja 2017, se še lahko uporabljajo."
- 1.6.6.3** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

## **Poglavje 1.7**

- 1.7.1.5.1** V odstavku (a) se "5.2.1.9" nadomesti s  
"5.2.1.10".
- 1.7.1.5.2** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

## Poglavje 1.8

- 1.8.3.2** V odstavku (c) se pred "nakladanje ali razkladanje" vstavi  
"pakiranje, polnjenje," (dvakrat).
- 1.8.3.3** V tretji, peti, šesti in deveti alineji tretjega pododstavka se pred "nakladanju ali razkladanju/nakladanja ali razkladanja/nakladanjem in razkladanjem/nakladanje ali razkladanje" vstavi  
"pakiranju, polnjenju/pakiranja, polnjenja/pakiranjem, polnjenjem/pakiranje polnjenje," (štirikrat).
- V deseti in dvanajsti alineji se pred "nakladanjem in razkladanjem/nakladanju in razkladanju" vstavi  
"pakiranjem, polnjenjem/pakiranju, polnjenju," (dvakrat).
- 1.8.3.6** Pred "nakladanju ali razkladanju" se vstavi  
"pakiranju, polnjenju,".
- 1.8.3.9** Za "s prevozom" se vstavi  
", pakiranjem, polnjenjem, nakladanjem ali razkladanjem".
- 1.8.3.10** Na koncu druge alineje se doda:  
", vključno, če je treba, z infrastrukturo in organizacijo elektronskih preizkusov v skladu z 1.8.3.12.5, če jih je treba opraviti;".
- 1.8.3.11** V odstavku (b) se v tretji alineji se "oranžnimi tablami" nadomesti s  
"tablami oranžne barve".
- V odstavku (b) se na koncu tretje alineje "oranžnimi tablami" nadomesti s  
"tablami oranžne barve".
- V odstavku (b) se v peti alineji črta  
"polno natovorjen s tovorki,".
- V odstavku (b) se v deseti alineji v oklepaju pred "nakladanje, razkladanje" vstavi  
"pakiranje, polnjenje,".
- V odstavku (b) se v enajsti alineji pred "nakladanjem in po razkladanju" vstavi  
"pakiranjem, polnjenjem,".
- [Sprememba zadnje alineje odstavka (b) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.8.3.12.2** Spremeni se tako, da se glasi:

**"1.8.3.12.2** Pristojni organ ali izpitna komisija, ki jo imenuje pristojni organ, nadzoruje vsak izpit. Vsako potvarjanje in zavajanje se, kolikor je mogoče, izključita. Zagotovi se avtentifikacija kandidata. Razen mednarodnih ali notranjepravnih predpisov pri pisnem preizkusu ni dovoljeno uporabljati nobenih drugih dokumentov. Celotna izpitna dokumentacija se evidentira in hrani v natisnjeni obliki ali kot datoteka v elektronski obliki.

**1.8.3.12.4** V odstavku (a) se četrta alineja spremeni tako, da se glasi:

"– označbe, nalepke in velike nalepke za nevarnost;"

[Sprememba zadnje alineje odstavka (a) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.8.3.12** Doda se nov podrazdelek **1.8.3.12.5**, ki se glasi:

**"1.8.3.12.5** Pisni preizkusi se lahko v celoti ali delno opravljajo kot elektronski preizkusi, pri katerih se odgovori zapisujejo in ocenjujejo z uporabo postopkov elektronske obdelave podatkov (EDP), če so izpolnjeni ti pogoji:

(a) pristojni organ ali izpitna komisija, ki jo imenuje pristojni organ, pregleda in odobri vsako strojno in programsko opremo;

(b) zagotovi se ustrezno tehnično delovanje, Treba se je dogovoriti o tem, ali in kako se preizkus lahko nadaljuje v primeru napake naprav ali aplikacij. Na voljo niso nikakršni pripomočki na vhodnih enotah (na primer funkcija elektronskega iskanja), oprema iz 1.8.3.12.3 pa med preizkusom kandidatom ne omogoča komuniciranja z drugo napravo;

(c) končni vnosi vsakega kandidata se beležijo. Določitev rezultatov je pregledna."

**1.8.3.18** V osmi vrstici ("Veljavno do ...") se pred "natovarjanje ali raztovarjanje" vstavi

"pakiranje, polnjenje,"

Zadnje štiri vrstice v vzorcu potrdila se črtajo.

**1.8.6.2.3** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.8.8.4.1** [Sprememba odstavka (e) v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**1.8.8.4.3** V odstavku (d) se "za označevanje (for the marking)" nadomesti z

"za označevanje (for marking)".

## **Poglavje 1.9**

**1.9.5** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]



## 2. DEL

### Poglavje 2.1

**2.1.1.1** Pri razredu 4.1, se za "samoreaktivnih snovi" vstavi:

", polimerizirajočih snovi".

**2.1.1.2** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**2.1.2.2** Na koncu se pred opombo vstavi nov stavek, ki se glasi:

"Snovi, naštete po imenu v stolpcu (2) tabele A v poglavju 3.2, se prevažajo v skladu s svojo klasifikacijo v tabeli A pod pogoji, ki so opredeljeni v 2.1.2.8."

**2.1.2** Doda se nov podrazdelek **2.1.2.8**, ki se glasi:

**"2.1.2.8** Pošiljatelj, ki je na podlagi podatkov preizkusa ugotovil, da snov, našteta po imenu v stolpcu (2) tabele A poglavja 3.2, izpolnjuje merila klasifikacije za razred, ki ni opredeljen v stolpcu 3a ali 5 tabele A v poglavju 3.2, lahko z odobritvijo pristojnega organa pošlje snov:

- pod najustreznejšim skupinskim vpisom, ki je naštet v podrazdelkih 2.2.x.3 in vključuje vse nevarnosti, ali
- pod enako UN številko in imenom, vendar z dodatnim podatkom o obveščanju o nevarnosti, kakor je primerno, da so razvidna dodatno subsidiarno tveganje ali tveganja (dokumentacija, nalepka, tabla (velika nalepka)), pod pogojem, da razred ostane nespremenjen in da so vsi drugi pogoji prevoza (na primer omejena količina, pakiranje in določbe za cisterne), ki bi se navadno uporabljali za snovi, ki imajo tako kombinacijo nevarnosti, enaki kot tisti, ki veljajo za našteto snov.

**OPOMBA 1:** Pristojni organ, ki podeli odobritev, je lahko pristojni organ katere koli pogodbenice RID, ki lahko tudi prizna odobritev pristojnega organa države, ki ni pogodbenica RID, pod pogojem, da je bila ta odobritev dana v skladu s postopki, ki veljajo po RID, ADR, ADN, Kodeksu IMDG ali Tehničnih navodilih ICAO.

**2:** Če pristojni organ podeli take odobritve, naj primerno obvesti pododbor strokovnjakov za prevoz nevarnega blaga pri ZN in predloži ustrezen predlog za spremembe seznama nevarnega blaga iz Modalnih predpisov ZN. Če se predlagana sprememba zavrne, naj pristojni organ svojo odobritev umakne.

**3:** Za prevoz v skladu z 2.1.2.8 glej tudi 5.4.1.1.20."

**2.1.3.4.2** Seznam UN številc se spremeni tako, da se glasi:

UN št. 2315 POLIKLORIRANI BIFENILI, TEKOČI;  
 UN št. 3151 POLIHALOGENIRANI BIFENILI, TEKOČI  
 3151 HALOGENIRANI MONOMETILDIFENILMETANI, TEKOČI;"  
 UN št. 3151 POLIHALOGENIRANI TERFENILI, TEKOČI;  
 UN št. 3152 POLIHALOGENIRANI BIFENILI, TRDNI;  
 3152 HALOGENIRANI MONOMETILDIFENILMETANI, TRDNI;  
 UN št. 3152 POLIHALOGENIRANI TERFENILI, TRDNI, ali  
 UN št. 3432 POLIKLORIRANI BIFENILI, TRDNI".

**2.1.3.5.5** Pri opombi pod črto 1 se črta:

"(zamenjala jo je Direktiva 2006/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta (Uradni list Evropske unije, št. L 114 z dne 27. aprila 2006, str. 9))".

Na koncu opombe 1 se vstavi:

", in Direktiva 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih in razveljavitvi nekaterih direktiv (Uradni list Evropske unije št. L 312 z dne 22. novembra 2008, strani 3-30)".

**2.1.4.2** [Sprememba odstavka (e) v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**Poglavje 2.2**

**Razdelek 2.2.1**

**2.2.1.1.5** [Sprememba podrazreda 1.4 v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

Pri opredelitvi podrazreda 1.6 se v drugem stavku "vsebujejo le izredno neobčutljive snovi" nadomesti z

"vsebujejo pretežno izredno neobčutljive snovi".

**2.2.1.1.6** Opredelitev skupine združljivosti N se spremeni tako, da se glasi:

"N Predmeti, ki vsebujejo pretežno izredno neobčutljive snovi."

**2.2.1.1.7.1** Drugi stavek se spremeni tako, da se glasi:

"Vendar:

(a) slapovi, ki dajejo pozitiven rezultat pri preizkusu HSL za bliskovno zmes iz dodatka 7 k Priročniku preizkusov in meril, se razvrstijo kot 1.1G ne glede na rezultate preizkusa serije 6;

(b) ker je število takih snovi zelo veliko, število preizkuševališč pa je lahko omejeno, se razvrščanje v podrazrede lahko izvede tudi v skladu s postopkom iz 2.2.1.1.7.2."

**2.2.1.1.7.5** V tabeli se pri vpisu "fontana" v stolpcu "Vključuje/Sinonim," črtajo

"fontane z učinkom pršenja".

Pri vpisu "fontana" se na koncu tretjega stolpca doda ta opomba:

**"OPOMBA:** Fontane, namenjene tvorbi navpične kaskade ali zavese isker, se štejejo za slapove (glej vrstico spodaj)."

Za vrstico "fontana" se vstavi nova vrstica, ki se glasi:

Vrsta	Vključuje/Sinonim	Opredelitev pojma	Podrobnejši opis	Razvrstitev
slap	kaskade, iskre	pirotehnična fontana, namenjena tvorbi navpične kaskade ali zaves isker	vsebuje pirotehnično snov, ki daje pozitiven rezultat pri preizkusu HSL za bliskovno zmes iz dodatka 7 k Priročniku preizkusov in meril ne glede na rezultate preizkusa serije 6 (glej 2.2.1.1.7.1 (a))	1.1G
			vsebuje pirotehnično snov, ki daje negativen rezultat pri preizkusu s HSL za bliskovno zmes iz dodatka 7 k Priročniku preizkusov in meril	1.3G

**2.2.1.1** Doda se nov odstavek 2.2.1.1.9, ki se glasi:

**"2.2.1.1.9 Dokumentacija o razvrstitvi**

**2.2.1.1.9.1** Pristojni organ, ki razvrsti predmet ali snov v razred 1, to razvrstitev prosilcu pisno potrdi.

**2.2.1.1.9.2** Dokument pristojnega organa o razvrstitvi je lahko v kakršni koli obliki in ima lahko več kakor eno stran, če so strani oštevilčene zaporedno. Dokument mora imeti enotno referenčno številko.

**2.2.1.1.9.3** Dani podatki morajo biti enostavno prepoznavni, čitljivi in trajni.

**2.2.1.1.9.4** Primeri podatkov, ki so lahko navedeni v dokumentih o razvrstitvi, so:

- (a) ime pristojnega organa in določbe notranje zakonodaje, po kateri mu je bilo dodeljeno pooblastilo;
- (b) modalni ali notranjepravni predpisi, za katere velja dokument o razvrstitvi;
- (c) potrditev, da je bila razvrstitev odobrena, izvedena ali potrjena v skladu z Modalnimi predpisi ZN ali ustreznimi modalnimi predpisi;
- (d) ime in naslov pravne osebe, ki ji je bila dodeljena razvrstitev, in podatki o registraciji družbe, ki enovito opredelijo družbo ali drugo pravno osebo po notranji zakonodaji;
- (e) ime, pod katerim bodo razstreliva dana na trg ali kako drugače dobavljena za prevoz;
- (f) uradno ime blaga, številka UN, razred, podrazred in ustrezna skupina združljivosti razstreliv;
- (g) kadar je primerno, največja neto masa eksploziva v embalaži ali predmetu;
- (h) ime, podpis, žig, pečat ali druga identifikacija osebe, ki jo pristojni organ pooblasti za izdajo dokumenta o razvrstitvi, so jasno vidni;

- (i) če se oceni, da sta varnost prevoza ali podrazred odvisna od pakiranja, označka embalaže ali opis dovoljene notranje embalaže, vmesne embalaže, zunanje embalaže;
- (j) številka predmeta, številka skladiščenja ali druga identifikacijska referenca, pod katero bodo razstreliva dana na trg ali kako drugače dobavljena za prevoz;
- (k) ime in naslov zakonite osebe, ki je proizvedla razstreliva, in podatki o registraciji družbe, ki enovito opredelijo družbo ali drugo pravno osebo po notranji zakonodaji;
- l) vsaka dodatna informacija v zvezi z veljavnimi navodili za pakiranje in posebne določbe o pakiranju, kadar je to primerno;
- (m) podlaga za razvrstitev, bodisi rezultati preizkusa, bodisi vnaprej določena razvrstitev za pirotehniko, bodisi analogija z razvrščenim razstrelivom glede na opredelitev pojma v tabeli A poglavja 3.2 itd.;
- (n) možni posebni pogoji ali omejitve, ki jih je pristojni organ opredelil kot primerne za varnost prevoza razstreliva, obvestilo o nevarnosti in mednarodnem prevozu;
- (o) datum poteka veljavnosti dokumenta o razvrstitvi je naveden, kadar pristojni organ meni, da je potreben."

**2.2.1.2.2** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**2.2.1.4** [Sprememba opredelitve pojma "NABOJI ZA MALOKALIBRSKO OROŽJE, VAD-BENO: UN št. 0014, 0327, 0338" v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

[Sprememba opredelitve pojma "DETONACIJSKA VRVICA, prožna: UN št. 0065, 0289" v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

[Sprememba opredelitve pojma "DETONACIJSKA VRVICA, s kovinsko prevleko: UN št. 0102, 0290" v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

Pri opredelitvi pojma "RAKETNI MOTORJI" se za "0281" vstavi ",  
0510".

[Sprememba opredelitve pojma "TORPEDA, NA TEKOČE POGONSKO GORIVO, z razstrelilno polnitvijo ali brez nje: UN št. 0449" v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**Razdelek 2.2.2**

**2.2.2.1.7** [Sprememba odstavkov (c) in (d) v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**2.2.2.2.1** Spremeni se tako, da se glasi:

**"2.2.2.2.1** Kemično nestabilni plini razreda 2 se sprejmejo v prevoz le, če so bili sprejeti ustrezni previdnostni ukrepi za preprečevanje možnosti nevarnega razpada ali polimerizacije pod normalnimi pogoji prevoza ali če se prevažajo v skladu s posebno določbo o pakiranju (r) navodila za pakiranje P200 (10) iz 4.1.4.1, kakor je primerno. Za previdnostne ukrepe, ki se zahtevajo za preprečitev polimerizacije, glej posebno določbo 386 iz poglavja 3.3. Pri tem je treba posebno pozornost nameniti temu, da se zagotovi, da posode in cisterne ne vsebujejo nobenih snovi, ki lahko te reakcije pospešijo."

**2.2.2.3** Na koncu razvrstitvenega koda "F6" se doda:

"3529 MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIV PLIN ali  
3529 MOTOR Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN ali  
3529 STROJI Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIV PLIN ali  
3529 STROJI Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN".

**Razdelek 2.2.3**

**2.2.3.1.5** Spremeni se tako, da se glasi:

**"2.2.3.1.5** *Viskozne tekočine*".

**2.2.3.1.5** postane **2.2.3.1.5.1**.

**2.2.3.1.5.1** (prej 2.2.3.1.5) Začetek se spremeni tako, da se glasi:

"Razen v primerih iz 2.2.3.1.5.2 za viskozne tekočine..."

**2.2.3.1.5** Vstavi se nov pododstavek 2.2.3.1.5.2, ki se glasi:

**"2.2.3.1.5.2** Za viskozne tekočine, ki so tudi nevarne za okolje, izpolnjujejo pa vsa druga merila iz 2.2.3.1.5.1, ne veljajo druge določbe RID, če se prevažajo v posamezni ali mešani embalaži z neto količino največ 5 l tekočine na posamezno ali notranjo embalažo, če embalaža ustreza splošnim določbam iz 4.1.1.1, 4.1.1.2 in 4.1.1.4 do 4.1.1.8."

**2.2.3.2.2** Spremeni se tako, da se glasi:

**"2.2.3.2.2** Kemično nestabilne snovi razreda 3 se sprejmejo v prevoz le, če so bili sprejeti ustrezni previdnostni ukrepi za preprečitev možnosti nevarnega razpadanja ali polimerizacije pod normalnimi pogoji prevoza. Za previdnostne ukrepe, ki se zahtevajo za preprečitev polimerizacije, glej posebno določbo 386 iz poglavja 3.3. Pri tem je treba posebno pozornost nameniti temu, da se zagotovi, da posode in cisterne ne vsebujejo nobenih snovi, ki lahko te reakcije pospešijo."

**2.2.3.3** Pri "predmeti F3" se na koncu uradnega imena blaga za UN 3269 doda ",na osnovi tekočine".

Na koncu razvrstitvenega koda "F3" se doda:

"3528 MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIVO TEKOČINO ali  
3528 MOTOR Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO ali  
3528 STROJI Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIVO TEKOČINO ali  
3528 STROJI Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO".

## Razdelek 2.2.41

**2.2.41** V naslovu se za "samoreaktivne snovi" vstavi

", polimerizirajoče snovi"

**2.2.41.1.1** V prvem odstavku se "ter samoreaktivne tekočine ali trdne snovi" nadomesti s

", samoreaktivne tekočine ali trdne snovi in polimerizirajoče snovi".

Na koncu druge alineje se "." nadomesti z

";".

Po zadnji alineji se vstavi:

"– polimerizirajoče snovi (glej 2.2.41.1.20)."

**2.2.41.1.2** Pri "F vnetljive trdne snovi, brez dodatne nevarnosti:" se doda

"F4 predmeti".

Na koncu se "." nadomesti z ";".

in doda se naslednje besedilo:

"PM Polimerizirajoče snovi:

PM1 ne zahteva nadzora temperature;

PM2 zahteva nadzor temperature (ne sprejme se v prevoz po železnici)."

**2.2.41.1.9** V tretjem pododstavku opombe pod črto 2 se "podrazdelek 20.4.3 (g)" nadomesti z

"razdelek 20.4.3 (g)".

**2.2.41.1** Vstavita se nova podrazdelka **2.2.41.1.20** in **2.2.41.1.21**:

### ***"Polimerizirajoče snovi***

#### *Opredelitve in lastnosti*

**2.2.41.1.20** *Polimerizirajoče snovi* so snovi, pri katerih lahko, če niso stabilizirane, pride do močne eksotermne reakcije, ki ima za posledico tvorbo večjih molekul ali polimerov pod normalnimi pogoji prevoza. Take snovi se štejejo med polimerizirajoče snovi razreda 4.1, če:

- (a) je njihova samopospešujoča temperatura polimerizacije (SAPT) 75 °C ali manj pod pogoji (s kemično stabilizacijo ali brez nje, kakor je zagotovljena za prevoz) in v embalaži, IBC ali cisterni, v katerih se snov ali zmes prevaža;
- (b) imajo reakcijsko toploto višjo od 300 J/g in
- (c) ne izpolnjujejo nobenih drugih meril za vključitev v razrede 1 do 8.

Zmes, ki izpolnjuje merila za polimerizirajočo snov, se uvršča v polimerizirajočo snov razreda 4.1.

#### Zahteve za nadzor temperature

**2.2.41.1.21** (Rezervirano)".

**2.2.41.2.3** Na koncu zadnje alineje se "." nadomesti z

";".

Po zadnji alineji se vstavi:

"– Polimerizirajoče snovi, pri katerih se zahteva nadzor temperature:

UN 3533 POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TRDNA, KONTROLIRANA TEMPERATURA, N.D.N.;

UN 3534 POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TTEKOČA, KONTROLIRANA TEMPERATURA, N.D.N".

**2.2.41.3** Pod "vnetljive trdne snovi – brez dodatnih nevarnosti" se vstavi ta novi krak:

"	<b>predmeti F4</b>	3527 POLIESTERSKA SMOLA, VEČKOMPONENTNA, na osnovi trdne snovi
"		

Na koncu se doda ta krak:

<b>Polimerizirajoče snovi PM</b>	<b>zahteva nadzora temperature</b>	<b>PM1</b>	3531 POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TRDNA, STABILIZIRANA, N.D.N. 3532 POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TEKOČA, STABILIZIRANA, N.D.N.
	<b>zahteva nadzor temperature</b>	<b>PM2</b>	3533 POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TRDNA, KONTROLIRANA TEMPERATURA, N.D.N. (ne sprejme se v prevoz po železnici) 3534 POLIMERIZIRAJOČA SNOV, tekoča, KONTROLIRANA TEMPERATURA, N.D.N. (ne sprejme se v prevoz po železnici)

#### Razdelek 2.2.43

**2.2.43.1.2** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**2.2.43.1.8** [Ta sprememba v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

#### Razdelek 2.2.51

**2.2.51.1.4** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**2.2.51.1.5** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**2.2.51.1.9** [Ta sprememba v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

## Razdelek 2.2.52

**2.2.52.1.6** V tretjem stavku se "v eni embalaži" nadomesti z

"v enem tovorku."

**2.2.52.4** V tabeli se vpisi, naštetih v nadaljevanju, spremenijo, kot je navedeno:

<b>Organski peroksid</b>	<b>Stolpec</b>	<b>Sprememba</b>
terc BUTIL KUMIL PEROKSID (prva vrstica)	Številka (skupinska oznaka)	"3107" se nadomesti s "3109"
terc BUTIL PEROKSI-3,5,5-TRIMETILHEKSANOAT (prva vrstica)	Koncentracija (%)	">51–100" se nadomesti z ">52–100"
terc BUTIL PEROKSI-3,5,5-TRIMETILHEKSANOAT (tretja vrstica)	Koncentracija (%)	"≤ 32" se nadomesti s "≤ 37".
terc BUTIL PEROKSI-3,5,5-TRIMETILHEKSANOAT (tretja vrstica)	Razredčilo tipa B (%)	"≥ 68" se nadomesti z "≥ 63".
DIBENZOIL PEROKSID (prva vrstica)	Koncentracija (%)	">51–100" se nadomesti z ">52–100"
DICETIL PEROKSIDIKARBONAT (prva vrstica)	Številka (skupinska oznaka)	"3116" se nadomesti s "3109"

## Razdelek 2.2.61

**2.2.61.1.7** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**2.2.61.1.14** Spremeni se tako, da se glasi:

**"2.2.61.1.14** Snovi, raztopine in zmesi, razen snovi in pripravkov, ki se uporabljajo kot pesticidi, ki niso razvrščene v kategorijo akutna strupenost 1, 2 ali 3 skladno z Uredbo (ES) št. 1272/2008<sup>4</sup>, se lahko štejejo za snovi, ki ne spadajo med snovi razreda 6.1.

<sup>4</sup> Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006, objavljena v Uradnem listu Evropske unije, št. L 353 z dne 31. decembra 2008, str. 1–1355."

Dosedanji opombi pod črto 4 in 5 se črtata.



Opomba pod črto 6 postane opomba pod črto 5.

**2.2.61.2.1** Spremeni se tako, da se glasi:

**"2.2.61.2.1** Kemično nestabilne snovi razreda 6.1 se sprejmejo v prevoz le, če so bili sprejeti ustrezni previdnostni ukrepi za preprečitev možnosti nevarnega razpadanja ali polimerizacije pod normalnimi pogoji prevoza. Za previdnostne ukrepe, ki se zahtevajo za preprečitev polimerizacije, glej posebno določbo 386 iz poglavja 3.3. Pri tem je treba posebno pozornost nameniti temu, da se zagotovi, da posode in cisterne ne vsebujejo nobenih snovi, ki lahko te reakcije pospešijo."

## Razdelek 2.2.62

**2.2.62.1.1** Opomba 1 se spremeni tako, da se glasi:

**"OPOMBA 1:** Gensko spremenjeni mikroorganizmi in organizmi, biološki proizvodi, diagnostični vzorci in namerno okužene žive živali se uvrstijo v ta razred, če izpolnjujejo pogoje za ta razred.

Za prevoz nenamerno ali naravno okuženih živih živali veljajo samo ustrezna pravila in predpisi posameznih držav izvora, tranzitnih in namembnih držav."

**2.2.62.1.12.1** Na koncu se črta:

"in v skladu s predpisi, ki veljajo za prevoz živali".

Opombe pod črto 8 do 11 postanejo opombe pod črto 6 do 9.

Na koncu se vstavi nova opomba, ki se glasi:

**"OPOMBA:** Odobritev pristojnih organov se izda na podlagi ustreznih pravil za prevoz živih živali, pri čemer se upoštevajo vidiki nevarnega blaga. Organi, pristojni za določitev teh pogojev in pravil za odobritev, se določijo na ravni države.

Če ni odobritve pristojnega organa pogodbenice RID, lahko pristojni organ pogodbenice RID prizna odobritev, ki jo je izdal pristojni organ države, ki ni pogodbenica RID.

Pravila za prevoz živine so na primer v Uredbi Sveta (ES) št. 1/2005 z dne 22. decembra 2004 o zaščiti živali med prevozom (Uradni list Evropske skupnosti št. L 3 z dne 5. januarja 2005), kakor je bila spremenjena."

## Razdelek 2.2.7

**2.2.7.2.1.1** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**2.2.7.2.4.1.3** V odstavkih (b), (b) (ii) in (b) (iii) se "označba (marking) "RADIOAKTIVNO"" nadomesti z

"znak (mark) RADIOAKTIVNO" (štirikrat).

**2.2.7.2.4.1.4** V odstavku (b) se "označba (marking) "RADIOAKTIVNO"" nadomesti z

"znak (mark) RADIOAKTIVNO".

**2.2.7.2.4.1.5** V odstavku (b) se "2.2.7.2.4.5.1" nadomesti z  
"2.2.7.2.4.5.2".

## **Razdelek 2.2.8**

**2.2.8.1.9** Spremeni se tako, da se glasi:

**"2.2.8.1.9** Snovi, raztopine in zmesi, ki niso razvrščene v kategorijo 1 jedko za kožo ali kovine skladno z Uredbo (ES) št. 1272/2008<sup>10</sup>, se lahko štejejo za snovi, ki ne spadajo med snovi razreda 8."

Opomba ostane nespremenjena.

<sup>10</sup> Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006, objavljena v Uradnem listu Evropske unije, št. L 353 z dne 31. decembra 2008, str. 1–1355."

Opombi pod črto 12 in 13 se črtata.

Opombe pod črto 14 do 19 postanejo opombe pod črto 11 do 16.

**2.2.8.2.1** Spremeni se tako, da se glasi:

**"2.2.8.2.1** Kemično nestabilne snovi razreda 8 se sprejmejo v prevoz le, če so bili sprejeti ustrezni previdnostni ukrepi za preprečitev možnosti nevarnega razpadanja ali polimerizacije pod normalnimi pogoji prevoza. Za previdnostne ukrepe, ki se zahtevajo za preprečitev polimerizacije, glej posebno določbo 386 iz poglavja 3.3. Pri tem je treba posebno pozornost nameniti temu, da se zagotovi, da posode in cisterne ne vsebujejo nobenih snovi, ki lahko te reakcije pospešijo."

## **Razdelek 2.2.9**

**2.2.9.1.2** Pri vnosu M2 se "naprave" nadomesti s  
"predmeti".

Pri razvrstitvi "M11" se za "snovi" vstavi  
"in predmeti".

**2.2.9.1.5** V naslovu in v besedilu se "naprave" nadomesti s  
"predmeti" (štirikrat).

**2.2.9.1.7** Vstavi se nov prvi odstavek:

"Litijeve baterije morajo izpolnjevati zahteve v nadaljevanju, razen če ni drugače določeno v RID (na primer za prototipe baterij in majhne proizvodne serije pod posebno določbo 310 ali poškodovane baterije pod posebno določbo 376)."

Zadnja opomba se črta.

**2.2.9.1.10.2.5** V prvem stavku drugega odstavka se konec spremeni tako, da se glasi:

"... Smernice OECD za preizkušanje 107, 117 ali 123."

**2.2.9.1.10.2.6** V odstavku (c) se črta

"ali zmes".

**2.2.9.1.10.5** Opomba 16 (prej opomba 19) se spremeni tako, da se glasi:

<sup>16</sup> Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006, objavljena v Uradnem listu Evropske unije, št. L 353 z dne 31. decembra 2008, str. 1–1355."

Na koncu odstavka (a) se vstavi

"ali, če to še velja po navedeni uredbi, označiti z opozorilnim(i) stavkom(i) R50, R50/53 ali R51/53 v skladu z direktivo 67/548/EGS<sup>20</sup> ali 1999/45/ES<sup>21</sup>".

Opombi pod črto 20 in 21 se črtata.

Opombe pod črto 22 do 24 postanejo opombe pod črto 17 do 19.

Odstavek (b) se spremeni tako, da se glasi:

"(b) lahko šteje kot okolju nenevarna snov (vodno okolje), če je ni treba uvrstiti v to kategorijo skladno z navedeno uredbo."

**2.2.9.1.11** Pri opombi 2 se besedilo opombe 17 pod črto (prej 22) spremeni tako, da se glasi:

<sup>17</sup> Glej del C Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in preklicu Direktive Sveta 90/220/EGS (Uradni list Evropskih skupnosti, št. L 106 z dne 17. aprila 2001, strani 8–14) ter Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta o gensko spremenjenih živilih in krmi (Uradni list Evropske unije, št. L 268 z dne 18. oktobra 2003, strani 1–23), ki je določila postopke odobritve za Evropsko unijo."

Vstavi se nova opomba 3, ki se glasi, kot je navedeno v nadaljevanju, sedanja opomba 3 pa postane opomba 4:

**3:** Za gensko spremenjene žive živali, ki v skladu s trenutnim stanjem znanstvenih dognanj nimajo znanih patogenih učinkov na ljudi, živali in rastline ter se prevažajo v posodah, ki so primerne, da varno preprečijo pobeg živali in nepooblaščen dostop do njih, ne veljajo določbe RID. Določbe, ki jih je Mednarodna zveza za zračni promet (IATA) natančno opredelila za zračni promet, "Predpisi o živih živalih (LAR)", se lahko uporabijo kot smernice za ustrezne posode za prevoz živih živali."

**2.2.9.1.14** Na seznamu pred opombo se za "električni dvoslojni kondenzatorji (z zmogljivostjo shranjevanja energije nad 0,3 Wh)" doda nova vrstica, ki se glasi:

"vozila, motorji in stroji, notranje zgorevanje".

V opombi se vpisi za UN št. 3166 in 3171 črtajo.

2.2.9.2 V drugi alineji se "naprave" nadomesti s  
"predmeti".

2.2.9.3 Pri M2 se "naprave" nadomesti s  
"predmeti".

Pri "M2 snovi in naprave, ki pri požaru lahko sproščajo dioksine" se vnosa za UN št. 3151 in 3152 spremenita tako, da se glasita:

"3151 POLIHALOGENIRANI BIFENILI, TEKOČI, ali  
3151 HALOGENIRANI MONOMETILDIFENILMETANI, TEKOČI, ali  
3151 POLIHALOGENIRANI TERFENILI, TEKOČI  
3152 POLIHALOGENIRANI BIFENILI, TRDNI, ali  
3152 HALOGENIRANI MONOMETILDIFENILMETANI, TRDNI ali  
3152 POLIHALOGENIRANI TERPENILI, TRDNI".

2.2.9.3 Razvrstitveni kod "M11" se spremeni tako, da se glasi:

– V besedilu pred razvrstitvenim kodom "M11" se "druge snovi ali predmeti" nadomesti z:

"druge snovi in predmeti".

– V besedilu pred seznamom UN št. se za "snovi" vstavi:

"in predmeti".

– Za "2969 RICINOVI KOSMIČI" se vstavi:

"3166 VOZILO NA VNETLJIVI PLIN ali  
3166 VOZILO NA VNETLJIVO TEKOČINO ali  
3166 VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVI PLIN ali  
3166 VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO  
3171 VOZILO NA AKUMULATORSKI POGON ali  
3171 OPREMA NA AKUMULATORSKI POGON".

– Na koncu seznama UN števil se doda:

"3530 MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM ali  
3530 STROJI Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM".

## Poglavje 2.3

2.3.0 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

2.3.1.4 Pri razlagi (3) slik 1 do 3 se "železna plošča" nadomesti s  
"svinčena plošča".

2.3.5 [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

## 3. DEL

## Poglavje 3.1

**3.1.2.2** Na koncu prvega stavka se "oznakah na tovorkih" nadomesti z "znakih na tovorkih (marks)".

**3.1.2.3** Na koncu drugega stavka se "oznakah na tovorkih" nadomesti z "znakih na tovorkih (marks)".

**3.1.2.6** V uvodnem stavku se pred pododstavkoma (a) in (b) na koncu pred "velja:" vstavi "ali razvoj prevelike temperature, ali če se kemična stabilizacija uporablja v kombinaciji s kontroliranjem temperature,".

Odstavek (a) se spremeni tako, da se glasi:

"(a) za tekočine in trdne snovi: tekočin in trdnih snovi, pri katerih se zahteva nadzor temperature<sup>2</sup>, ni dovoljeno sprejeti v železniški prevoz ;

<sup>2</sup> To zajema vse snovi (vključno s snovmi, ki so stabilizirane s kemičnimi inhibitorji), pri katerih samopospešujoča temperatura razpada (SADT) ali samopospešujoča temperatura polimerizacije (SAPT) v prevozni posodi ne presega 50 °C."

## Poglavje 3.2

**3.2.1** V pojasnilu k stolpcu 5 se v prvi alineji "vagon, natovorjen s tovorki" nadomesti s "polno natovorjen".

V pojasnilu k stolpcu 15 se "za izvzetje iz prevozov" nadomesti z "za izvzete prevozne operacije".

V pojasnilu k stolpcu 17 se tretji stavek za naslovom spremeni tako, da se glasi:

"Če v tem stolpcu ni navedena posebna določba, ki jo označuje kod "VC", ali sklic na določen odstavek, ki izrecno dovoljuje ta način prevoza, in če v stolpcu 10 ni navedena posebna določba, opredeljena s kodom "BK", ali sklic na določen odstavek, ki izrecno dovoljuje ta način prevoza, prevoz razsutega tovora ni dovoljen."

V pojasnilu k stolpcu 18 se naslov spremeni tako, da se glasi:

"Posebne določbe za prevoz - Nakladanje, razkladanje in delo"

V pojasnilu k stolpcu 20 se "oranžne oznake" nadomesti s

"tabel oranžne barve".

## Tabela A

UN št.	Stolpec	Sprememba
1003	(18)	Črta se: "CW30".

UN št.	Sto- lpec	Sprememba
1005	(6)	Doda se: "379".
1006	(6)	Vstavi se: "378".
1010	(6)	Vstavi se: "386".
1013	(6)	Vstavi se: "378".
1038	(18)	Črta se: "CW30".
1046	(6)	Vstavi se: "378".
1051	(6)	Vstavi se: "386".
1056	(6)	Vstavi se: "378".
1060	(6)	Vstavi se: "386".
1065	(6)	Vstavi se: "378".
1066	(6)	Vstavi se: "378".
1073	(18)	Črta se: "CW30".
1081	(6)	Vstavi se: "386".
1082	(6)	Vstavi se: "386".
1085	(6)	Vstavi se: "386".
1086	(6)	Vstavi se: "386".
1087	(6)	Vstavi se: "386".
1092	(6)	Vstavi se: "386".
	(11)	Črta se: "TP35".
1093	(6)	Vstavi se: "386".
1098	(11)	Črta se: "TP35".
1133, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
1135	(11)	Črta se: "TP37".
1139, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".

UN št.	Sto- lpec	Sprememba
1143	(6)	Vstavi se: "386".
	(11)	Črta se: "TP35".
1163	(11)	Črta se: "TP35".
1167	(6)	Vstavi se: "386".
1169, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
1182	(11)	Črta se: "TP37".
1185	(6)	Vstavi se: "386".
1197, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
1202 (vsi vnosi)	(6)	Črta se: "363".
1202 (drugi vnos)	(2)	"EN 590:2009 + A1:2010" se nadomesti z "EN 590:2013 + AC:2014" (dvakrat).
1203	(6)	Črta se: "363".
1210, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
1218	(6)	Vstavi se: "386".
1223	(6)	Črta se: "363".
1238	(11)	Črta se: "TP35".
1239	(11)	Črta se: "TP35".
1244	(11)	Črta se: "TP35".
1246	(6)	Vstavi se: "386".
1247	(6)	Vstavi se: "386".
1251	(6)	Vstavi se: "386".
	(11)	Črta se: "TP37".

UN št.	Sto- lpec	Sprememba
1263, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
1266, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
1268 (vsi vnosi)	(6)	Črta se: "363".
1286, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
1287, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
1301	(6)	Vstavi se: "386".
1302	(6)	Vstavi se: "386".
1303	(6)	Vstavi se: "386".
1304	(6)	Vstavi se: "386".
1306, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
1334	(10)	Doda se: "BK3".
1350	(10)	Doda se: "BK3".
1415	(10)	Vstavi se: "T9".
	(11)	Vstavi se: "TP7 TP33".
1454	(10)	Doda se: "BK3".
1474	(10)	Doda se: "BK3".
1486	(10)	Doda se: "BK3".
1498	(10)	Doda se: "BK3".
1499	(10)	Doda se: "BK3".



UN št.	Sto- lpec	Sprememba
1541	(11)	Črta se: "TP37".
1545	(6)	Vstavi se: "386".
1580	(11)	Črta se: "TP37".
1589	(6)	Vstavi se: "386".
1595	(11)	Črta se: "TP35".
1605	(11)	Črta se: "TP37".
1614	(6)	Vstavi se: "386".
1670	(11)	Črta se: "TP37".
1695	(11)	Črta se: "TP35".
1724	(6)	Vstavi se: "386".
1752	(11)	Črta se: "TP35".
1809	(11)	Črta se: "TP35".
1810	(11)	Črta se: "TP37".
1829	(6)	Vstavi se: "386".
1838	(11)	Črta se: "TP37".
1845	(5) – (20)	"NE SPADA V EID – če se uporablja kot hladilno sredstvo, glej 5.5.3" nadomesti z "NE SPADA V RID, razen 5.5.3."
1860	(6)	Vstavi se: "386".
1863 (vsi vnosi)	(6)	Črta se: "363".
1866, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
1892	(11)	Črta se: "TP37".
1913	(18)	Črta se: "CW30".
1917	(6)	Vstavi se: "386".
1919	(6)	Vstavi se: "386".
1921	(6)	Vstavi se: "386".

UN št.	Sto- lpec	Sprememba
1942	(10)	Doda se: "BK3".
1950 (vsi vnosi)	(8)	"LP02" se nadomesti z "LP200".
1951	(18)	Črta se: "CW30".
1956	(6)	Vstavi se: "378".
1961	(18)	Črta se: "CW30".
1963	(18)	Črta se: "CW30".
1966	(11)	Črta se: "TP23".
	(18)	Črta se: "CW30".
1970	(18)	Črta se: "CW30".
1972	(18)	Črta se: "CW30".
1977	(18)	Črta se: "CW30".
1991	(6)	Vstavi se: "386".
1993, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
1999, prvi vnos pri PG III	(6)	Črta se: "640E".
2000	(6)	Vstavi se: "383".
2022	(2)	[Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]
2036	(6)	Vstavi se: "378".
2055	(6)	Vstavi se: "386".
2067	(10)	Doda se: "BK3".
2187	(18)	Črta se: "CW30".
2200	(6)	Vstavi se: "386".
2201	(18)	Črta se: "CW30".
2211	(6)	"207" se nadomesti s "382".

UN št.	Sto- lpec	Sprememba
	(18)	Vstavi se: " CW 36
2213	(10)	Doda se: "BK3".
2218	(6)	Vstavi se: "386".
2227	(6)	Vstavi se: "386".
2232	(11)	Črta se: "TP37".
2251	(6)	Vstavi se: "386".
2277	(6)	Vstavi se: "386".
2283	(6)	Vstavi se: "386".
2334	(11)	Črta se: "TP35".
2337	(11)	Črta se: "TP35".
2348	(6)	Vstavi se: "386".
2352	(6)	Vstavi se: "386".
2382	(11)	Črta se: "TP37".
2383	(6)	Vstavi se: "386".
2396	(6)	Vstavi se: "386".
2452	(6)	Vstavi se: "386".
2474	(11)	Črta se: "TP37".
2477	(11)	Črta se: "TP37".
2481	(11)	Črta se: "TP37".
2482	(11)	Črta se: "TP37".
2483	(11)	Črta se: "TP37".
2484	(11)	Črta se: "TP37".
2485	(11)	Črta se: "TP37".
2486	(11)	Črta se: "TP37".
2487	(11)	Črta se: "TP37".
2488	(11)	Črta se: "TP37".
2521	(6)	Vstavi se: "386".

UN št.	Sto- lpec	Sprememba
	(11)	Črta se: "TP37".
2527	(6)	Vstavi se: "386".
2531	(6)	Vstavi se: "386".
2591	(18)	Črta se: "CW30".
2605	(11)	Črta se: "TP37".
2606	(11)	Črta se: "TP37".
2607	(6)	Vstavi se: "386".
2618	(6)	Vstavi se: "386".
2644	(11)	Črta se: "TP37".
2646	(11)	Črta se: "TP35".
2668	(11)	Črta se: "TP37".
2813 (vsi vnosi)	(9a)	Črta se: "PP83".
2815	(3b)	"C7" e nadomesti s "CT1".
	(5)	"8" se nadomesti z "8+6.1".
	(20)	"80" se nadomesti s "86".
2838	(6)	Vstavi se: "386".
2977	(5)	Pred "+8" se vstavi "+6.1".
	(20)	"78" se nadomesti s "768".
2978	(5)	Pred "+8" se vstavi "+6.1".
	(20)	"78" se nadomesti s "768".
3022	(6)	Vstavi se: "386".
3023	(11)	Črta se: "TP35".
3073	(6)	Vstavi se: "386".
3077	(10)	Doda se: "BK3".
3079	(6)	Vstavi se: "386".
	(11)	Črta se: "TP37".

UN št.	Sto- lpec	Sprememba
3090	(5)	"9" se nadomesti z "9A".
	(8)	Za "P909" se vstavi "P910".
3091	(5)	"9" se nadomesti z "9A".
	(6)	Za "230" se vstavi "310".
	(8)	Za "P909" se vstavi "P910".
3136	(18)	Črta se: "CW30".
3138	(18)	Črta se: "CW30".
3151	(2)	Se spremeni tako, da se glasi: "POLIHALOGENIRANI BIFENILI, TEKOČI, ali HALOGENIRANI MONOMETILDIFENILMETANI, TEKOČI, ali POLIHALOGENIRANI TERFENILI, TEKOČI".
3152	(2)	Se spremeni tako, da se glasi: "polihalogenirani bifenili, trdni or HALOGENIRANI MONOMETILDIFENILMETANI, TRDNI or polihalogenirani terfenili, trdni".
3158	(18)	Črta se: "CW30".
3246	(11)	Črta se: "TP37".
3257	(6)	Doda se: "668".
3269 (vsi vnosi)	(2)	Za POLIESTRSKA SMOLA, VEČKOMPONENTNA se vstavi ", na tekoči osnovi".
3311	(18)	Črta se: "CW30".
3312	(18)	Črta se: "CW30".
3314	(18)	Vstavi se: "CW 36".
3377	(10)	Doda se: "BK3".
3378, PG III	(10)	Doda se: "BK3".
3475	(6)	Črta se: "363".
3480	(5)	"9" se nadomesti z "9A".
	(8)	Za "P909" se vstavi "P910".
3481	(5)	"9" se nadomesti z "9A".
	(6)	Za "230" se vstavi "310".
	(8)	Za "P909" se vstavi "P910".
3507	(3a)	"8" se nadomesti s "6.1".

<b>UN št.</b>	<b>Sto- lpec</b>	<b>Sprememba</b>
	(5)	Pred "8" se vstavi "6.1+".
	(8)	"P805" se nadomesti s "P603".
	(20)	"87" se nadomesti s "687".
3516	(6)	Doda se: "379".

Vnosa za UN št. 3166 in 3171 spremenita tako, da se glasita:

UN št.	Ime in opis	Razred	Razvrstitveni kod	Embalažna skupina	Nalepke (nevarnosti)	Posebne določbe	Omejene in izvzete količine		Embalaža			Premične cisterne in zabojniki za razsuto blago		RID cisterne		Prevozna skupina	Posebne določbe za prevoz			Ekspresne pošiljke (ekspresne pošiljke)	Št. nevarnosti
									Navodila za pakiranje	Posebne določbe za pakiranje	Določbe za skupno pakiranje	Navodila	Posebne določbe	Kod cisterne	Posebne določbe		Tovorki	Razsuti tovor	Nakladanje, razkladanje in delo		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3166	VOZILO NA VNETLJIV PLIN ali VOZILO NA VNETLJIVO TEKOČINO ali VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN ali VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO	9	M11			312 385 666 667 669															90
3171	VOZILO NA AKUMULATORSKI POGON ali OPREMA NA BATERIJSKI POGON	9	M11			240 666 667 669															90

Vstavijo se ti novi vnosi:

UN št.	Ime in opis	Razred	Razvrstitveni kod	Emblažna skupina	Nalepke (nevarnosti)	Posebne določbe	Omejene in izvzete količine		Emblaža			Premične cisterne in zabojniki za razsuto blago		RID cisterne		Prevozna skupina	Posebne določbe za prevoz			Ekspresne pošiljke (ekspresne pošiljke)	Št. nevarnosti
							(7a)	(7b)	Navodila za pakiranje	Posebne določbe za pakiranje	Določbe za skupno pakiranje	Navodila	Posebne določbe	Kod cisterne	Posebne določbe		Tovorki	Razsuti tovor	Nakladanje, razkladanje in delo		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
0015	STRELIVO, DIMNO, z ločilno, izmetno ali pogonsko polnitvijo ali brez nje, ki vsebuje snovi, strupene pri vdihavanju	1	1.2 G		1+6.1		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP23					1	W2		CW1 CW28		1.2G
0016	STRELIVO, DIMNO, z ločilno, izmetno ali pogonsko polnitvijo ali brez nje, ki vsebuje snovi, strupene pri vdihavanju	1	1.3 G		1+6.1		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP23					1	W2		CW1 CW28		1.3G
0303	STRELIVO, DIMNO, z ločilno, izmetno ali pogonsko polnitvijo ali brez nje, ki vsebuje snovi, strupene pri vdihavanju	1	1.4 G		1.4+ 6.1		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP23					2	W2		CW1 CW28		1.4G
0510	RAKETNI MOTORJI	1	1.4C		1.4		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP22					2	W2		CW1		1.4C
3527	POLIESTRSKA SMOLA, VEČ-KOMPONENTNA, trden osnovni produkt	4.1	F4	II	4.1	236 340	5 kg	E0	P412							2				CE10	40
3527	POLIESTRSKA SMOLA, VEČ-KOMPONENTNA, trden osnovni produkt	4.1	F4	III	4.1	236 340	5 kg	E0	P412							3				CE11	40
3528	MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIVO TEKOČINO ali MOTOR Z GORIVNO ČELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO ali STROJ Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIVO TEKOČINO ali STROJ Z GORIVNO ČELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO	3	F3		3	363 667 669	0	E0	P005												30



UN št.	Ime in opis	Razred	Razvrstitveni kod	Embalažna skupina	Nalepke (nevarnosti)	Posebne določbe	Omejene in izvzete količine		Embalaža			Premične cisterne in zabojniki za razsuto blago		RID cisterne		Prevozna skupina	Posebne določbe za prevoz			Ekspresne pošiljke (ekspresne pošiljke)	Št. nevarnosti
									Navodila za pakiranje	Posebne določbe za pakiranje	Določbe za skupno pakiranje	Navodila	Posebne določbe	Kod cisterne	Posebne določbe		Tovorki	Razsuti tovor	Nakladanje, razkladanje in delo		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3529	MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIV PLIN ali MOTOR Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN ali STROJ Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIV PLIN ali STROJ Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN	2	(6F)		2.1	363 667 669	0	E0	P005												23
3530	MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM ali STROJ Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM	9	M11		9	363 667 669	0	E0	P005												90
3531	POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TRDNA, STABILIZIRANA, N.D.N.	4.1	PM1	III	4.1	274 386	0	E0	P002 IBC07	PP92 B18		T7	TP4 TP6 TP33	SGAN(+)	TU30 TE11	2	W7		CW22	CE10	40
3532	POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TEKOČA, STABILIZIRANA, N.D.N.	4.1	PM1	III	4.1	274 386	0	E0	P001 IBC03	PP93 B19		T7	TP4 TP6	L4BN(+)	TU30 TE11	2	W7		CW22	CE6	40
3533	POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TRDNA, KONTROLIRANA TEMPERATURA, N.D.N.	4.1	PM2	PREVOZ PREPOVEDAN																	
3534	POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TEKOČA, KONTROLIRANA TEMPERATURA, N.D.N.	4.1	PM2	PREVOZ PREPOVEDAN																	

## 3.2.2 Opomba pod črto 1 se spremeni tako, da se glasi:

"<sup>1</sup> Kode NHM je mogoče najti na spletni strani UIC [www.uic.org/nhm](http://www.uic.org/nhm)."

## Tabela B Vstavijo se ti novi vnosi:

<b>OTIF/RID/NOT/2017</b>			
30. junij 2016			
Izvirnik: angleški/francoski/nemški			
<b>Ime in opis</b>	<b>UN št.</b>	<b>Opo mba</b>	<b>Kod NHM</b>
Živosrebrov // klorid /kalomel	2025		285200
MOTOR Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN	3529		8407++
MOTOR Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO	3528		8407++
MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM	3530		8407++
MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIV PLIN	3529		8407++
MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIVO TEKOČINO	3528		8407++
HALOGENIRANI MONOMETILDIFENILMETANI, TEKOČI	3151		290399
HALOGENIRANI MONOMETILDIFENILMETANI, TRDNI	3152		290399
STROJI Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN	3529		8407++
STROJI Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO	3528		8407++
STROJI Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM	3530		8407++
STROJI Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIV PLIN	3529		8407++
STROJI Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIVO TEKOČINO	3528		8407++
POLIESTRSKA SMOLA, VEČKOMPONENTNA, trden osnovni produkt	3527		3907++
POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TEKOČA, STABILIZIRANA, N.D.N.	3532		39++++
POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TEKOČA, KONTROLIRANA TEMPERATURA, N.D.N.	3534	Prepovedano	
POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TRDNA, STABILIZIRANA, N.D.N.	3531		39++++
POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TRDNA, KONTROLIRANA TEMPERATURA, N.D.N.	3533	Prepovedano	
RAKETNI MOTORJI	0510		930690

Ime in opis	UN št.	Opo mba	Kod NHM
Žogice za namizni tenis, glej	2000		950640
VOZILO NA VNETLJIVO TEKOČINO	3166		8407++
VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVI PLIN	3166		8407++
VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO	3166		8407++

Spremenijo se ti vnosi:

Ime in opis	UN št.	Sprememba
ALDOL (aldehid alkohol)	2839	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: „291249“.
ALUMINIJEV FOSFID, PESTICID	3048	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: „284800“.
Stroji na baterijski pogon	3171	Ime v stolpcu (1) se napiše velikimi tiskanimi črkami.
		V stolpcu (3) se črta "izvzeto".
Vozilo na baterijski pogon	3171	Ime v stolpcu (1) se napiše velikimi tiskanimi črkami.
		V stolpcu (3) se črta "izvzeto".
BENZOTRIKLORID	2226	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
BENZOTRIFLUORID	2338	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
BENZILBROMID	1737	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
BENZILKLORID	1738	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
BENZILIDEN KLORID	1886	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
BENZIL JODID	2653	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
BROMOBENZEN	2514	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
BROMOKLOROMETAN	1887	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".
1-BROMO-3-KLOROPROPAN	2688	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".

Ime in opis	UN št.	Sprememba
BROMOTRIFLUOROETILEN	2419	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290378".
BROMOTRIFLUOROMETAN	1009	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290376".
KAFRA, sintetična	2717	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: „291249“.
KLOROBENZEN	1134	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
KLOROBENZOTRIFLUORIDI	2234	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
KLOROBENZILKLORIDI, TEKOČI	2235	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
KLOROBENZILKLORIDI, TRDNI	3427	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
KLORODIFLUOROBROMOMETAN	1974	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290376".
1-KLORO-1,1-DIFLUOROETAN	2517	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".
KLORODIFLUOROMETAN	1018	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".
KLOROPENTAFLUOROETAN	1020	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290377".
1-KLORO-1,2,2,2-TETRAFLUOROETAN	1021	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".
KLOROTOLUEN	2238	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
1-KLORO-2,2,2-TRIFLUOROETAN	1983	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".
KLOROTRIFLUOROMETAN	1022	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290377".
DIBROMOKLOROPROPANI	2872	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".
BROMODIFLUOROMETAN	1941	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290378".

Ime in opis	UN št.	Sprememba
o-DIKLOROBENZEN	1591	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
DIKLORODIFLUOROMETAN	1028	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290377".
DIKLOROFLUOROMETAN	1029	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".
1,2-DIKLORO-1,1,2,2-TETRAFLUROETAN	1958	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290377".
DIKETEN, STABILIZIRAN	2521	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "293220".
BROMODIFENILMETAN	1770	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
Motor z notranjim zgorevanjem na vnetljiv plin ali motor z notranjim zgorevanjem na vnetljivo tekočino ali motor na vnetljiv plin ali motor na vnetljivo tekočino ali motor z gorivno celico na vnetljiv plin ali motor z gorivno celico na vnetljivo tekočino ali vozilo z gorivno celico na vnetljiv plin ali vozilo z gorivno celico na vnetljivo tekočino (Motor z notranjim izgorevanjem ali vozilo na vnetljiv plin ali vozilo na vnetljivo tekočino ali motor z gorivno celico na vnetljiv plin ali motor z gorivno celico na vnetljivo	3166	Kod NHM v stolpcu (1) se spremeni tako, da se glasi: "VOZILO NA VNETLJIV PLIN".
		V stolpcu (3) se črta "izvzeto".
		V stolpcu (4) se črta "870+++".
FLUROBENZEN	2387	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
FLUOROTOLUENI	2388	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
HAFNIJEV PRAH, SUH	2545	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "8112++".
HAFNIJEV PRAH, NAVLAŽEN z najmanj 25 masnimi odstotki vode	1326	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "8112++".
HEKSAKLORBENZEN	2729	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
HEKSAKLOROCIKLOPENTADIEN	2646	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290389".
1-HIDROKSI-BENZOTRIAZOL, BREZVODNI, suh ali navlažen, z manj kot 20 masnimi odstotki vode	0508	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "293399".

Ime in opis	UN št.	Sprememba
1-HIDROKSIBENZO-TRIAZOL MONOHITRAT	3474	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "293399".
LONDON PURPLE	1621	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: „284800“.
Monoklorobenzen: glej	1134	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
MEMBRANSKI FILTRI IZ NITRO-CELULOZE z največ 12,6 % dušika v suhi snovi	3270	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: „392099“.
OKTAFLUOROCIKLOBUTAN	1976	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290389".
POLIKLORIRANI BIFENILI, TEKOČI	2315	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
POLIKLORIRANI BIFENILI, TRDNI	3432	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
POLIESTRSKA SMOLA, VEČ-KOMPONENTNA	3269	V stolpcu (1) se vstavi: ", na tekoči osnovi".
POLIHALOGENIRANI BIFENILI, TEKOČI	3151	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
POLIHALOGENIRANI BIFENILI, TRDNI	3152	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
POLIHALOGENIRANI TERFENILI, TEKOČI	3151	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
POLIHALOGENIRANI TERFENILI, TRDNI	3152	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
ALKALIJSKI HEKSAFLUOROSILIKAT (KALIJEV HEKSAFLUOROSILIKAT)	2655	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "282690".
PLIN KOT HLADILO R 113	1082	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290377".
PLIN KOT HLADILO R 114	1958	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290377".
PLIN KOT HLADILO R 115	1020	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290377".
PLIN KOT HLADILO R 12	1028	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290377".
PLIN KOT HLADILO R 124	1021	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".

Ime in opis	UN št.	Sprememba
PLIN KOT HLADILO R 12	1974	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290376".
PLIN KOT HLADILO R 13	1022	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290377".
PLIN KOT HLADILO R 133a	1983	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".
PLIN KOT HLADILO R 13B1	1009	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290376".
PLIN KOT HLADILO R 142b	2517	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".
PLIN KOT HLADILO R 21	1029	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".
PLIN KOT HLADILO R 22	1018	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290379".
PLIN KOT HLADILO RC 318	1976	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290389".
NATRIJEV KARBONAT PEROKSHIDRAT	3378	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "283699".
NATRIJEV HEKSAFLUOROSILIKAT	2674	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "282690".
TERPINOLEN	2541	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "3805++".
TRIAZINSKI PESTICID, TEKOČ, VNETLJIV, STRUPEN, s plameniščem pod 23°C	2764	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "380893".
TRIAZINSKI PESTICID, TEKOČ, STRUPEN	2998	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "380893".
TRIAZINSKI PESTICID, TEKOČ, STRUPEN, VNETLJIV, s plameniščem najmanj 23°C	2997	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "380893".
TRIAZINSKI PESTICID, TRDEN, STRUPEN	2763	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "380893".
TRIKLOROBENZENI, TEKOČI	2321	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".
TRIFLUOROKLOROETEN (TRIFLUOROKLOROETILEN), STABILIZIRAN	1082	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290377".
KSILILBROMID, TEKOČ	1701	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".

Ime in opis	UN št.	Sprememba
KSILILBROMID, TRDEN	3417	Kod NHM v stolpcu (4) se spremeni tako, da se glasi: "290399".

[Sprememba UN št. 2022 v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

[Sprememba UN št. 2025 v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

[Sprememba UN št. 3082 v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

### Poglavje 3.3

**3.3.1** [Sprememba prvega stavka v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Doda se ta drugi stavek:

"Če posebna določba vključuje zahtevo za označitev embalaže, morajo biti izpolnjene določbe 5.2.1.2 (a) in (b). Če je zahtevana oznaka v obliki posebnega besedila v narekovajih, kot na primer "POŠKODOVANE LITIJEVE BATERIJE", je velikost oznake najmanj 12 mm, če ni drugače navedeno v posebni določbi ali drugje v RID."

**SP 61** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 172** V odstavku (b) se "vagone ali velike zabojnike" nadomesti s "tovorne prevozne enote".

**SP 188** Odstavek (f) se spremeni tako, da se glasi:

"(f) Vsak tovorek se označi z ustreznim znakom za litijevo baterijo, kakor je prikazano v 5.2.1.9.

Ta zahteva ne velja za:

- (i) tovorke, ki vsebujejo samo baterijske celice v obliki gumba in so vgrajene v opremo (vključno s ploščami s tiskanim vezjem), in
- (ii) tovorke, ki ne vsebujejo več kakor štiri celice ali dve bateriji, ki so vgrajene v opremo, če nista v pošiljki več kakor dva tovoraka;".

Odstavek (g) se črta.

Odstavka (h) in (i) postaneta odstavka (g) in (h).

Na koncu se doda ta odstavek:

"Posamična celična baterija, kakor je opredeljena v podrazdelku 38.3.2.3 III. dela Priročnika preizkusov in meril, se šteje za "celico" in se prevaža v skladu z zahtevami za "celice" za namene te posebne določbe."

**SP 194** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 207** "Polimeri v zrnati obliki in plastične mase" se nadomesti s



"Plastične mase".

**SP 216** ", vagona ali zabojnika" se nadomesti z

"ali tovarne prevozne enote".

**SP 217** ", vagona ali zabojnika" se nadomesti z

"ali tovarne prevozne enote".

**SP 218** ", vagona ali zabojnika" se nadomesti z

"ali tovarne prevozne enote".

**SP 225** V zadnji opombi se "ki veljajo za ustrezni plin" nadomesti s

"ki veljajo za ustrezno nevarno blago".

**SP 236** Spremeni se tako, da se glasi:

**"236** Večkomponentne poliestrske smole vsebujejo dve sestavini: osnovni produkt (razred 3 ali razred 4.1, embalažna skupina II ali III) in sredstvo za aktiviranje (organski peroksid). Organski peroksid je vrste D, E ali F, ki ne zahteva kontrole temperature. Embalažna skupina mora biti II ali III po merilih za razred 3 oziroma razred 4.1, ki veljajo za osnovni produkt. Omejitev količine iz stolpca (7a) tabele A v poglavju 3.2 velja za osnovni produkt."

**SP 240** Spremeni se tako, da se glasi:

**"240** Ta vpis velja samo za vozila, ki jih poganjajo mokre, natrijeve, litijeve kovinske ali litijeve ionske baterije, in za opremo, ki jo poganjajo mokre ali natrijeve baterije, in se prevažajo s temi vgrajenimi baterijami. Litijeve baterije morajo izpolnjevati zahteve iz 2.2.9.1.7, razen če ni drugače določeno v posebni določbi 667.

Za namen te posebne določbe so vozila naprave na lastni pogon, namenjene prevozu ene osebe ali več oseb ali blaga. Primeri takih vozil so avtomobili na električni pogon, motorji, skuterji, tri- in štirikolesna vozila ali motorji, tovornjaki, lokomotive, kolesa (kolesa s pedali z električnim motorjem) in druga vozila te vrste (na primer samouravnoteževalna vozila ali vozila, ki niso opremljena z najmanj enim sedežem), invalidski vozički, vrtni traktorji, kmetijska in gradbena oprema na lastni pogon, čolni in letala. To vključuje vozila, ki se prevažajo v embalaži. V tem primeru se nekateri deli vozila lahko snamejo iz okvirja, da se prilagodijo embalaži.

Primeri opreme so vrtni kosilnice, čistilni stroji ali modeli plovil in modeli letal. Oprema na litijeve kovinske ali litijeve ionske baterije se dodeli ustreznim vpisom UN 3091 LITIJEVE KOVINSKE BATERIJE, VSEBOVANE V OPREMI, ali UN 3091 LITIJEVE KOVINSKE BATERIJE, PAKIRANE Z OPREMO, ali UN 3481 LITIJEVE IONSKE BATERIJE, VSEBOVANE V OPREMI, oziroma UN 3481 LITIJEVE IONSKE BATERIJE, PAKIRANE Z OPREMO.

Hibridna električna vozila, ki jih hkrati poganjajo motor z notranjim zgorevanjem in mokre baterije, natrijeve baterije, litijeve kovinske ali litijeve ionske baterije, ki se prevažajo z vgrajeno baterijo ali baterijami, se ustrezno dodelijo vpisom UN 3166 VOZILO NA VNETLJIV PLIN oziroma UN 3166 3166 VOZILO NA VNETLJIVO TEKOČINO. Vozila, ki vsebujejo gorivno celico, se dodelijo ustreznim vpisom UN

3166 VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN ali UN 3166 VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO.

Razen baterij lahko vozila vsebujejo drugo nevarno blago (na primer gasilne aparate, akumulatorje ali varnostne naprave na stisnjeni plin), ki se zahteva za njihovo delovanje ali varno obratovanje, ne da bi veljale kakršne koli dodatne zahteve za to drugo nevarno blago, razen če v RID ni drugače določeno."

**SP 295** [Ta sprememba v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 310** Spremeni se tako, da se glasi:

**"310** Zahteve preizkušanja iz podrazdelka 38.3 III. dela Priročnika preizkusov in meril ne veljajo za proizvodne serije z največ 100 celicami in baterijami ali za predproizvodne prototipe celic in baterij, če se ti prevažajo na preizkušanje in so pakirani v skladu z navodili za pakiranje P910 iz 4.1.4.1.

Dokument o prevozu mora vsebovati to izjavo:

"PREVOZ V SKLADU S POSEBNO DOLOČBO 310".

Poškodovane ali pokvarjene celice, baterije ali celice in baterije, ki jih vsebuje oprema, se morajo prevažati skladno s posebno določbo 376 in pakirati skladno z navodili za pakiranje P908 iz 4.1.4.1 oziroma LP904 iz 4.1.4.3.

Celice, baterije ali celice in baterije, vsebovane v opremi, ki se prevažata za odlaganje ali reciklažo, se lahko pakirajo skladno s posebno določbo 377 in z navodili za pakiranje P909 iz 4.1.4.1."

**SP 312** Spremeni se tako, da se glasi:

**"312** Vozila z motorjem z gorivno celico se dodelijo vpisom UN 3166 VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN ali UN 3166 VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO. Ti vnosi vključujejo hibridna električna vozila, ki jih hkrati poganjata gorivna celica in motor z notranjim zgorevanjem z mokrimi, natrijevimi, litijevimi kovinskimi ali litijevimi ionskimi baterijami, ki se prevažajo z vgrajeno baterijo ali baterijami.

Druga vozila, ki imajo motor z notranjim zgorevanjem, se dodelijo vpisom UN 3166 VOZILO NA VNETLJIV PLIN oziroma UN 3166 VOZILO NA VNETLJIVO TEKOČINO. Ti vnosi vključujejo hibridna električna vozila, ki jih hkrati poganjajo motor z notranjim zgorevanjem in mokre, natrijeve, litijeve kovinske ali litijeve ionske baterije, ki se prevažajo z vgrajeno baterijo ali baterijami.

Litijeve baterije morajo izpolnjevati zahteve iz 2.2.9.1.7, razen če ni drugače določeno v posebni določbi 667.

**SP 317** Spremeni se tako, da se glasi:

**"317** "Cepljiva – izvzeta" se nanaša samo na tiste cepljive materiale in tovorke, ki vsebujejo cepljive materiale, ki so izvzeti v skladu z 2.2.7.2.3.5."

**SP 327** V drugem stavku se za "zavarovati pred" vstavi

"premikanjem in".

V tretjem stavku se "LP 02" nadomesti z  
"LP 200".

**SP 335** ", vagona ali zabojnika" se nadomesti s  
"tovorne prevozne enote" (trikrat).

**SP 339** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 342** [Sprememba odstavka (b) v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 355** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 356** V prvem stavku se črta

"so vgrajeni v vozila, vagone, plovila ali zrakoplove ali v dokončane dele ali".

**SP 363** Spremeni se tako, da se glasi:

**363** (a) Ta vpis se nanaša na motorje ali stroje, ki jih poganja gorivo in so uvrščeni med nevarno blago zaradi sistemov notranjega zgorevanja ali gorivnih celic (npr. motorji z notranjim zgorevanjem, generatorji, kompresorji, turbine, grelne enote itd.), razen opreme vozila, ki je dodeljena UN št. 3166 iz SP 666.

**OPOMBA:** Ta vpis se ne nanaša na opremo iz 1.1.3.2 (a), (d) in (e), 1.1.3.3 in 1.1.3.7.

(b) Za motorje ali stroje, ki so brez tekočega ali plinskega goriva in ne vsebujejo drugega nevarnega blaga, RID ne velja.

**OPOMBA 1:** Za motor ali stroj se šteje, da je brez tekočega goriva takrat, ko je iz rezervoarja tekoče gorivo iztočeno, motor ali stroj pa zaradi pomanjkanja goriva ne more delovati. Delov motorja ali stroja, kot so cevi za gorivo, filtri za gorivo in šobe za vbrizgavanje goriva, ni treba umivati, izsušiti ali temeljito očistiti, da se šteje, da je motor ali stroj brez tekočega goriva. Poleg tega rezervoarja za tekoče gorivo ni treba umivati ali temeljito očistiti.

**2:** Za motor ali stroj se šteje, da je brez plinskega goriva, če so rezervoarji za plinsko gorivo brez tekočine (velja za utekočinjene pline), tlak v rezervoarjih pa ne presega 2 barov, zaporni ventil ali izolacijski ventil pa je zaprt in zavarovan.

(c) Motorji in stroji, ki vsebujejo goriva, ki izpolnjujejo razvrstitvena merila razreda 3, se uvrstijo v vpis UN št. 3528 MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIVO TEKOČINO ali UN št. 3528 MOTOR Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO ali UN št. 3528 STROJ Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIVO TEKOČINO ali UN št. 3528 STROJ Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO.

(d) Motorji in stroji, ki vsebujejo goriva, ki izpolnjujejo razvrstitvena merila vnetljivih plinov razreda 2, se uvrstijo v vpis UN št. 3529 MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIV PLIN ali UN št. 3529 MOTOR Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN ali UN št. 3529 STROJ Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM NA VNETLJIV PLIN ali UN št. 3529 STROJ Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN.

Motorji in stroji na vnetljiv plin in vnetljivo tekočino se uvrstijo v ustrezni vpis UN št. 3529.

- (e) Motorji in stroji, ki vsebujejo tekoča goriva, ki izpolnjujejo razvrstitvena merila 2.2.9.1.10 za okolju nevarne snovi in ne izpolnjujejo razvrstitvenih meril katerega koli drugega razreda, se uvrstijo v vpise UN št. UN 3530 MOTOR Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM ali UN št. 3530 STROJ Z NOTRANJIM ZGOREVANJEM.
- (f) Motorji ali stroji lahko vsebujejo drugo nevarno blago razen goriv (npr. baterije, gasilne aparate, akumulatorje na stisnjeni plin ali varnostne naprave), ki se zahtevajo za njihovo delovanje ali varno obratovanje brez dodatnih zahtev za to ali drugo nevarno blago, če v RID ni drugače opredeljeno. Litijeve baterije pa morajo izpolnjevati zahteve iz 2.2.9.1.7, razen če ni drugače določeno v posebni določbi 667.
- (g) Za motorje ali stroje ne veljajo druge zahteve RID, če so izpolnjene te zahteve:
  - (i) Motor ali stroj, vključno s posodo, ki vsebuje nevarno blago, mora izpolnjevati zahteve za izdelavo, ki jih opredeli pristojni organ v državi izdelave<sup>2</sup>;
  - (ii) Vsi ventili ali odprtine (npr. oddušniki) so med prevozom zaprti;
  - (iii) Motorji ali stroji so usmerjeni tako, da se prepreči nenamerno iztekanje nevarnega blaga, in zavarovani s sredstvi, ki so zmožna zadržati motorje ali stroje in tako preprečiti vsako premikanje med prevozom, ki bi spremenilo postavitev ali povzročilo poškodbe;
  - (iv) Za UN št. 3528 in UN št. 3530:

Če motor ali stroj vsebuje več kakor 60 l tekočega goriva in ima prostornino nad 450 l, vendar ne več kakor 3.000 l, mora biti označen z nalepkami na dveh nasprotnih straneh v skladu s 5.2.2.

Če motor ali stroj vsebuje več kakor 60 l tekočega goriva in ima prostornino nad 3.000 l, mora biti opremljen s tablo (veliko nalepko) na dveh nasprotnih straneh. Table (velike nalepke) morajo ustrezati nalepkam, ki se zahtevajo v stolpcu (5) tabele A poglavja 3.2 in morajo izpolnjevati specifikacije iz 5.3.1.7. Table (velike nalepke) morajo biti nameščene na podlago kontrastne barve ali pa morajo biti obrobljene s prekinjeno ali neprekinjeno črto.

- (v) Za UN št. 3529:

Če ima rezervoar za gorivo motorja ali stroja prostornino nad 450 l, vendar ne več kakor 1.000 l, mora biti označen z nalepko na dveh nasprotnih straneh v skladu s 5.2.2.

Če ima rezervoar za gorivo motorja ali stroja prostornino nad 1.000 l, mora biti označen s tablo (veliko nalepko) na dveh nasprotnih straneh. Table (velike nalepke) morajo ustrezati nalepkam, ki se zahtevajo v stolpcu (5) tabele A poglavja 3.2 in morajo izpolnjevati specifikacije iz 5.3.1.7. Table (velike nalepke) morajo biti nameščene na podlago kon-

trastne barve ali pa morajo biti obrobljene s prekinjeno ali neprekinjeno črto.

- (vi) Prevozna listina v skladu s 5.4.1 se zahteva samo, če motor ali stroj vsebuje več kakor 1.000 l tekočega goriva (pri UN št. 3528 in UN št. 3530) ali če ima rezervoar za gorivo prostornino več kakor 1.000 l (pri UN 3529).

Prevozna listina mora vsebovati dodatno izjavo

""PREVOZ V SKLADU S POSEBNO DOLOČBO 363".

<sup>2</sup> Je, na primer, skladen z ustreznimi določbami Direktive 2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o strojih, in spremembah Direktive 95/16/ES (Uradni list Evropske unije št. L 157 z dne 9. junija 2006, str. 24–86).

**SP 369** Prvi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

"V skladu z 2.1.3.5.3 (a) je ta radioaktivna snov v izvzetem tovorku, ki ima strupene in jedke lastnosti, uvrščena v razred 6.1 kot radioaktivna in jedka snov z dodatno nevarnostjo."

V drugem pododstavku se "2.2.7.2.3.6" nadomesti z

"2.2.7.2.3.5".

Tretji odstavek se spremeni tako, da se glasi:

"Poleg določb, ki veljajo za prevoz jedkih snovi z dodatno nevarnostjo iz razreda 6.1, veljajo tudi določbe 5.1.3.2, 5.1.5.2.2, 5.1.5.4.1 (b), 7.5.11 CV33 (3.1), (5.1) do (5.4) in (6)."

**SP 370** V drugi alineji se "ni preobčutljiv, da bi se uvrstil v razred 1" nadomesti z

"daje pozitiven rezultat".

**SP 371** [Sprememba odstavka (d) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 372** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 373** [Prva sprememba odstavka (a) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (a) se v opombi za pododstavkom (iii) "ISO 9001:2008" nadomesti z

"ISO 9001".

[Prva sprememba odstavka (b) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavkih (b) (i) in (c) (ii) se za "absorpcijskega" vstavi

"ali adsorpcijskega".

V odstavkih (b) (i) in (c) (ii) se za "absorpcijskega (absorb)" vstavi

"ali adsorpcijskega (adsorb)".

V predzadnjem odstavku se "prevoz (carriage) v skladu" nadomesti s  
"prevoz (transport) v skladu".

**SP 376** Konec zadnjega stavka se spremeni tako, da se glasi:

"... se lahko prevaža le pod pogoji, ki jih odobri pristojni organ katere koli pogodbenice RID, ki lahko tudi prizna odobritev pristojnega organa države, ki ni pogodbenica RID, pod pogojem, da je bila ta odobritev dana v skladu s postopki, ki veljajo po RID, ADR, ADN, Kodeksu IMDG ali Tehničnih navodilih ICAO. V tem primeru se celice in baterije uvrstijo v prevozno skupino 0.

**SP 377** V zadnji alineji se pred "P 908" vstavi

"navodilo za pakiranje".

Črta se:

**"378 –  
499**

(Rezervirano)".

**SP 528** "predmeti razreda 4.1" se nadomesti s

"snovi razreda 4.1".

**SP 529** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 531** Na koncu se za "4.1" vstavi

"(UN št. 2555, 2556 or 2557)".

**SP 545** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 581** Spremeni se tako, da se glasi:

**"581** Ta vpis vsebuje zmesi propadiena z 1 do 4 % metilacetilena in te zmesi:

zmes	vsebnost, prostorninski %			dovoljeno tehnično ime za namene 5.4.1.1
	metilacetilen in propadien, ne več kot	propan in propilen, ne več kot	C4-nasičeni ogljikovodiki, najmanj	
P 1	63	24	14	"Zmes P 1"
P 2	48	50	5	"Zmes P 2"

**SP 592** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 625** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 633** "Napis (marking)" se nadomesti z

"oznaka ("znak z napisom").(mark)" (dvakrat).

**SP 635** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 636** Odstavek (b) se spremeni tako, da se glasi:

"(b) Do vmesnega predelovalnega obrata:

–za litijeve celice in baterije, katerih posamezna bruto masa ne presega 500 g, ali litijeve ionske celice z maksimalno zmogljivostjo 20 Wh, litijeve ionske baterije z maksimalno zmogljivostjo 100 Wh, litijeve kovinske celice, ki ne vsebujejo več kot 1 g litija, in litijeve kovinske baterije, ki skupno ne vsebujejo več kot 2 g litija, ki niso vsebovane v opremi, zbrane in predane v prevoz zaradi sortiranja, odlaganja ali recikliranja, ter tudi

–za litijeve celice in baterije, ki so vsebovane v opremi iz zasebnih gospodinjstev in so predane v prevoz zaradi odprave onesnaževanja, demontaže, recikliranja ali odlaganja

**OPOMBA:** "Oprema iz zasebnih gospodinjstev" pomeni opremo, ki prihaja iz zasebnih gospodinjstev, in opremo, ki prihaja iz komercialnih, industrijskih, institucionalnih in drugih virov ter je zaradi svoje narave in količine podobna opremi iz zasebnih gospodinjstev. Oprema, ki jo lahko uporabljajo tako zasebna gospodinjstva kot tudi uporabniki, ki niso zasebna gospodinjstva, se v vsakem primeru šteje kot oprema iz zasebnih gospodinjstev.

ne veljajo druge določbe RID, vključno s posebno določbo 376 in odstavkom 2.2.9.1.7, če izpolnjujejo naslednje pogoje:

- (i) da zanje veljajo določbe navodil za pakiranje P909 iz 4.1.4.1, razen dodatnih zahtev 1 in 2;
- (ii) če je vzpostavljen sistem zagotavljanja kakovosti, ki zagotavlja, da skupna količina litijevih celic ali baterij na vagon ali velik zabojnik ne presega 333 kg;

**OPOMBA:** Skupna količina litijevih celic in baterij v kombinaciji se lahko oceni s statistično metodo, ki se uporablja v sistemu zagotavljanja kakovosti. Izvod evidence zagotavljanja kakovosti se na zaprosilo zagotovi pristojnemu organu.

"(iii) tovorki imajo oznako "LITJEVE BATERIJE ZA ODLAGANJE" ali "LITJEVE BATERIJE ZA RECIKLIRANJE", kot je primerno.

Če se oprema, ki vsebuje litijeve celice ali baterije, prevaža nepakirana ali na paletah skladno z navodilom o pakiranju P 909 (3) iz 4.1.4.1, se ta opozorilni simbol lahko pritrdi tudi na zunanjo površino vagonov ali zabojnikov."

**SP 650** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**SP 653** V zadnji alineji se "označba (marking)" nadomesti z

"znak" (mark).

**SP 655** V prvem stavku se "z Direktivo 97/23/ES<sup>4</sup>" nadomesti z

"z Direktivo 97/23/ES<sup>4</sup> ali Direktivo 2014/68/EU<sup>5</sup>".

Na koncu drugega stavka se doda

"ali Direktivo 2014/68/EU".

Doda se nova opomba 5 pod črto, ki se glasi:

"<sup>5</sup> Direktiva 2014/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o harmonizaciji zakonodaje držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti tlačne opreme na trgu (prenovitev) (Uradni list Evropske unije št. L 189 z dne 27. junija 2014, str. 164 – 259)."

Opombe pod črto 5 do 9 postanejo opombe pod črto 6 do 10.

**SP 658** V odstavku (b) se za "vagon" vstavi "ali velik zabojnik".

**SP 660** V odstavku (f) se v zadnjem stavku "označbe (markings)" nadomesti z "oznake (marks)".

Opomba pod črto 6 (zdaj opomba 5) se spremeni tako, da se glasi:

"<sup>6</sup> Pravilnik ECE št. 67 (enotni predpisi o homologaciji):  
 I. Homologacija posebne opreme vozil kategorij M in N, ki za pogon uporabljajo utekočinjene naftne pline;  
 II. Homologacija vozil kategorij M in N, opremljenih s posebno opremo za uporabo utekočinjenih naftnih plinov v pogonskem sistemu glede na vgradnjo take opreme)."

SP 663 Pod "Področje uporabe" se v zadnji alineji za "polihalogenirani bifenili" vstavi ", halogenirani monometildifenilmetani".

Dodajo se te nove posebne določbe:

**"378** Detektorji sevanja, ki vsebujejo ta plin v tlačnih posodah za enkratno polnjenje, ki ne izpolnjujejo zahtev iz poglavja 6.2 in navodil za pakiranje P200 iz 4.1.4.1, se lahko prevažajo pod tem vpisom, če:

- (a) delovni tlak v nobeni posodi ne presega 50 barov;
- (b) prostornina posode ne presega 12 litrov;
- (c) je porušitveni tlak vsake posode najmanj trikrat večji od delovnega tlaka, kadar je vgrajena naprava za razbremenitev tlaka, in vsaj štirikrat večji, kadar naprava za razbremenitev tlaka ni vgrajena;
- (d) je vsaka posoda izdelana iz materiala, ki se pri lomu ne razleti;
- (e) je vsak detektor izdelan po registriranem programu zagotavljanja kakovosti;

**OPOMBA:** V ta namen se lahko uporabi ISO 9001:2008.

- (f) se detektorji prevažajo v močni zunanji embalaži. Celotni tovorek mora biti zmožen prestati preizkus padca na trdo površino z višine 1,2 metra, ne da bi se detektor poškodoval ali da bi počila zunanja embalaža. Oprema, ki vključuje detektor, se zapakira v močno zunanjo embalažo, razen če je detektor enakovredno zavarovan z opremo, v kateri je, in



- (g) prevozna listina vsebuje navedbo

"PREVOZ V SKLADU S POSEBNO DOLOČBO 378".

Za detektorje sevanja, vključno z detektorji v sistemih odkrivanja sevanja, ne veljajo nikakršne druge zahteve RID, če detektorji izpolnjujejo zahteve iz (a) do (f) in prostornina posod detektorjev ne presega 50 ml."

**379**

Za brezvodni amonijak, ki se adsorbira ali absorbira v trdni snovi, ki jo vsebujejo sistemi za razprševanje amonijaka ali posode, ki naj bi bile del takih sistemov, ne veljajo druge določbe RID, če so upoštevani ti pogoji:

- (a) adsorpcija ali absorpcija pomeni te lastnosti:
- (i) tlak pri temperaturi 20 °C v posodi je manjši od 0,6 bara;
  - (ii) tlak pri temperaturi 35 °C v posodi je manjši od 1 bara;
  - (iii) tlak pri temperaturi 85 °C v posodi je manjši od 12 barov;
- (b) adsorpcijski ali absorpcijski material nima nevarnih lastnosti, ki so naštet v razredih od 1 do 8;
- (c) v posodi je lahko največ 10 kg amonijaka in
- (d) posode, ki vsebujejo adsorbirani ali absorbirani amonijak, morajo izpolnjevati te pogoje:
- (i) posode morajo biti iz materiala, ki je združljiv z amonijakom, kakor je opredeljeno v ISO 11114-1:2012;
  - (ii) posode in njihova zapirala morajo biti nepredušno zapečateni in imeti take lastnosti, da lahko vsebujejo nastali amonijak;
  - (iii) posode morajo biti odporne proti tlaku, ki se ustvari pri 85 °C s prostorninskim raztežkom, ki ni večji od 0,1 %;
  - (iv) posode morajo biti opremljene z napravo, ki omogoča izpraznitev plina iz posode, ko tlak preseže 15 barov, ne da bi prišlo do nasilnega preloma, eksplozije ali izstrelitve, in
  - (v) vsaka posoda mora biti odporna proti tlaku 20 barov, ne da bi prepuščala, ko se naprava za razbremenitev tlaka deaktivira.

Če prevoz poteka v razpršilniku amonijaka, morajo biti posode povezane z razpršilnikom tako, da je zagotovljeno, da ima celoten sklop enako trdnost kot posamezna posoda.

Lastnosti mehanične trdnosti, ki so navedene v tej posebni določbi, se preizkušajo z uporabo prototipa posode in/ali razpršilnika, napolnjenih do nazivne prostornine, s povečevanjem temperature, dokler se ne doseže opredeljeni tlak.

Rezultati preizkusa se dokumentirajo, morajo biti sledljivi in na zahtevo poslani ustreznim organom.

**380**

(Rezervirano)

- 381** (Rezervirano)
- 382** Polimeri v zrnati obliki so lahko izdelani iz polistirena, poli(metilmetakrilata) ali drugega polimeričnega materiala. Ko se lahko dokaže, da se niso razvili vnetljivi hlapi, ki bi imeli za posledico vnetljivo atmosfero, v skladu s preizkusom U1 (preizkusna metoda za snovi, pri katerih obstaja verjetnost nastanka vnetljivih hlapov) iz podrazdelka 38.4.4 III. dela Priročnika preizkusov in meril, raztezni polimerov v zrnati obliki ni treba razvrstiti pod to UN številko. Ta preizkus naj se opravi samo, če se predvideva preklic razvrstitve (deklasifikacija).
- 383** Za žogice za namizni tenis, ki so izdelane iz celuloida, RID ne velja, če neto masa vsake namiznoteniške žogice ne presega 3,0 g, njihova skupna neto masa pa ne 500 g na embalažo.
- 384** (Rezervirano)
- 385** Vpis velja za vozila z motorji z notranjim zgorevanjem na vnetljivo tekočino ali plin, ali na gorivne celice.
- Hibridna električna vozila, ki jih hkrati poganjajo motor z notranjim zgorevanjem in mokre baterije, natrijeve baterije, litijeve kovinske ali litijeve ionske baterije, ki se prevažajo z vgrajenimi baterijami, se uvrstijo v ta vpis. Vozila, ki jih hkrati poganjajo mokre baterije, natrijeve baterije, litijeve kovinske ali litijeve ionske baterije, ki se prevažajo z vgrajenimi baterijami, se uvrstijo v vpis UN št. 3171 VOZILO NA BATERIJSKI POGON (glej posebno določbo 240).
- Za namen te posebne določbe so vozila naprave na lastni pogon, namenjene prevozu ene osebe ali več oseb ali blaga. Primeri takih vozil so avtomobili, motorji, tovornjaki, lokomotive, skuterji, tri- in štirikolesna vozila ali motorji, vrtni traktorji, kmetijska in gradbena oprema na lastni pogon, čolni in zrakoplovi.
- Nevarno blago, kot so baterije, zračne blazine, gasilni aparati, akumulatorji na stisnjeni plin, varnostne naprave in drugi sestavni deli vozila, ki so potrebni za delovanje vozila ali za varnost njegovega upravljavca ali potnikov, se varno vgradi v vozilo in zanj sicer ne velja RID. Litijeve baterije pa morajo izpolnjevati zahteve iz 2.2.9.1.7, razen če ni drugače določeno v posebni določbi 667.
- 386** Snovi, ki so stabilizirane s kontrolo temperature, se ne sprejme v prevoz po železnici. Če se uporablja kemična stabilizacija, mora oseba, ki da v prevoz embalažo, IBC ali cisterno, zagotoviti, da je raven stabilizacije zadostna, da se prepreči nevarna polimerizacija snovi v embalaži, IBC ali cisterni pri povprečni temperaturi vsebine 50 °C oziroma 45 °C, če gre za prenosljivo cisterno. Če postane kemična stabilizacija pri nižjih temperaturah v predvidenem času prevoza neučinkovita, prevoz po železnici ni dovoljen. Pri sprejemanju take odločitve dejavniki, ki jih je treba upoštevati, zajemajo, vendar ne izključno, prostornino in geometrijsko obliko embalaže, IBC ali cisterne, učinek vsake izolacije, ki je prisotna, temperaturo snovi, ko je dana v prevoz, trajanje vožnje in pogoje temperature okolja, ki navadno nastopijo med vožnjo (ob upoštevanju letnega časa), učinkovitost ter druge lastnosti uporabljenega stabilizatorja, veljavne operativne kontrole, ki se zahtevajo po zakonu (na primer zahteve za zaščito pred toplotnimi viri, vključno z drugim tovorom, ki se prevaža pri temperaturi, ki presega temperaturo okolja) in druge ustrezne dejavnike.
- 387 –**  
**499** (Rezervirano)".

"666

Za vozila, uvrščena pod UN št. 3166 ali UN št. 3171 in opremo na baterijski pogon, uvrščeno pod UN št. 3171 v skladu s posebnimi določbami 240, 312 in 385, ter nevarno blago, ki ga vozila in oprema vsebujejo in je potrebno za obratovanje vozil ali njihove opreme, kadar se prevaža kot tovor, ne veljajo določbe RID, če so izpolnjeni ti pogoji:

- (a) pri tekočih gorivih morajo biti vsi ventili med motorjem ali opremo in rezervoarjem za gorivo med prevozom zaprti, razen če je nujno, da oprema ostane v delujočem stanju. Kadar je mogoče, se morajo vozila in druga prevozna sredstva natovoriti pokonci in pritrditi tako, da se ne prevrnejo;
- (b) pri tekočih gorivih mora biti ventil med rezervoarjem za gorivo in motorjem zaprt, električni kontakt pa odprt, razen če je nujno, da oprema ostane v delujočem stanju.;
- (c) shranjevalne sisteme za kovinski hidrid odobri pristojni organ države izdelave. Če država izdelave ni pogodbenica RID, mora odobritev priznati pristojni organ pogodbenice RID;
- (d) določbi (a) in (b) se ne uporabljata za vozila, v katerih ni tekočega ali plinskega goriva.

**OPOMBA 1:** Za vozilo se šteje, da je brez tekočega goriva takrat, ko je tekoče gorivo iztočeno iz rezervoarja, vozilo pa zaradi pomanjkanja goriva ne more delovati. Delov vozila, kot so cevi za gorivo, filtri za gorivo in šobe za vbrizgavanje goriva, ni treba umivati, izsušiti ali temeljito očistiti, da se šteje, da je vozilo brez tekočega goriva. Poleg tega rezervoarja za tekoče gorivo ni treba umivati ali temeljito očistiti.

**2:** Za vozilo se šteje, da je brez plinskega goriva, če so rezervoarji za plinsko gorivo brez tekočine (velja za utekočinjene pline), tlak v rezervoarjih pa ne presega 2 barov, zaporni ventil ali izolacijski ventil pa je zaprt in zavarovan.

667

- (a) Zahteve iz 2.2.9.1.7 (a) se ne uporabljajo, če so predproizvodni prototipi litijevih celic ali baterij ali litijeve celice ali baterije iz majhne proizvodne serije, ki jih sestavlja manj kot 100 celic ali baterij, vgrajeni v vozilo, motor ali stroj;
- (b) Zahteve iz 2.2.9.1.7 se ne uporabljajo za litijeve celice ali baterije, vgrajene v poškodovana ali okvarjena vozila, motorje ali stroje. V takih primerih morajo biti izpolnjeni ti pogoji:
  - (i) če škoda ali okvara nima pomembnega vpliva na varnost celice ali baterije, se lahko poškodovana in okvarjena vozila, motorji ali stroji prevažajo pod pogoji, ki so opredeljeni v posebnih določbah 363 oziroma 666;
  - (ii) če škoda ali okvara nima pomembnega vpliva na varnost celice ali baterije, se lahko litijeva celica ali baterija odstrani in prevaža v skladu s posebno določbo 376.

Če pa celice ali baterije ni mogoče varno odstraniti ali ni mogoče preveriti njenega stanja, se lahko vozilo, motor ali stroj vleče ali prevaža, kakor je opredeljeno v (i).

668

Za segrete snovi za nanos talnih označb ne veljajo zahteve RID, če so izpolnjeni ti pogoji:

- (a) ne izpolnjujejo meril nobenega drugega razreda razen razreda 9;
- (b) temperatura zunanje površine kotla ne presega 70 °C;
- (c) kotel je zaprt tako, da se med prevozom prepreči vsaka izguba proizvoda;
- (d) največja prostornina kotla je omejena na 3.000 l."

**669** Priklopnik z opremo, ki jo poganja tekoče ali plinsko gorivo ali sistem za shranjevanje in proizvodnjo električne energije in ki je namenjena za uporabo med prevozom s tem priklopnikom kot del prevozne enote, se uvrsti pod UN št. 3166 ali 3171, zanjo pa veljajo enaki pogoji, kot so določeni za ti dve številki UN, kadar se prevaža kot tovor na vozilu, če skupna prostornina cistern s tekočim gorivom ne presega 500 litrov."

### **Poglavje 3.4**

- 3.4.1** V odstavku (e) se "5.2.1.9" nadomesti s "5.2.1.10".
- 3.4.7** "Označba (marking for)" se nadomesti z "označba (marking of)".
- 3.4.7.1** "Označba (marking)" se nadomesti z "oznaka (mark)" (štirikrat).
- 3.4.7.2** Na koncu prvega stavka se "označba (marking)" nadomesti z "oznaka" (mark).
- 3.4.8** "Označba (marking for)" se nadomesti z "označba (marking of)".
- 3.4.8.1** "Označba (marking)" se nadomesti z "oznaka (mark)" (štirikrat).
- 3.4.8.2** Na koncu prvega stavka se "označba (marking)" nadomesti z "znak" (mark).
- 3.4.9** "Označba (marking)" se nadomesti z "oznaka ("znak z napisom").(mark)" (dvakrat).  
"označbe (markings) se nadomesti(jo) z "oznake (marks)".
- 3.4.10** "Označba (marking)" se nadomesti z "znak" (mark).

**3.4.11** Spremeni se tako, da se glasi:

**"3.4.11 Uporaba ovojne embalaže**

Za ovojno embalažo, ki vsebuje nevarno blago, ki je pakirano v omejenih količinah, velja:

če znaki, ki prikazujejo vse nevarno blago, v ovojni embalaži niso vidni, se ovojna embalaža:

–označi z napisom "OVOJNA EMBALAŽA". Črke na znaku "OVOJNA EMBALAŽA" morajo biti visoke vsaj 12 mm. Znak mora biti v enem od uradnih jezikov države izvora, in če ta jezik ni angleški, francoski ali nemški, pa še v angleščini, francoščini ali nemščini, razen če sporazumi med državami, udeleženi v prevozu, če obstajajo, ne določajo drugače, in

–označi z znaki, ki jih zahteva to poglavje.

Razen za letalski prevoz veljajo druge določbe 5.1.2.1 samo, če drugo nevarno blago, ki ni pakirano v omejenih količinah, ni vsebovano v ovojni embalaži in samo v zvezi s tem drugim nevarnim blagom."

**3.4.13** V odstavku (a) se konec drugega stavka spremeni tako, da se glasi:

"...in znaki v skladu z 3.4.15."

V odstavku (b) se konec odstavka spremeni tako, da se glasi:

"...in znaki v skladu z 3.4.15."

V odstavku (b) se zadnji stavek spremeni tako, da se glasi:

"Če znaki, nameščeni na velike zabojnike, niso vidni z zunanje strani vagona, na katerem so zabojniki, je treba enake znake namestiti tudi na obe strani vagona."

**3.4.14** "Označbe (markings)" se nadomesti z

"znaki (marks)".

**3.4.15** Spremeni se tako, da se glasi:

**"3.4.15** Znaki, opredeljeni v 3.4.13, so enaki kakor tisti, ki se zahtevajo v 3.4.7, razen da so njihove najmanjše velikosti 250 mm x 250 mm.× Ti znaki se odstranijo ali prekrijejo, če se ne prevažata nobeno nevarno blago v omejenih količinah."

## **Poglavje 3.5**

**3.5.2** Za prvim stavkom se preostali del odstavka (b) spremeni tako, da se glasi:

"Za tekoče nevarno blago mora vmesna ali zunanja embalaža vsebovati zadostno količino absorpcijskega materiala, da vpije celotno vsebino notranje embalaže. Če je absorpcijski material nameščen v vmesno embalažo, je to lahko polnilni material. Nevarno blago ne sme nevarno reagirati s polnilnim in absorpcijskim materialom ter materialom embalaže ali zmanjšati celovitosti ali funkcije materialov. Ne glede na to,

kako je tovorek obrnjen, mora obdržati celotno vsebino v primeru poškodbe ali prepuščanja."

V odstavku (e) se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

**3.5.4.2** V odstavku se pod sliko "Označba (marking)" zamenja z

"oznaka" (mark).

**3.5.4.3** Spremeni se tako, da se glasi:

#### **"3.5.4.3 Uporaba ovojne embalaže**

Za ovojno embalažo, ki vsebuje nevarno blago v izvzetih količinah, velja:

če znaki, ki prikazujejo vse nevarno blago, v ovojni embalaži niso vidni, se ovojna embalaža:

–označi z napisom "OVOJNA EMBALAŽA". Črke na znaku "OVOJNA EMBALAŽA" morajo biti visoke vsaj 12 mm. Znak mora biti v enem od uradnih jezikov države izvora, in če ta jezik ni angleški, francoski ali nemški, pa še v angleščini, francoščini ali nemščini, razen če sporazumi med državami, udeleženi v prevozu, če obstajajo, ne določajo drugače, in

–označi z znaki, ki jih zahteva to poglavje.

Druge določbe iz 5.1.2.1 se uporabljajo samo, če je drugo nevarno blago, ki ni pakirano v izjemnih količinah, vsebovano v ovojni embalaži in samo v zvezi s tem drugim nevarnim blagom."

## **4. DEL**

### **Poglavje 4.1**

**4.1.1** V opombi se "LP 02" nadomesti z

"LP 200".

**4.1.1.1** V prvem stavku se "med prevoznimi enotami" nadomesti z

"med tovornimi prevoznimi enotami" (dvakrat).

**4.1.1.5** V drugem stavku se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

V drugem stavku se "5.2.1.9" nadomesti s

"5.2.1.10".

**4.1.1.10** [Ta sprememba v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**4.1.1.12** Uvodni stavek se spremeni tako, da se glasi:

"Vsaka embalaža iz poglavja 6.1, namenjena za tekočine, mora uspešno opraviti ustrezen preizkus tesnosti. Ta preizkus je del programa zagotavljanja kakovosti, kakor je določeno v 6.1.1.4, ki prikazuje zmožnost izpolnjevanja ustrezne stopnje preizkusa, kakor je navedeno v 6.1.5.4.3."

**4.1.1.17** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**4.1.1.19.1** Drugi stavek se spremeni tako, da se glasi:

"Uporabi se lahko tudi druga ustrezna večja embalaža ali IBC tipa 11A ali velika embalaža ustreznega tipa, ki je dovolj zmogljiva in izpolnjuje pogoje iz 4.1.1.19.2 in 4.1.1.19.3."

**4.1.1.20.1** V opombi se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

**4.1.1.20.2** Doda se drugi stavek, ki se glasi:

"Največja velikost nameščene tlačne posode je omejena na prostornino vode 1.000 litrov."

Doda se predzadnji stavek, ki se glasi:

"V tem primeru skupna vsota prostornin nameščenih tlačnih posod ne presega 1.000 litrov."

**4.1.1.21.3** [Sprememba odstavka (e) v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**4.1.1.21.6** V tabeli se pri "UN št. 1202 dizelsko gorivo" in "UN št. 1202 kurilno olje, lahko" v stolpcu (2b) "EN 590:2009 + A1:2010" nadomesti z

"EN 590:2013 + AC:2014".

V tabeli se pri UN št. 1082 v stolpcu (3b) kod spremeni tako, da se glasi:

"CT1".

**4.1.2.4** Konec uvodnega stavka pred pododstavki se "označba (marking)" nadomesti z

"oznaka" (mark).

**4.1.3.4** Pri "zaboji" se za "4B" vstavi:

"4N,".

**4.1.3.8.1** V odstavku (a) se "med prevoznimi enotami" nadomesti z

"med tovornimi prevoznimi enotami" (dvakrat).

V odstavku (e) se "na vagon ali v zabojnik" nadomesti s

"tovorno prevozno enoto".

**4.1.4.1**

**P 001** Doda se nov poseben pogoj pakiranja "**PP 93**", ki se glasi:

"**PP 93** Pri UN št. 3532 mora biti embalaža zasnovana in izdelana tako, da omogoča izpuščanje plina ali hlapov, s čimer se prepreči ustvarjanje tlaka, zaradi česar bi se lahko embalaža pretrgala, če ne bi bilo več stabilizacije. "

**P 002** V prvem stavku posebnih pogojev pakiranja **PP7** se črta

"polno natovorjen s tovorki".

Doda se novo poseben pogoj pakiranja "**PP 92**", ki se glasi:

"**PP 92** Pri UN št. 3531 mora biti embalaža zasnovana in izdelana tako, da omogoča izpuščanje plina ali hlapov, s čimer se prepreči ustvarjanje tlaka, zaradi česar bi se lahko embalaža pretrgala, če ne bi bilo več stabilizacije. "

**P 003** V prvem stavku posebnih pogojev pakiranja **RR6** po RID in ADR se črta

"polno natovorjen s tovorki ali".

Dodajo se nova navodila za pakiranje, ki se glasijo:

"

<b>P 005</b>	<b>NAVODILO ZA PAKIRANJE</b>	<b>P 005</b>
Navodilo velja za UN št. 3528, 3529 in 3530.		
Če je motor ali stroj zgrajen in zasnovan tako, da posode, ki vsebujejo nevarno blago, zagotavljajo ustrezno zaščito, se zunanja embalaža ne zahteva.		
Nevarno blago v motorjih ali strojih se sicer pakira v zunanjo embalažo, izdelano iz ustreznega materiala ter primerno odporno in oblikovano glede na zmogljivost embalaže in njeno predvideno uporabo, pri čemer mora izpolnjevati ustrezne zahteve iz 4.1.1.1 ali pa mora biti čvrsto nameščeno tako, da se v normalnih pogojih prevoza ne bo razsulo, na primer v oporno ogrodje, letvenice ali drugačne manipulativne priprave.		
Poleg tega mora biti način, na katerega so posode, vsebovane v motorju ali stroju, tak, da se v normalnih prevoznih pogojih preprečijo poškodbe posod, ki vsebujejo nevarno blago; če pa se posode, ki vsebujejo tekoče nevarno blago, poškodujejo, mora biti zagotovljeno, da iz motorja ali stroja nevarno blago ne izteka (za izpolnitev te zahteve se lahko uporabi neprepustna plast).		
Posode, ki vsebujejo nevarno blago, morajo biti vgrajene, zavarovane ali obložene tako, da se prepreči zlom ali puščanje ter da se nadzoruje njihovo premikanje v motorju ali stroju v normalnih prevoznih pogojih. Obloga ne sme nevarno reagirati z vsebino posode. Puščanje vsebine ne sme bistveno zmanjšati zaščitnih lastnosti obloge.		
<b>Dodatna zahteva</b>		
Drugo nevarno blago (npr. baterije, gasilni aparati, akumulatorji na stisnjeni plin ali varnostne naprave), ki je potrebno za delovanje ali varno obratovanje motorja ali stroja, se varno pritrdi v motor ali stroj.		

"

**P 112c** V poseben pogoj pakiranja **PP 48** se doda nov zadnji stavek, ki se glasi:

"Embalaža iz drugega materiala z majhno količino kovin, na primer kovinska zapirala ali druga kovinska oprema, na primer taka, ki je navedena v 6.1.4, se ne šteje med kovinsko embalažo."

**P 114b** V posebni pogoj pakiranja **PP 48** se doda nov zadnji stavek, ki se glasi:



"Embalaža iz drugega materiala z majhno količino kovin, na primer kovinska zapirala ali druga kovinska oprema, na primer taka, ki je navedena v 6.1.4, se ne šteje med kovinsko embalažo."

**P 130** V posebnem pogoju pakiranja **PP7** se "in 0502" nadomesti z

", 0502 in 0510".

**P 137** V posebnem pogoju pakiranja **PP7** se "embalaža, označena "POSTAVI POKONCI"" nadomesti z

"embalaža mora biti označena v skladu s 5.2.1.10.1".

**P 144** V stolpcu "Zunanja embalaža in oprema" se pri "zaboji" za "iz navadnega naravnega lesa s kovinsko oblogo" vstavi

"(4C1)".

**P 200** OPOMBA v odstavku (3) (d) se spremeni tako, da se glasi:

**"OPOMBA:** Za tlačne posode, za katere se uporabljajo sestavljeni materiali, obdobje med pregledi ne sme biti daljše od petih let. Obdobje med pregledi se lahko podaljša na čas, ki je opredeljen v tabelah 1 in 2 (to je do 10 let), če to odobri pristojni organ ali organ, ki ga imenuje ta pristojni organ in je izdal tipsko odobritev.

Odstavek (3) (f) se spremeni tako, da se glasi:

"(f) najvišji delovni tlak za tlačne posode za stisnjene pline (če vrednost ni dana, delovni tlak ne presega dveh tretjin preizkusnega tlaka) ali največja stopnja ali stopnje polnjenja, odvisna(e) od preizkusnega tlaka ali tlakov za utekočinjene in raztopljene pline;"

V odstavek (5) se vstavi se nov pododstavek (e), ki se glasi:

"(e) Pri utekočinjenih plinih, nasičenih s stisnjenimi plini, je treba pri izračunu notranjega tlaka v tlačni posodi upoštevati obe komponenti – tekočo fazo in stisnjeni plin.

Največja masa vsebine na liter prostornine ne sme presežati 0,95-kratne gostote tekoče faze pri 50 °C; poleg tega tekoča faza ne sme popolnoma napolniti tlačne posode pri kateri koli temperaturi do 60 °C.

Ko so tlačne posode polne, notranji tlak pri 65 °C ne sme preseči njihovega preizkusnega tlaka. Upoštevati je treba parni tlak in prostorninski raztezek vseh snovi v tlačnih posodah. Če eksperimentalni podatki niso na voljo, se opravi to:

- (i) izračunata se parni tlak utekočinjenega plina in delni tlak stisnjenega plina pri 15 °C (temperatura polnjenja);
- (ii) izračuna se prostorninski raztezek tekoče faze, ki je posledica segrevanja od 15 °C do 65 °C, poleg tega pa se izračuna preostala prostornina plinske faze;
- (iii) izračuna se delni parni tlak stisnjenega plina pri 65 °C ob upoštevanju prostorninskega raztezka tekoče faze;

**OPOMBA:** Upošteva se količnik stisljivosti stisnjenega plina pri 15 °C in 65 °C.

- (iv) izračuna se parni tlak utekočinjenega plina pri 65 °C;
- (v) skupni tlak je vsota parnega tlaka utekočinjenega plina in delnega tlaka stisnjenega plina pri 65 °C;
- (vi) upošteva se topnost stisnjenega plina pri 65 °C v tekoči fazi;

Preizkusni tlak tlačne posode ne sme biti nižji od izračunanega skupnega tlaka minus 100 kPa (1bar).

Če topnost stisnjenega plina v tekoči komponenti ni znana za izračun, se lahko preizkusni tlak izračuna brez upoštevanja topnosti plina (pododstavek (vi))."

Odstavek (7) se spremeni tako, da se glasi:

- Prva alineja se spremeni tako, da se glasi:  
" –skladnost z RID za posode in pribor;"
- Zadnja alineja se spremeni tako, da se glasi:  
" –pravilnosti znakov (marks) in identifikacij."

Zadnja alineja v odstavku (9) se spremeni tako, da se glasi:

"Za tlačne posode, za katere se uporabljajo sestavljeni materiali, obdobje med pregledi ne sme biti daljše od petih let. Obdobje med pregledi se lahko podaljša na čas, ki je opredeljen v tabelah 1 in 2 (to je do 10 let), če to odobri pristojni organ ali organ, ki ga imenuje ta pristojni organ in je izdal tipsko odobritev."

Določba "p" v odstavku (10) se spremeni tako, da se glasi:

- V prvih dveh alinejah se "ali ISO 3807-2:2000" nadomesti z  
", ISO 3807-2:2000 ali ISO 3807:2013".
- V zadnji alineji se "ki ustrezajo standardu ISO 3807-2:2000" nadomesti s  
"ki so opremljene s taljivimi varnostnimi čepi".

V določbi "u" v odstavku (10) se "ISO 7866:2012" nadomesti z

"ISO 7866:2012 + Cor 1:2014".

V odstavku (11) se v tabeli za vrstico "(7) EN 13365:2002 + A1:2005", vstavi

(7) (a)	ISO 10691:2004	Jeklenke za pline – Varjene jeklenke, prirejene za ponovno polnjenje, za utekočinjeni naftni plin (UNP) – Postopki pregledovanja pred polnjenjem, med njim in po njem
(7) (a)	ISO 11755:2005	Jeklenke za pline – Svežnji jeklenk za stisnjeni in utekočinjeni plin (brez acetilena) – Pregled med

		polnjenjem
(7) (a)	ISO 24431:2006	Jeklenke za pline – Jeklenke za stisnjeni in utekočinjeni plin (brez acetilena) – Pregled med polnjenjem
(7) (a) in (10) p	ISO 11372:2011	Jeklenke za pline – Jeklenke za acetylen – Pogoji za polnjenje in pregled ob polnjenju <b>OPOMBA:</b> Angleška različica tega standarda ISO izpolnjuje zahteve in se tudi lahko uporablja.
(7) (a) in (10) p	ISO 13088:2011	Jeklenke za pline – Svežnji jeklenk za acetylen – Pogoji za polnjenje in pregled ob polnjenju <b>OPOMBA:</b> Angleška različica tega standarda ISO izpolnjuje zahteve in se tudi lahko uporablja.

V odstavku (11) se v tabeli črtata zadnji dve vrstici.

V odstavku (12) se na koncu pododstavka 1.1. doda

"(za opredelitve teles Xb in IS glej 6.2.3.6.1)."

V odstavku (12) se pododstavek 4 spremeni tako, da se glasi:

- [Sprememba prvega stavka v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]
- V drugem stavku se "označba (marking)" nadomesti z "oznaka" (mark).
- V opombi se "označba (marking)" nadomesti z "oznaka" (mark).

V odstavku (13) se na koncu pododstavka 1.1. doda

"(za opredelitve teles Xb in IS glej 6.2.3.6.1)."

V odstavku (13) se pododstavek 4 spremeni tako, da se glasi:

- [Sprememba prvega stavka v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]
- V drugem stavku se "označba (marking)" nadomesti z "oznaka" (mark).

V tabela 2 se v stolpcu "Posebni pogoji pakiranja" za UN št. 1058 doda

", z".

V tabeli 3 se črta vrstica "UN št. 1790 FLUOROVODIKOVA KISLINA, raztopina z več kot 85 % fluorovodikove kisline".

## SP 205

[Sprememba odstavka (4) v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (6) se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznaka" (mark).

**P 206** Na koncu odstavka (3) se doda pododstavek:

"Pri tekočinah, nasičenih s stisnjenim plinom, je treba pri izračunu notranjega tlaka v tlačni posodi upoštevati obe komponenti – tekočo fazo in stisnjeni plin. Če eksperimentalni podatki niso na voljo, se opravi to:

- (a) izračunata se parni tlak tekoče komponente in delni tlak stisnjenega plina pri 15 °C (temperatura polnjenja);
- (b) izračuna se prostorninski raztezek tekoče faze, ki je posledica segrevanja od 15 °C do 65 °C, poleg tega pa se izračuna preostala prostornina plinske faze;
- (c) izračuna se delni tlak stisnjenega plina pri 65 °C ob upoštevanju prostorninskega raztezka tekoče faze;

**OPOMBA:** Upošteva se količnik stisljivosti stisnjenega plina pri 15 °C in 65 °C.

- (d) izračuna se parni tlak tekoče komponente pri 65 °C;
- (e) skupni tlak je vsota parnega tlaka tekoče komponente in delnega tlaka stisnjenega plina pri 65 °C;
- (f) upošteva se topnost stisnjenega plina pri 65°C v tekoči komponenti.

Preizkusni tlak jeklenk ali tlačnih sodov ne sme biti nižji od izračunanega skupnega tlaka minus 100 kPa (1bar).

Če topnost stisnjenega plina v tekoči komponenti ni znana za izračun, se lahko preizkusni tlak izračuna brez upoštevanja topnosti plina (pododstavek (vi))."

**P207** V zadnjem stavku se pred posebnim pogojem pakiranja za besedo "premikati" vstavi beseda

"pretirano".

V prvem stavku posebnih pogojev pakiranja **RR6** po RID in ADR se črta

"polno natovorjen s tovorki ali".

**P 400** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**P 403** v stolpcu "Posamična embalaža" se pri "Sestavljena embalaža"6HG2 oder 6HH2" nadomesti z

"6HG2 ali 6HH2".

Posebni pogoj pakiranja P 83 se spremeni tako, da se glasi:

"**PP 83** (Se črta)".

**P 405** Pri (1) (b) se "(3A1 oder 3B1)" nadomesti z

"(3A1 ali 3B1)".

**P 406** V posebni pogoj pakiranja **PP 48** se doda nov zadnji stavek, ki se glasi:

"Embalaža iz drugega materiala z majhno količino kovin, na primer kovinska zapirala ali druga kovinska oprema, na primer taka, ki je navedena v 6.1.4, ne velja za kovinsko embalažo."

**P 410** Posebni pogoj pakiranja **PP 83** se spremeni tako, da se glasi:

"**PP 83** (Se črta)".

Dodajo se nova navodila za pakiranje, ki se glasijo:

<b>P 412</b>	<b>NAVODILO ZA PAKIRANJE</b>	<b>P 412</b>
Navodilo velja za UN št. 3527.		
Uporablja se lahko naslednja mešana embalaža, če so izpolnjene splošne določbe iz 4.1.1 in 4.1.3:		
(1) zunanja embalaža:		
sodi (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G);		
zaboji (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);		
ročke (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2).		
(2) notranja embalaža:		
(a) sredstvo za aktiviranje (organski peroksid) sme biti pakirano v notranji embalaži do 125 ml, če je tekočina, in do 500 g, če je trdna snov;		
(b) osnovni produkt in sredstvo za aktiviranje morata biti ločeno pakirana v notranji embalaži.		
Sestavine so lahko v isti zunanji embalaži, če ob razlitju med seboj ne reagirajo nevarno.		
Embalaža mora izpolnjevati zahteve za embalažno skupino II ali III po merilih za razred 4.1, ki veljajo za osnovni produkt.		

**P 502** Posebni pogoj pakiranja **PP 28** se spremeni tako, da se glasi:

"**PP 28** Za UN št. 1873, deli embalaže, ki so v neposrednem stiku s perklorno kislino, so iz stekla ali plastike."

**P 620** [Ta Sprememba uvodnega stavka dodatne zahteve 2 v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

V pododstavku (c) dodatne zahteve 2 se v tretjem stavku "določbe o pošiljkah" nadomesti z

"določbe o prevozu".

**P 650** V odstavku (1) se "z vagonov ali zabojskih" nadomesti s

"s tovornih prevoznih enot" (dvakrat).

V odstavku (10) se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

V odstavku (14) se "po vagonu ali zabojski" nadomesti s

"po tovorni prevozni enoti" (dvakrat).

[Druge sprememba odstavka (14) v francoski in nemški različici ne veljajo za angleško besedilo. ]

**P 801a** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**P 805** P 805 se preštevilči v P 603 in ustrezno uvrsti.

Pri posebnem pogoju pakiranja se črta

"in 6.4.11.2."

**P 902** Pri "nezapakiranih predmetih" se "vagonih ali zabojnikih" nadomesti s

"tovornih prevoznih enotah".

**P 903** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**P 906** Odstavek (1) se spremeni tako, da se glasi:

"(1) Za tekočine in trdne snovi, ki vsebujejo PCB, polihalogenirane bifenile, polihalogenirane terfenile ali halogenirane monometildifenilmetane ali so z njimi kontaminirane:

Embalaža v skladu z navodili za pakiranje P001 ali P002."

V uvodnem stavku odstavka (2) in odstavku (2) (b) se "naprave" nadomesti s

"predmeti" (trikrat).

V odstavku (2) (b) se konec prvega stavka spremeni tako, da se glasi:

"... PCB, polihalogeniranih bifenilov, polihalogeniranih terfenilov ali halogeniranih monometildifenilmetanov, ki so v napravah."

V stavku za odstavkom (2) se pred "P001 in P002" vstavi

"z navodili za pakiranje".

**P 909** V odstavku (3) se začetek zadnjega stavka spremeni tako, da se glasi:

"Oprema se sme tudi ..."

Dodajo se nova navodila za pakiranje, ki se glasijo:

"

<b>P 910</b>	<b>NAVODILO ZA PAKIRANJE</b>	<b>P 910</b>
Navodilo velja za UN št. 3090, 3091, 3480 in 3481 za proizvodne serije z največ 100 celicami in baterijami ali za predproizvodne prototipe celic in baterij, če se prototipi prevažajo na preizkušanje.		
Uporabljajo se lahko naslednje vrste embalaže, če so izpolnjene splošne določbe iz 4.1.1 in 4.1.3:		
(1) Za celice in baterije, tudi če so pakirane z opremo:		
sodi (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G);		
zaboji (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);		

ročke (3A2, 3B2, 3H2).

Embalaža mora ustrezati ravni zahtevnosti za embalažno skupino II in izpolnjevati te zahteve:

- (a) baterije in celice, vključno z opremo različne velikosti, oblike ali mase, se pakirajo v zunanjo embalažo zgoraj naštete preizkušene vrste izdelave, če skupna bruto masa tovorka ne presega bruto mase, za katero je bila vrsta izdelave preizkušena;
- (b) vsaka celica ali baterija se posamezno zapakira v notranjo embalažo in vstavi v zunanjo embalažo;
- (c) vsaka notranja embalaža mora biti v celoti obložena z zadostnim nevnnetljivim in neprevodnim toplotnim izolacijskim materialom, ki varuje pred nevarnim ustvarjanjem toplote;
- (d) sprejeti morajo biti ustrezni ukrepi za kar največje zmanjšanje učinkov tresljajev in udarcev, preprečevanje premikanja celic ali baterij v tovorku, ki bi lahko povzročilo nadaljnjo škodo in nevarne okoliščine med prevozom. Za izpolnitev te zahteve se lahko uporabi material za oblogo, ki ni vnetljiv in prevoden;
- (e) nevnnetljivost se presoja po standardu, priznanem v državi, v kateri je embalaža zasnovana ali izdelana;
- (f) pri celicah ali baterijah z neto maso, večjo od 30 kg, je količina omejena na eno celico ali baterijo na zunanjo embalažo.

(2) Za celice in baterije, vsebovane v opremi:

sodi (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G);

zaboji (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);

ročke (3A2, 3B2, 3H2).

Embalaža mora ustrezati ravni zahtevnosti za embalažno skupino II in izpolnjevati te zahteve:

- (a) oprema različne velikosti, oblike ali mase se pakira v zunanjo embalažo zgoraj naštete preizkušene vrste izdelave, če skupna bruto masa tovorka ne presega bruto mase, za katero je bila vrsta izdelave preizkušena;
- (b) oprema mora biti izdelana ali pakirana tako, da preprečuje naključno delovanje med prevozom;
- (c) sprejeti morajo biti ustrezni ukrepi za kar največje zmanjšanje učinkov tresljajev in udarcev, preprečevanje premikanja opreme v tovorku, ki bi lahko povzročilo nadaljnjo škodo in nevarne okoliščine med prevozom. Če se za izpolnitev te zahteve uporabi material za oblogo, ne sme biti vnetljiv in prevoden, in
- (d) nevnnetljivost se presoja po standardu, priznanem v državi, v kateri je embalaža zasnovana ali izdelana.

(3) Oprema ali baterije se lahko prevažajo nepakirane pod pogoji, ki jih odobri pristojni organ katere koli pogodbenice RID, ki lahko tudi prizna odobritev pristojnega organa države, ki ni pogodbenica RID, pod pogojem, da je bila ta odobritev dana v skladu s postopki, ki veljajo po RID, ADR, ADN, Kodeksu IMDG ali Tehničnih navodilih ICAO. Dodatni pogoji, ki se lahko upoštevajo v postopku odobritve, vključujejo, vendar niso omejeni na ta pogoja:

- (a) oprema ali baterija mora biti dovolj močna, da zdrži udarce in obremenitve v običajnih pogojih prevoza, vključno s pretovarjanjem med prevoznimi tovornimi enotami ter med tovornimi prevoznimi enotami in skladišči, ter vsako prelaganje s palet zaradi nadaljnega ročnega ali mehanskega premeščanja, in
- (b) oprema ali baterija mora biti čvrsto nameščena v oporno ogrodje, letvenice ali drugačne manipulativne priprave tako, da v normalnih pogojih prevoza ne bo spremenila položaja.

**Dodatne zahteve**

Celice in baterije morajo biti zaščitene pred kratkim stikom

Zaščita pred kratkim stikom vključuje, vendar ni omejena na:

- posamezno zaščito sponk baterije,
- notranjo embalažo, ki preprečuje stik med celicami in baterijami,
- baterije z navznoter pomaknjenimi poli, ki preprečujejo kratek stik, ali
- uporabo neprevodnega in nevnemljivega materiala za oblogo, ki zapolni prazni prostor med celicami ali baterijami v embalaži.

"

**4.1.4.2**

**IBC 02** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**IBC 03** Doda se nov posebni pogoj pakiranja **B 19**, ki se glasi:

**"B 19** Za UN št. 3532 morajo biti IBC zasnovani in izdelani tako, da je omogočeno izpuščanje plina ali hlapov, s čimer se prepreči ustvarjanje tlaka, zaradi česar bi se lahko IBC zlomil, če ne bi bilo več stabilizacije."

**IBC 07** Doda se nov posebni pogoj pakiranja **B 18**, ki se glasi:

**"Posebni pogoj pakiranja**

**B 18** Za UN št. 3531 morajo biti IBC zasnovani in izdelani tako, da je omogočeno izpuščanje plina ali hlapov, s čimer se prepreči ustvarjanje tlaka, zaradi česar bi se lahko IBC zlomil, če ne bi bilo več stabilizacije."

**IBC 520** V tabeli se doda ta nova vrstica:

UN št.	Organski peroksid	Vrsta IBC	Največja količina (v litrih)
3109	terc-BUTIL HIDROPEROKSID	31HA1	1000

[[Sprememba dodatne zahteve 1 v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**4.1.4.3**

**LP 02** Posebni pogoj pakiranja L2 se spremeni tako, da se glasi:

**"L 2** (Se črta)".

**LP 101** V posebnem pogoju pakiranja **L 1** se "in 0502" nadomesti z

", 0502 in 0510".

Vstavi se novo navodilo za pakiranje:

"

LP 200	NAVODILO ZA PAKIRANJE	LP 200
Navodilo velja za UN št. 1950.		



Za aerosole se lahko uporabljajo te vrste velike embalaže, če so izpolnjene splošne določbe iz 4.1.1 in 4.1.3:

Toga velika embalaža, ki ustreza zahtevam za embalažno skupino II in je izdelana iz:

jekla (50A),  
 aluminija (50B),  
 kovine, razen jekla ali aluminija (50N),  
 toge plastike (50H),  
 naravnega lesa (50C),  
 vezanega lesa (50D),  
 predelanega lesa (50F),  
 toge plošče iz stisnjenih vlaken (50G).

### Posebni pogoj pakiranja

<b>L 2</b>	Velika embalaža mora biti zasnovana in izdelana tako, da med običajnimi prevoznimi pogoji prepreči nevarno premikanje aerosolov in njihovo nenamerno praznjenje. Pri odpadnih aerosolih, ki se prevažajo v skladu s posebno določbo 327, mora biti velika embalaža prirejena tako, da zadrži vso prosto tekočino, ki bi se utegnila razliti med prevozom, npr. z absorpcijskim materialom. Velika embalaža mora imeti ustrezno odzračevanje, ki preprečuje nastajanje vnetljive zmesi z zrakom in ustvarjanje tlaka.
------------	--

- "
- LP 902** Pri "nezapakiranih predmetih" se "vagonih ali zabojnikih" nadomesti s "tovornih prevoznih enotah".
- 4.1.5.17** "(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 4A, 4B in kovinske posode)" se nadomesti z "(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 4A, 4B, 4N in kovinske posode)".
- 4.1.6.12** V odstavku (c) se "označbe" nadomesti z "oznake (marks)".
- 4.1.6.13** V odstavku (d) se "označbe" nadomesti z "oznake (marks)".
- 4.1.6.15** V tabeli se pri "4.1.6.2" "ISO 11114-2:2000" nadomesti z "ISO 11114-2:2013".
- [Sprememba naslova standarda ISO 11114-2:2013 v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- V tabeli se pri 4.1.6.8, za "Priloga A k ISO 10297:2006" vstavi "ali Priloga A k ISO 10297:2014".
- 4.1.7.2.2** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]
- 4.1.8.2** "4.1.1.9 do 4.1.1.12" se nadomesti s "4.1.1.10 do 4.1.1.12".
- 4.1.8.4** "Označba (marking)" se nadomesti z

"oznaka)" (mark).

**4.1.9.2.2** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**4.1.10.1** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**4.1.10.4**

**MP 5** V prvem stavku se pred "P 620" vstavi  
"navodilu za pakiranje".

V drugem stavku se pred "P 650" vstavi  
"z navodilom za pakiranje".

**MP 16** Se spremeni tako, da se glasi:

"MP 16 (Rezervirano)".

## **Poglavje 4.2**

**4.2.1.13.14** "Označba (marking)" se nadomesti z  
"oznaka)" (mark).

**4.2.4.5.6** V odstavku (c) se "označbe" nadomesti z  
"oznake (marks)".

**4.2.4.6** V odstavku (d) se "označbe" nadomesti z  
"oznake (marks)".

**4.2.5.2.6** [Sprememba navodila za premične cisterne T 50 v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**4.2.5.3**

**TP 7** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**TP 23** Se spremeni tako, da se glasi:

"TP 23 (Se črta)".

**TP 24** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**TP 35** Se spremeni tako, da se glasi:

"TP 35 (Se črta)".

**TP 36** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**TP 37** Se spremeni tako, da se glasi:

"TP 37 (Se črta)".

## Poglavje 4.3

**4.3.2.1.7** Spremeni se tako, da se glasi:

**"4.3.2.1.7** Dosje o cisterni mora hraniti lastnik ali uporabnik, ki mora to dokumentacijo na zahtevo predložiti pristojnemu organu, in ki mora zagotoviti, da je dokumentacija na voljo subjektu, zadolženemu za vzdrževanje (ECM).  
 dosje o cisterni, vključno s pomembnimi podatki o dejavnosti subjekta, zadolženega za vzdrževanje, se mora voditi skozi celo življenjsko dobo cisterne in hraniti še 15 mesecev po tem, ko je bila cisterna izločena iz uporabe." Dosje o cisterni

Če se v času življenjske dobe cisterne zamenja njen lastnik ali uporabnik, se mora dosje o cisterni izročiti novemu lastniku ali uporabniku.

Kopije dosjeja o cisterni ali vseh potrebnih dokumentov morajo biti ob rednih pregledih ali izrednih preverjanjih na razpolago strokovnjakom za preizkuse, preglede ali preverjanja cistern, v skladu z določbami iz 6.8.2.4.5 ali 6.8.3.4.18."

**4.3.2.3** Vstavi se nov pododstavek 4.3.2.3.7, ki se glasi:

**"4.3.2.3.7** Vagoni cisterne, zamenljive cisterne, baterijski vagoni, cisterne zabojniki, zamenljiva telesa cistern in MEGC se ne smejo polniti ali dati v prevoz po poteku roka za preizkus ali pregled, ki se zahteva skladno z odstavki 6.8.2.4.2, 6.8.3.4.6 in 6.8.3.4.12.

Vagoni cisterne, zamenljive cisterne, baterijski vagoni, cisterne zabojniki, zamenljiva telesa cistern in MEGC, ki se polnijo pred iztekom veljavnosti zadnjega rednega pregleda, pa se lahko prevažajo:

- (a) še največ en mesec po poteku teh rokov;
- (b) če pristojni organ ne določi drugače, še največ tri mesece po poteku teh rokov, da se omogoči vračanje nevarnih snovi zaradi ustreznega odlaganja ali recikliranja. Sklicevanje na to izjemo se navede v prevoznih listini."

**4.3.3.2.5** [Sprememba UN št. 1028 in 1060 v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**4.3.3.4.3** V odstavku (f) se "označbe" nadomesti z  
 "oznake (marks)".

**4.3.3** Doda se nov podrazdelek:

**"4.3.3.5** Dejanski zadrževalni čas se določi za vsako vožnjo cisterne zabojnika, ki prevažata globoko ohlajeni utekočinjeni plin, na podlagi:

- (a) referenčnega časa za globoko ohlajeni utekočinjeni plin, ki se prevažata (glej 6.8.3.4.10), kakor je navedeno na tablici iz 6.8.3.5.4;
- (b) dejanske gostote polnjenja;

- (b) dejanskega polnilnega tlaka;
- (d) najnižjega nastavljenega tlaka naprave ali naprav za omejevanje tlaka;
- (e) poslabšanja izolacije<sup>4</sup>.

**OPOMBA:** ISO 21014:2006 "kriogene posode – kriogena izolacijska zaščita" natančno opisuje metode določitve izolacijske zaščite kriogenih posod in določa metodo izračuna zadrževalnega časa.

Datum, na katerega se dejanski zadrževalni čas konča, se vpiše v prevozno listino (glej 5.4.1.2.2. (d)).

Cisterna zabojnik se ne sme dati v prevoz:

- (a) če je stopnja polnjenja taka, da bi lahko prišlo zaradi valovanja vsebine do nesprejemljivih hidravličnih obremenitev v ovoju posode;
- (b) če pušča;
- (c) če je tako poškodovana, da to lahko vpliva na celovitost cisterne zabojnika ali njenih naprav za dvigovanje in pritrdjevanje;
- (d) če delovna oprema ni bila pregledana oziroma je bilo ugotovljeno, da je v slabem stanju;
- (e) če dejanski zadrževalni čas za globoko ohlajeni utekočinjeni plin, ki se prevažata, ni bil določen;
- (f) če trajanje prevoza ob upoštevanju kakršnih koli morebitnih zamud presega dejanski zadrževalni čas;
- (g) če tlak ni stalen in ni bil znižan na raven, na kateri bi bil lahko dosežen dejanski zadrževalni čas<sup>4</sup>.

<sup>4</sup> "Navodila so v dokumentu Evropskega združenja za industrijske pline (EIGA) Metode za preprečitev prezgodnjega aktiviranja naprav za razbremenitev tlaka za cisterne, ki je na voljo na [www.eiga.eu](http://www.eiga.eu)."

**4.3.4.1.3** Odstavek (b) se spremeni tako, da se glasi:

"(b) Razred 4.1:

UN št. 2448 ŽVEPLO, RAZTALJENO: kod LGBV;  
 UN št. 3531POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TRDNA, STABILIZIRANA, N.D.N. ..  
 kod SGAN;  
 UN št. 3532POLIMERIZIRAJOČA SNOV, TEKOČA, STABILIZIRANA,  
 N.D.N.: kod L4BN."

#### 4.3.5

**TU 16** Se spremeni tako, da se glasi:

"**TU16** Ko se neočiščene prazne cisterne predajo v prevoz, se napolnijo z zaščitnim sredstvom, ki izpolnjuje enega od naslednjih pogojev:

zaščitno	stopnja pol-	dodatne zahteve za prevoz pri nizkih temperaturah
----------	--------------	---

sredstvo	njenja vode	okolja
dušik <sup>a</sup>	–	–
voda in dušik <sup>a</sup>	–	–
voda	najmanj 96 % in največ 98 %	Voda mora vsebovati dovolj sredstva proti zmrzovanju, da ne zmrzne. Sredstvo proti zmrzovanju ne sme biti jedko in ne sme reagirati s snovjo.

<sup>a</sup> Cisterna mora biti napolnjena z dušikom tako, da tudi po hlajenju tlak nikoli ne pade pod atmosferski tlak. Cisterna mora biti zaprta tako, da plin ne izteka."

V prevozno listino se vključi dodatni vpis:

"CISTERNA, NAPOLNJENA Z \_\_\_\_\_<sup>5</sup> V SKLADU S POSEBNO DOLOČBO TU 16."

<sup>5</sup> Navedba imena zaščitnega sredstva ali zaščitnih sredstev. Če je cisterna napolnjena z vodo, se masa vode navede v kg; če je napolnjena s plinom, se navede tlak v MPa ali barih."

## TU 21

Se spremeni tako, da se glasi:

### "TU21

Snov mora biti zaščitena z zaščitnim sredstvom na te načine:

zaščitno sredstvo	sloj vode v cisterni	stopnja polnjenja snovi (vključno z vodo, če obstaja) pri temperaturi vode 60 °C ne sme presegati	dodatne zahteve za prevoz pri nizkih temperaturah okolja
dušik <sup>a</sup>	–	96 %	–
voda in dušik <sup>a</sup>	–	98 %	Voda mora vsebovati dovolj sredstva proti zmrzovanju, da ne zmrzne. Sredstvo proti zmrzovanju ne sme biti jedko in ne sme reagirati s snovjo.
voda	najmanj 12 cm	98 %	

<sup>a</sup> Preostali prostor v cisterni se mora napolniti z dušikom tako, da tudi po hlajenju tlak nikoli ne pade pod atmosferski tlak. Cisterna mora biti zaprta tako, da plin ne izteka."

## 5. DEL

### Poglavje 5.1

#### 5.1.2.1

Odstavek (a) se spremeni tako, da se glasi:

"(a) Če znaki in nalepke, ki se zahtevajo v poglavju 5.2, razen od 5.2.1.3 do 5.2.1.6, od 5.2.1.7.2 do 5.2.1.7.8 in 5.2.1.10, in prikazujejo vse nevarno blago v ovojni embalaži, niso vidni, se ovojna embalaža:

- (i) označi z napisom "OVOJNA EMBALAŽA". Črke na znaku "OVOJNA EMBALAŽA" morajo biti visoke vsaj 12 mm. Znak mora biti v enem od

uradnih jezikov države izvora, in če ta jezik ni angleški, francoski ali nemški, pa še v angleščini, francoščini ali nemščini, razen če sporazumi med državami, udeleženi v prevozu, če obstajajo, ne določajo drugače, in

- (ii) označi z nalepko in znakom, na katerih je številka UN, in drugimi znaki, ki so predpisani za tovorke v poglavju 5.2, razen od 5.2.1.3 do 5.2.1.6, od 5.2.1.7.2 do 5.2.1.7.8 in 5.2.1.10, in sicer za vsako vrsto nevarnega blaga, ki je v ovojni embalaži. Vsak veljavni znak ali nalepka se namesti samo enkrat.

Ovojna embalaža, v kateri je radioaktivna snov, je označena v skladu s 5.2.2.1.11."

V odstavku (b) se "5.2.1.9" nadomesti s

"5.2.1.10".

V odstavku (b) se "5.2.1.9.1" nadomesti s

"5.2.1.10.1".

V odstavku (b) se "označba (marking)" nadomesti z

"oznake (marks)".

**5.1.2.3** "5.2.1.9" se nadomesti

"5.2.1.10".

"Označbe (markings)" se nadomesti(jo) z

"oznake (marks)" (dvakrat).

**5.1.3.1** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**5.1.4** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**5.1.5.1.2** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

5.1.5.5 Tabela se spremeni tako, da se glasi:

- v prvi vrstici (Izračun nenavedenih vrednosti  $A_1$  in  $A_2$ ) se v zadnjem stolpcu "–" nadomesti z

"2.2.7.2.2 (a), 5.1.5.2.1 (d)".

- [[Sprememba tretjega stavka v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

- v deseti vrstici (Slabo disperzivna radioaktivna snov) se v zadnjem stolpcu "dispersable /disperzivna" nadomesti z

"dispergira".

- v deseti vrstici (Slabo disperzivna radioaktivna snov) se v zadnjem stolpcu "6.4.22.3" nadomesti s

"6.4.22.5".

- v trinajsti vrstici (Odobrene zasnove tovorkov v skladu s prehodnimi določbami) se v zadnjem stolpcu črta

"1.6.6.1, "

- v trinajsti vrstici (Odobrene zasnove tovorkov v skladu s prehodnimi določbami) se v zadnjem stolpcu vstavi

", 6.4.22.9".

- Dodajo se te nove vrstice:

"

Druge mejne vrednosti za aktivnost za izvzeto pošiljko instrumentov ali predmetov	–	Da	Da	Ne	5.1.5.2.1 (e), 6.4.22.7
Cepljiva snov, izvzeta skladno z odstavkom 2.2.7.2.3.5 (f)	–	Da	Da	Ne	5.1.5.2.1 (a) (iii), 6.4.22.6

"

## Poglavje 5.2

**5.2.1** V opombi se "označbe (markings)" nadomesti z:

"oznake (marks)".

**5.2.1.1** V zadnjem stavku se "označba" nadomesti z

"oznaka" (mark).

**5.2.1.2** V drugem stavku se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

**5.2.1.3** [Sprememba prvega stavka v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V drugem stavku se "označba (marking)" nadomesti z

"oznaka" (mark).

**5.2.1.4** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**5.2.1.5** V drugem stavku se "označba (marking)" nadomesti z

"oznaka" (mark).

V drugem pododstavku se črta

"polno natovorjen s tovorki ali".

**5.2.1.6** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

V zadnjem odstavku pred opombo se "Te znake" nadomesti s

"Ti podatki" in "označba (marking)" se nadomesti z

"oznaka" (mark).

**5.2.1.7.1** V drugem stavku se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

**5.2.1.7.4** V odstavku (c) se besedilo "mednarodna okrajšava za registrirana vozila (kod VRI)<sup>2</sup>" nadomesti z

"razpoznavni znak, ki se uporablja za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>2</sup>".

Opomba pod črto 2 se spremeni tako, da se glasi:

<sup>2</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

**5.2.1.7.7** "Označba (marking)" se nadomesti z

"oznaka" (mark).

**5.2.1.8.2** V prvem stavku se "označb (markings)" nadomesti z

"oznak (marks)".

**5.2.1.8.3** V odstavku se pod sliko "simbol (marking)" zamenja z

"oznaka (mark)" (dvakrat),

**5.2.1** Doda se nov **5.2.1.9**, ki se glasi:

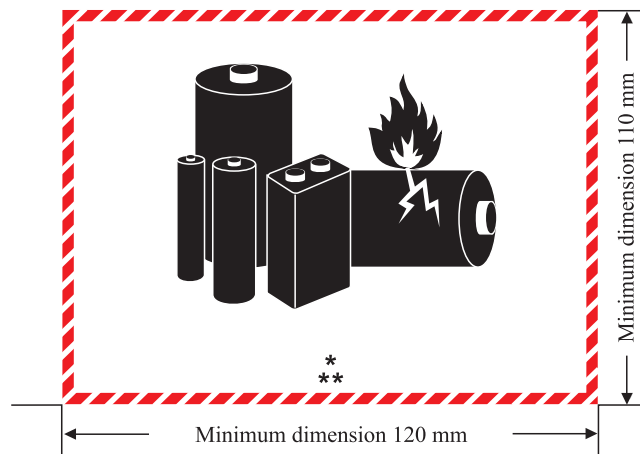
**"5.2.1.9 Znak za litijevo baterijo**

**5.2.1.9.1** Tovorki, ki vsebujejo litijeve celice ali baterije, pripravljene v skladu s posebno določbo 188, so označeni, kakor je prikazano na sliki 5.2.1.9.2.

**5.2.1.9.2** Na znaku mora biti navedena številka UN, pred katero so črke "UN", to je "UN 30900" za litijeve kovinske celice ali baterije ali "UN 3480" za litijeve ionske celice ali baterije. Če so litijeve celice ali baterije vsebovane v opremi ali pakirane z njo, mora biti navedena številka UN, pred katero sta črki "UN", to je "UN 3091" oziroma "UN 3481". Če tovorek vsebuje litijeve celice ali baterije, dodeljene različnim številkam UN, morajo biti vse veljavne številke UN navedene na enem znaku ali več znakih.

**Slika 5.2.1.9.2**





Znak za litijevo baterijo.

\* Prostor za številko ali številke UN.

\*\* Prostor za telefonsko številko za dodatne informacije.

Znak mora imeti obliko kvadrata s črtkano obrobo. Znak mora biti velik najmanj 120 mm (širina) x 110 mm x (višina), črtkana obroba pa mora biti debela najmanj 5 mm. Simbol (skupina baterij, ena je poškodovana in oddaja plamen, zgoraj je UN številka za litijeve ionske ali litijeve kovinske baterije ali celice) mora biti črn na beli podlagi. Črtkana obroba mora biti rdeča. Če velikost tovorka ne dopušča tako velike oznake, se velikost/debelina črte lahko zmanjša na največ 105 mm (širina) x 74 mm (višina).x Kadar velikost ni natančno navedena, morajo biti vse značilnosti v približnem sorazmerju s prikazanimi."

**5.2.1.9, 5.2.1.9.1, 5.2.1.9.2 in 5.2.1.9.3** se preštevilčijo v **5.2.1.10, 5.2.1.10.1, 5.2.1.10.2 in 5.2.1.10.3**.

**5.2.1.10.1** (prej 5.2.1.9.1) "5.2.1.9.2" se nadomesti s

"5.2.1.10.2".

"Slika 5.2.1.9.1.1" se nadomesti s

"Slika 5.2.1.10.1.1".

"Slika 5.2.1.9.1.2" se nadomesti s

"Slika 5.2.1.10.1.2".

**5.2.2.1.2** "Označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznak (marks)".

**5.2.2.1.6** [Sprememba odstavka (a) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (b) se "označba (marking) nadomesti z

"oznaka" (mark).

**5.2.2.1.8** V stavku za naslovom se črta

"kot vagonških pošiljk tovorkov".

**5.2.2.1.11.1** [Sprememba tretjega stavka v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V predzadnjem stavku se "označb (markings)" nadomesti z  
"oznak (marks)".

**5.2.2.2.1.1** Slika 5.2.2.2.1.1, v besedilu za opombo k sliki \*\* se za "besedilo/številke" vstavi  
"/simbol".

**5.2.2.2.1.1.3** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

5.2.2.2.1.2 Za prvim odstavkom se doda nova opomba, ki se glasi:

**"OPOMBA:** Če je premer jeklenke premajhen, da bi bile lahko na nevaljastem zgornjem delu jeklenke nameščene manjše nalepke nevarnosti, so lahko manjše nalepke nevarnosti nameščene na valjastem delu."

**5.2.2.2.1.3** Za odstavkom (c) se doda nov pododstavek:

"Vendar pri modelu nalepke nevarnosti št. 9A zgornja polovica nalepke vsebuje samo sedem navpičnih prog simbola, spodnja polovica pa skupino baterij simbola in številko razreda."

Na začetku zadnjega odstavka se vstavi

"Razen pri nalepki modela št. 9A,".

**5.2.2.2.2** Naslov nalepke št. 4.1 se spremeni tako, da se glasi:

**"NEVARNOSTI RAZREDA 41.1**

Vnetljive trdne snovi, samoreaktivne snovi, polimerizirajoče snovi in trdni desenzibilizirani eksplozivi".

Pod "**Nevarnosti razreda 9 Razne nevarne snovi in predmeti**" se za splošno nalepko nevarnosti št. 9 doda: "

"



simbol (v zgornji polovici sedem navpičnih črt; v spodnji polovici skupina baterij, ena pokvarjena in oddaja plamen): črn;

ozadje: belo;  
v spodnjem kotu je številka "9" podčrtana".

### Poglavje 5.3

**5.3.1.1** Vstavi se nov pododstavek 5.3.1.1.4, ki se glasi:

**"5.3.1.1.4** Za razred 9 mora tabla (velika nalepka) ustrezati vzorcu nalepke št. 9, kakor je prikazano v 5.2.2.2.2; vzorec nalepke št. 9A se ne sme uporabljati za table (velike nalepke)."

Sedanji odstavki **5.3.1.1.4 do 5.3.1.1.6** se preštevilčijo v nove odstavke **5.3.1.1.5 do 5.3.1.1.7**.

**5.3.1.2** Na koncu se doda ta novi stavek:

"Če morajo biti na vseh prekatih enake table (velike nalepke), se te table namestijo samo enkrat na levi in desni strani ter na obeh koncih cisterne zabojnika ali prenosne cisterne."

**5.3.1.4** Na začetku zadnjega stavka drugega pododstavka se črta

"V kolikor".

**5.3.1.7.3** Začetek se spremeni tako, da se glasi:

"Pri cisternah zabojnikih in premičnih cisternah...".

**5.3.2** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**5.3.2.1** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V opombi se "oranžna označba (marking)" nadomesti z

"označevanje z oranžno tablo".

**5.3.2.1.1** V zadnjem pododstavku se "vagonskih pošiljk, ki so sestavljene iz tovorkov (wagon loads)" nadomesti z

"vagonskih pošiljk (full loads)".

**5.3.2.1.8** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**5.3.2.3.2** Pri številki za označevanje nevarnosti 40 se na koncu vstavi

", ali polimerizirajoča snov".

Za "68 strupena snov, jedka" se vstavi nova vrstica, ki se glasi

"687 strupena snov, jedka, radioaktivna".

Za "70 radioaktivna snov" se vstavi nova vrstica, ki se glasi

"768 radioaktivna snov, strupena, jedka".

**5.3.3** V drugem odstavku se "označba (marking)" nadomesti z

"oznaka" (mark).

V besedilo za sliko se vstavi nov četrti stavek, ki se glasi:

"Za cisterne zabojnike in premične cisterne s prostornino, ki ni večja od 3.000 litrov, in razpoložljivo površino, ki ne zadostuje za namestitev predpisanih znakov, so lahko najmanjše velikosti stranic zmanjšane na 100 mm."

**5.3.4.1** "5.3.1.1.5" se nadomesti s

"5.3.1.1.6".

V prvem stavku drugega pododstavka se "ranžirnih označb (marking)" nadomesti z

"obstoje ne ranžirne oznake (marks)".

Začetek drugega stavka drugega podstavka se spremeni tako, da se glasi:

"To so lahko samo...".

**5.3.6.2** Za prvim stavkom se vstavi ta stavek:

"Za cisterne zabojnike in premične cisterne s prostornino, ki ni večja od 3.000 litrov, in razpoložljivo površino, ki ne zadostuje za namestitev predpisanih znakov, so lahko najmanjše velikosti stranic zmanjšane na 100 mm x 100 mm."

## **Poglavje 5.4**

5.4.1.1.1 V odstavku (c) se vstavi nova tretja alineja, ki se glasi:

"– za litijeve baterije s številkami UN 3090, 3091, 3480 in 3481: številka razreda "9";".

V odstavku (c) se začetek nove četrte alineje ((prej tretje alineje) spremeni tako, da se glasi:

"za druge snovi in predmete:".

V odstavku (j) se v drugem stavku "vagonske pošiljke tovorkov" nadomesti z

"vagonske pošiljke (full loads)".

**5.4.1.1.3** Na koncu četrte alineje se pika nadomesti z

"ali" in doda se nov pododstavek:

"če je predpisano označevanje v skladu s 5.3.2.1:

– "336, UN 1230 ODPADEK, METANOL, 3 (6.1), II," ali

– "336, UN 1230 ODPADEK, METANOL, 3 (6.1), PG II)".

**5.4.1.1.6.2.1** Zadnji odstavek se spremeni tako, da se glasi:

"Poleg tega se lahko v primeru:

- (a) ko je bilo nazadnje naloženo nevarno blago razreda 2, podatki, predpisani v 5.4.1.1.1 (c), nadomestijo s številko razreda "2".
- (b) ko je bilo nazadnje naloženo nevarno blago razredov 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 8 ali 9, podatki o blagu, ki je bilo nazadnje naloženo, kakor je opisano v 5.4.1.1.1 (c), nadomestijo z besedami "Z OSTANKI [...]", čemur sledijo razred ali razredi in dodatna nevarnost ali nevarnosti, ki ustrezajo različnim ostankom, po vrstnem redu oštevilčenja razredov.

Primer: Prazna embalaža, neočiščena, ki je vsebovala blago razreda 3, ki se prevažata skupaj s prazno embalažo, neočiščeno, ki je vsebovala blago razreda 8 z dodatno nevarnostjo razreda 6.1, se v prevozni listini opiše kot:

"PRAZNA EMBALAŽA, Z OSTANKI 3, 6.1, 8".

**5.4.1.1.6.3** V odstavku (b) se "vozila" nadomesti s

"cestna vozila".

**5.4.1.1.11** Spremeni se tako, da se glasi:

**"5.4.1.1.11 Posebne določbe za prevoz IBC, cistern, baterijskih vagonov, premičnih cistern in MEGC po datumu izteka veljavnosti zadnjega rednega preizkusa ali pregleda**

Za prevoz v skladu z 4.1.2.2 (b), 4.3.2.3.7 (b), 6.7.2.19.6 (b), 6.7.3.15.6 (b) ali 6.7.4.14.6 (b) se v prevozno listino vključi ustrezna izjava:

"PREVOZ V SKLADU S 4.1.2.2 (b)",  
 "PREVOZ V SKLADU Z 4.3.2.3.7 (b)",  
 "PREVOZ V SKLADU S 6.7.2.19.6 (b)", 6.7.2.19.6 (b)",  
 "PREVOZ V SKLADU S 6.7.2.19.6 (b)", 6.7.3.15.6 (b)" ali  
 "PREVOZ V SKLADU S 6.7.4.14.6 (b)", kot je primerno."

**5.4.1.1.12** Besedilo "1. JANUARJA 2015" se nadomesti z besedilom

"1. JANUARJA 2017".

**5.4.1.1** Vstavita se nova podrazdelka 5.4.1.1.20 in 5.4.1.1.21, ki se glasita:

**"5.4.1.1.20 Posebne določbe za prevoz snovi, razvrščenih v skladu z 2.1.2.8**

Za prevoz v skladu z 2.1.2.8 se v prevozno listino vpiše

"RAZVRŠČENO V SKLADU Z 2.1.2.8".

**5.4.1.1.21 Posebne določbe za prevoz UN št. 3528, 3529 in 3530**

Za prevoz UN št. 3528, 3529 in 3530 mora prevozna listina, če se zahteva v skladu s posebno določbo 363 poglavja 3.3, vsebovati to dodatno izjavo

"PREVOZ V SKLADU S POSEBNO DOLOČBO 363".

**5.4.1.2.1** [Sprememba odstavka (d) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (e) se "(razpoznavni znak držav za motorna vozila v mednarodnem prometu)" nadomesti z

"(razpoznavni znak, ki se uporablja za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>8</sup>)".

V opombi 2 se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu" nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu".

Opomba pod črto 8 se spremeni tako, da se glasi:

<sup>8</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

**5.4.1.2.2** Odstavek (d) se spremeni tako, da se glasi:

"(d) Pri vagonih cisterna in cisternah zabojnikih, ki prevažajo globoko ohlajene utekočinjene pline, pošiljatelj v prevozno listino vpiše dan, na katerega se konča dejanski zadrževalni čas, in sicer v tej obliki:

"KONEC ZADRŽEVALNEGA ČASA:..... (DD/MM/LLLL)"."

**5.4.1.2.5.1** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**5.4.2** Naslov se spremeni tako, da se glasi:

"Potrdilo o pakiranju v zabojnik/vozilo".

V prvem odstavku se "v velikem zabojniku" nadomesti z

"zabojniku".

[Druga sprememba prvega odstavka v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

[Prva sprememba drugega odstavka v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

V drugi stavek drugega odstavka se za "zabojnika" vstavi

"ali vozila".

Za opombo se dodata nov odstavek in nova opomba, ki se glasita:

"Če se nevarno blago najprej prevažata z vozilom, nato pa po morju, se "potrdilo o pakiranju v zabojnik/vozilo" skladno z razdelkom 5.4.2 Kodeksa IMDG<sup>11</sup> lahko zagotovi s prevozno listino<sup>12</sup>".

**OPOMBA:** V tem oddelku pojem "vozilo" zajema "vagon".

Na koncu opombe pod črto 11 se ("IMO/ILO/UNECE, Smernice za pakiranje tovora v prevozne enote (CTU)") nadomesti s

("IMO/ILO/UNECE, Kodeks ravnanja glede pakiranja tovornih prevoznih enot (Kodeks CTU)").

Opomba pod črto 12 se spremeni tako, da se glasi:

- na začetku se za "Kodeksa IMDG" vstavi  
"(sprememba 38-16)";
- v odstavku ".2" v 5.4.2.1 Kodeksa IMDG se "7.2.2.3" nadomesti z  
"7.3.4.1".
- v odstavku ".6" v 5.4.2.1 Kodeksa IMDG se "7.4.6" nadomesti z  
"7.1.2".
- na koncu 5.4.2.1 Kodeksa IMDG se v opombi "cisterne" nadomesti s  
"premične cisterne".
- v 5.4.2.4 Kodeksa IMDG se "prevozno listino za nevarno blago" nadomesti s  
"potrdilo o pakiranju v zabojnik/vozilo".

**5.4.3.3** Spremeni se tako, da se glasi:

**5.4.3.3** Pred začetkom poti mora voznik prebrati pisna navodila glede ukrepov, ki jim mora izvesti v primeru nesreče ali incidenta, ob upoštevanju informacije o nevarnih snoveh v vozilu, ki mu jo da prevoznik."

**5.4.3.4** Na drugi strani pisnih navodil se opis nalepke nevarnosti 4.1 v stolpcu 1 spremeni tako, da se glasi:

"Vnetljive trdne snovi, samoreaktivne snovi, polimerizirajoče snovi in trdni desenzibilizirani eksplozivi".

Na tretji strani pisnih navodil se v vrstici za vzorec nalepke nevarnosti št. 9 vstavi vzorec nove nalepke nevarnosti št. 9A.

Na tretji strani pisnih navodil se v zadnji vrstici stolpca (2) na začetku vstavi

"Nevarnost opeklin."

Na tretji strani pisnih navodil se v vrstici se v opombi 2 "zgoraj" nadomesti z

"v stolpcu 3 tabele".

## **Poglavje 5.5**

**5.5.2.1.1** Opomba se črta.

**5.5.2.3.2** V odstavku za sliko 5.5.2.3.2 se

"označba (marking)" nadomesti z

"oznaka (mark)" (dvakrat).

**5.5.3.1.1** Spremeni se tako, da se glasi:

**"5.5.3.1.1** Ta razdelek ne velja za snovi, ki se lahko uporabljajo za hlajenje ali kondicioniranje, kadar se prevažajo kot pošiljka nevarnega blaga, razen za prevoz suhega ledu (Un št. 1845). Če se te snovi prevažajo kot pošiljka, se prevažajo pod ustrezno oznako iz tabele A v poglavju 3.2 skladno z njo povezanimi pogoji prevoza.

Pri UN št. 1845 se pogoji prevoza, ki so opredeljeni v tem razdelku, razen v 5.5.3.3.1, uporabljajo za vse vrste prevoza, kot sredstvo za hlajenje, sredstvo za kondicioniranje ali kot pošiljka. Za prevoz UN št. 1845 se ne uporabljajo nobene druge določbe RID."

**5.5.3.1.5** Konec se spremeni tako, da se glasi:

"... trajanje poti, vrste posode, ki jih je treba uporabiti, in omejitve koncentracije plinov, kakor je navedeno v opombi k 5.5.3.3.3".

**5.5.3.3.3** Spremeni se tako, da se glasi:

**"5.5.3.3.3** Tovorki, ki vsebujejo sredstvo za hlajenje ali kondicioniranje, se morajo prevažati v dobro prezračeni vagonih in zabojnikih. V tem primeru se ne zahteva označevanje v skladu s 5.5.3.6.

Prezračevanje se ne zahteva, označevanje v skladu s 5.5.3.6 pa se zahteva, če:

- se prepreči izmenjava plinov med prostorom za tovor in voznikovo kabino ali
- je prostor za tovor izolirana, hlajena ali mehansko hlajena oprema, na primer, kakor je opredeljeno v Sporazumu o mednarodnem prevozu pokvarljivih živil in o specialnih vozilih za njihov prevoz (ATP) in med prevozom ločen od voznikove kabine.

**OPOMBA:** V tem sobesedilu "dobro prezračen" pomeni ozračje, v katerem je koncentracija ogljikovega dioksida pod 0,5 volumenskega odstotka, koncentracija kisika pa nad 19,5 volumenskega odstotka."

**5.5.3.4.2** "Označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznake (marks)".

**5.5.3.6.1** Spremeni se tako, da se glasi:

**"5.5.3.6.1** Vagoni in zabojniki, ki vsebujejo nevarno blago, ki se uporablja za hlajenje ali kondicioniranje, vendar niso dobro prezračeni, morajo biti označeni z opozorilnim znakom, določenim v 5.5.3.6.2, ki mora biti nameščen na vsaki vstopni točki na takem mestu, da bo dobro viden osebam, ki vagon ali zabojnik odpirajo ali vanj vstopajo. Ta znak mora ostati na vagonu ali zabojniku, dokler niso izpolnjene te določbe:

- (a) vagon ali zabojnik je dobro prezračen, tako da so odstranjene škodljive koncentracije sredstva za hlajenje ali kondicioniranje, in
- (b) hlajeno ali kondicionirano blago je razloženo.



Dokler je vagon ali zaboynik označen, je treba pred vstopom sprejeti previdnostne ukrepe. Potrebo po prezračevanju skozi vrata za natovarjanje tovora ali na drugačen način (na primer prisilno prezračevanje) je treba oceniti in to vključiti v usposabljanje udeležениh oseb."

- 5.5.3.6.2** V odstavku, ki sledi besedilu k sliki 5.5.3.6.2, se "označba" nadomesti z "oznaka" (mark).

## 6. DEL

### Poglavje 6.1

- 6.1.1.1** [Sprememba odstavka (e) v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

- 6.1.1.3** Uvodni stavek se spremeni tako, da se glasi:

"Vsaka embalaža, namenjena za tekočine, mora uspešno prestati ustrezen preizkus tesnosti. Ta preizkus je del programa zagotavljanja kakovosti, kakor je določeno v 6.1.1.4, ki prikazuje zmožnost izpolnjevanja ustrezne stopnje preizkusa, kakor je navedeno v 6.1.5.4.3."

- 6.1.2.4** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

- 6.1.3** V opombi 1 se začetek prvega stavka spremeni tako, da se glasi:

"Oznake na embalaži pomenijo, da ta ustreza ...".

V opombi 1 se v drugem stavku "Oznaka " nadomesti z

"Oznake (marks)".

V opombi 2 se "označbe" nadomesti z

"oznake (marks)" (dvakrat).

V opombi 3 se v prvem stavku "označba " nadomesti z

"oznake (marks)".

V opombi 3 se v drugem stavku "označba (marking)" nadomesti z

"oznaka" (mark).

- 6.1.3.1** V prvem in drugem stavku se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)" (dvakrat).

V uvodnem stavku pred odstavki (a) do (g) se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

V odstavku (a) (i) se drugi stavek spremeni tako, da se glasi:

"Tega znaka se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen kot potrditev, da embalaža, prožni zabojnik za razsuti tovor, premična cisterna ali MEGC ustrezajo posameznim zahtevam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 ali 6.11."

Opombe pod črto 3 do 5 postanejo opombe pod črto 2 do 4.

[Druga sprememba odstavka (a) (i) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (e) se na koncu drugega stavka "označbe" nadomesti z

"oznak (marks)".

V odstavku (e) se v opombi \*, ki se nanaša na sliko, "v označbi" nadomesti z

"v znaku" (mark).

[Prva sprememba odstavka (f) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (f) se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu" nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu".

Opomba pod črto 2 (zdaj opomba 3) se spremeni tako, da se glasi:

"<sup>2</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

**6.1.3.2** V prvem stavku se "označb (markings)" nadomesti z

"oznak (marks)".

**6.1.3.3** [Sprememba drugega stavka v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V zadnjem stavku se "označbami" nadomesti z

"oznakami (marks)".

[Druga sprememba zadnjega stavka v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.1.3.4** "Označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznake (marks)" (dvakrat).

**6.1.3.5** "Označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznakami (marks)".

**6.1.3.6** "Označevanje (marking)" se nadomesti z

"oznake" in "velja" se nadomesti z

"veljajo".

**6.1.3.7** Na koncu prvega stavka se "označba (marking)" nadomesti z "oznakami (marks)".

V prvem stavku se "kod (elements of the marking)" nadomesti z "znak" (mark).

Začetek drugega odstavka se spremeni tako, da se glasi:

"Vse dodatne oznake...".

V drugem odstavku se konec spremeni tako, da se glasi:

"... ne sme ovirati pravilne prepoznave drugih znakov, ki se zahtevajo po 6.1.3.1".

**6.1.3.8** Konec uvodnega stavka se spremeni tako, da se glasi:

"... označiti z obstojnimi oznakami v naslednjem zaporedju:"

V odstavku (f) se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu"<sup>3</sup> nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu".<sup>2</sup>

Opomba pod črto 2 (zdaj opomba 3) se spremeni tako, da se glasi:

<sup>2</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

**6.1.3.9** "označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznake (marks)" (dvakrat).

**6.1.3.10** "označbe (drugič) (markings)" se nadomesti z:

"oznak (marks)".

6.1.3.11 V naslovu se "of markings" nadomesti z

"za označevanje (for marking)".

6.1.3.12 V naslovu se "of markings" nadomesti z

"za označevanje (for marking)".

6.1.3.13 V naslovu se "of markings" nadomesti z

"za označevanje (for marking)".

V opombi se "označbe (marking)" nadomesti z

"oznake".

**6.1.3.14** "Z označitvijo (marking)" se nadomesti z

"z oznakami (marks)".

**6.1.4.2.2** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.1.4.3.2** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.1.4.4.2** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.1.4.5.4** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.1.5.1.1** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.1.5.1.6** V opombi se "sestavljanje" nadomesti z:

"uporabo".

V opombi se doda nov zadnji stavek, ki se glasi:

"Ti pogoji ne omejujejo uporabe notranje embalaže, če se uporabi 6.1.5.1.7."

**6.1.5.1.7** [Spremembe v nemški različici ne veljajo za angleško besedilo.]

**6.1.5.5.4** V tretjem stavku se "označbo (marking)" nadomesti z

"oznako" (mark).

[Spremembe v odstavkih (b) in (c) v francoski različici ne veljajo za angleško besedilo.]

## **Poglavje 6.2**

**6.2.1.1.9** V uvodnem stavku se za "in preizkusom" doda

"standarda ali tehničnega kodeksa, ki ga prizna pristojni organ in ki".

**6.2.1.3.6.4.4** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.2.1.5.1** V odstavku (g) se besedilo pred opombo spremeni tako, da se glasi:

"(g) hidravlični preizkus tesnosti. Tlačne posode morajo izpolniti merila sprejemljivosti, opredeljena v tehničnem standardu načrtovanja in izdelave ali tehničnem kodeksu načrtovanja in izdelave;"

V odstavku (i) se "označb (markings)" nadomesti z

"oznak (marks)".

**6.2.1.6.1** V odstavku (a) se "označb (markings)" nadomesti z:

"oznak (marks)".

**6.2.2** Opomba na koncu postane opomba 1.

Doda se nova opomba 2, ki se glasi:

"2: Ko so na voljo različice EN ISO naslednjih standardov ISO, se lahko različice EN ISO uporabijo za izpolnjevanje zahtev iz 6.2.2.1, 6.2.2.2, 6.2.2.3 in 6.2.2.4."

#### 6.2.2.1.1 Za vpisom ISO 9809-3:2010 se vstavi nov vpis, ki se glasi:

Standard	Naslov	Velja za izdelavo
ISO 9809-4:2014	Plinske jeklenke – Plinske jeklenke iz celega, ki se lahko ponovno polnijo – Načrtovanje, izdelava in preizkus – 4. del: Nerjaveče jeklenke z vrednostjo RM, manjšo od 1.100 Mpa	do nadaljnjega

Pri vpisu za ISO 7866:2012 se v prvem stolpcu za "ISO 7866:2012" vstavi

"+ Cor 1:2014".

Na koncu tabele se zadnji trije vpisi (ki ustrezajo standardom "ISO 11119-1:2002", "ISO 11119-2:2002" in "ISO 11119-3:2002") nadomestijo s temi vpisi:

Standard	Naslov	Velja za izdelavo
ISO 11119-1:2002	Plinske jeklenke sestavljene izdelave – Specifikacija in preizkusne metode – 1. del: sestavljene plinske jeklenke, obdane z obroči	do 31. decembra 2020

ISO 11119-1:2012	Plinske jeklenke – Plinske jeklenke in velike jeklenke sestavljene izdelave, ki se lahko ponovno polnijo – Zasnova, izdelava in preizkus – 1. del: Ojačane sestavljene plinske jeklenke in velike jeklenke do 450/, obdane z obroči	do nadaljnjega
ISO 11119-2:2002	Plinske jeklenke sestavljene izdelave – Specifikacija in preizkusne metode – 2. del: popolnoma obdane, z vlakni ojačane sestavljene plinske jeklenke z nosilnimi kovinskimi vložki	do 31. decembra 2020
ISO 11119-2:2012 + Amd 1:2014	Plinske jeklenke – Plinske jeklenke in velike jeklenke sestavljene izdelave, ki se lahko ponovno polnijo – Zasnova, izdelava in preizkus – 2. del: Popolnoma obdane, z vlakni ojačane sestavljene plinske jeklenke in velike jeklenke do 450/ z nosilnimi kovinskimi vložki	do nadaljnjega
ISO 11119-3:2002	Plinske jeklenke sestavljene izdelave – Specifikacija in preizkusne metode – 3. del: Popolnoma obdane, z vlakni ojačane sestavljene plinske jeklenke z nenosilnimi kovinskimi ali nekovinskimi vložki	do 31. decembra 2020
ISO 11119-3:2013	Plinske jeklenke – Plinske jeklenke in velike jeklenke sestavljene izdelave, ki se lahko ponovno polnijo – Zasnova, izdelava in preizkus – 3. del: Popolnoma obdane, z vlakni ojačane sestavljene plinske jeklenke in velike jeklenke do 450/ z nenosilnimi kovinskimi ali nekovinskimi vložki	do nadaljnjega

V opombi 1 se "je njihova doba uporabe neomejena" nadomesti z

"imajo neomejeno predvideno življenjsko dobo najmanj 15 let".

Opomba 2 se spremeni tako, da se glasi:

"2: Sestavljene jeklenke s predvideno življenjsko dobo, daljšo od 15 let, se 15 let po dnevu izdelave ne polnijo, razen če ni bil na osnovi uspešno opravljen program preizkusa življenjske dobe. Program je del prve odobritve vrste izdelave in opredeljuje preglede in preizkuse, s katerimi se dokaže, da so pravilno izdelane jeklenke varne do konca svoje predvidene življenjske dobe. Program preizkusa življenjske dobe in rezultate odobri pristojni organ države odobritve, ki je odgovoren za prvo odobritev zasnove jeklenke. Življenjska doba sestavljene jeklenke ne sme biti daljša od začetne odobrene predvidene življenjske dobe."

6.2.2.1.2 Za vpisom standarda "ISO 11120:1999" se dodajo ti novi vpisi:

Standard	Naslov	Velja za izdelavo
ISO 11119-1:2012	Plinske jeklenke – Plinske jeklenke in velike jeklenke sestavljene izdelave, ki se lahko ponovno polnijo – Zasnova, izdelava in preizkus – 1. del: Ojačane sestavljene plinske jeklenke in velike jeklenke do 450/, obdane z obroči	do nadaljnjega
ISO 11119-2:2012 + Amd 1:2014	Plinske jeklenke – Plinske jeklenke in velike jeklenke sestavljene izdelave, ki se lahko ponovno polnijo – Zasnova, izdelava in preizkus – 2. del: Popolnoma obdane, z vlakni ojačane sestavljene plinske jeklenke in velike jeklenke do 450/ z nosilnimi kovinskimi vložki	do nadaljnjega

ISO 11119-3:2013	Plinske jeklenke – Plinske jeklenke in velike jeklenke sestavljene izdelave, ki se lahko ponovno polnijo – Zasnova, izdelava in preizkus – 3. del: Popolnoma obdane, z vlakni ojačane sestavljene plinske jeklenke in velike jeklenke do 450/ z nenosilnimi kovinskimi ali nekovinskimi vložki	do nadaljnjega
ISO 11515:2013	Plinske jeklenke – Sestavljene ojačane velike jeklenke, ki se lahko ponovno polnijo, s prostornino od 450 litrov do 3.000 litrov – Zasnova, izdelava in preizkušanje	do nadaljnjega

Za tabelo se dodajo te opombe:

**"OPOMBA 1:** V zgoraj navedenih standardih so sestavljene velike jeklenke zasnovane za predvideno življenjsko dobo, ki znaša najmanj 15 let.

**2:** Sestavljene velike jeklenke s predvideno življenjsko dobo, ki je daljša od 15 let, se 15 let po dnevu izdelave ne polnijo, razen če ni bil na osnovi uspešno opravljen program preizkusa življenjske dobe. Program je del prve odobritve vrste izdelave in opredeljuje preglede in preizkuse, s katerimi se dokaže, da so pravilno izdelane velike jeklenke varne do konca svoje predvidene življenjske dobe. Program preizkusa življenjske dobe in rezultate odobri pristojni organ države odobritve, ki je odgovoren za prvo odobritev zasnove velike jeklenke. Življenjska doba sestavljene velike jeklenke ni daljša od začetne odobrene predvidene življenjske dobe."

- 6.2.2.1.3** V drugi tabeli se pri standardih "ISO 3807-1:2000" in "ISO 3807-2:20002" spremeni besedilo v stolpcu "Se uporablja za izdelavo" tako, da se glasi  
"do 31. decembra 2020".

Za temi standardi se doda nova vrstica:

"

Standard	Naslov	Velja za izdelavo
ISO 3807:2013	Plinske jeklenke – Acetilenske jeklenke – Temeljne zahteve in preizkušanje vrste	do nadaljnega

"

- 6.2.2.2** V tabeli se vpis "ISO 11114-2:2000" nadomesti s tem vpisom:

"

Standard	Naslov
ISO 11114-2:2013	Plinske jeklenke – Združljivost materialov za izdelavo jeklenk in ventilov z vsebovanim plinom – 2. del: nekovinski materiali

"

- 6.2.2.3** Prva sprememba standarda "ISO 10297:1999" v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Pri standardu "ISO 10297:2006" se v stolpcu "Naslov" črta opomba.

Pri "ISO 10297:2006" se v stolpcu "Veljavno za izdelavo" "do nadaljnega" nadomesti z

"do 31. decembra 2020".

Za vpisom "ISO 10297:2006" se vstavi nov vpis, ki se glasi:

"

Standard	Naslov	Velja za izdelavo
ISO 10297:2014	Plinske jeklenke – Ventili jeklenk – Specifikacija in preizkus tipa	do nadaljnega

"

- 6.2.2.4** V tabeli se pri "ISO 10462:2005" "do nadaljnega" nadomesti z

"do 31. decembra 2018".

V tabeli se za "ISO 10462:2005" vstavi nova vrstica, ki se glasi:

"

Standard	Naslov	Se uporablja
ISO 10462:2013	Plinske jeklenke – Acetilenske jeklenke – Redni pregled in vzdrževanje	do nadaljnega

"

- 6.2.2.5.2.1** V prvem odstavku se "označbi" nadomesti z

"oznaka (marks)".

- 6.2.2.5.5** V četrtem odstavku se "oznaka o certifikaciji" nadomesti s

"certifikacijska oznaka (marks)" (dvakrat).

- 6.2.2.6.2.1** v zadnjem stavku prvega odstavka se "označbo (marking) nadomesti z

"oznakami (marks)".

**6.2.2.6.5** V prvem in drugem stavku se "označbe (markings)" nadomesti z  
"oznake (marks)" (dvakrat).

**6.2.2.7.2** V odstavku (a) se drugi stavek spremeni tako, da se glasi:

"Tega simbola se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen za potrditev, da embalaža, prožni zabojnik za razsuti tovor, premična cisterna ali MEGC ustrezajo posameznim zahtevam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 ali 6.11."

Opombi pod črto 3 in 4 postaneta opombi pod črto 2 in 3.

V odstavku (c) se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu<sup>3</sup>" nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu".

Opomba pod črto 2 (zdaj opomba 3) se spremeni tako, da se glasi:

<sup>2</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

**6.2.2.7.4** V odstavku (n) se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu<sup>3</sup>" nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu".

Opomba pod črto 2 (zdaj opomba 3) se spremeni tako, da se glasi:

<sup>2</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

Na koncu odstavka (p) se "." nadomesti z

",".

Na koncu se dodata nov odstavek in nova opomba, ki se glasita:

"(q) za sestavljene jeklenke in velike jeklenke z omejeno predvideno življenjsko dobo črke "FINAL", ki jim sledi predvidena življenjska doba, prikazana kot leto (štiri številke) in mesec (dve številki), ločena s poševnico (to je "/");

(r) za sestavljene jeklenke in velike jeklenke z omejeno predvideno življenjsko dobo, ki je daljša od 15 let, ter pri sestavljenih jeklenkah in velikih jeklenkah z neomejeno predvideno življenjsko dobo črke "SERVICE", ki jim sledi datum, ki je 15 let po dnevu izdelave (prvotni pregled) in je prikazan kot leto (štiri številke) in mesec (dve številki), ločena s poševnico (to je "/").

**OPOMBA:** Ko začetna vrsta izdelave izpolni zahteve programa preizkusa življenjske dobe v skladu s opombo 2 6.2.2.1.1, ali opombo 2 6.2.2.1.2, se pri



nadaljnji proizvodnji ne zahteva več ta znak za izhodiščno življenjsko dobo. Znak za izhodiščno življenjsko dobo se na jeklenkah in velikih jeklenkah vrste izdelave, ki izpolnjuje zahteve programa preizkusa življenjske dobe, naredi nečitljiv."

**6.2.2.7.5** Na koncu prve alineje se doda to besedilo:

"... razen znakov, ki so opisani v 6.2.2.7.4 (q) in (r) in so nameščeni poleg znakov za redni pregled in preizkus iz 6.2.2.7.7".

Stavek za alinejami se spremeni tako, da se glasi:

"To je primer oznak, uporabljenih na jeklenki."

**6.2.2.7.7** V odstavku (a) se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu"<sup>4</sup> nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu".

Opomba pod črto 3 (zdaj opomba 4) se spremeni tako, da se glasi:

"<sup>3</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

V odstavku (a) se v drugem stavku "označba (marking)" nadomesti z

"oznako" (mark).

**6.2.2.8.3** Konec opombe se spremeni tako, da se glasi:

"...trajni znaki [na tlačnih posodah, ki niso prirejene za ponovno polnjenje,] se [lahko zaradi velikosti posod] zamenjajo z nalepko."

**6.2.2.9.2** V odstavku (a) se drugi stavek spremeni tako, da se glasi:

"Tega simbola se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen za potrditev, da embalaža, prožni zabojnik za razsuti tovor, premična cisterna ali MEGC ustrezajo posameznim zahtevam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 ali 6.11."

Opombe pod črto 6 do 9 postanejo opombe pod črto 4 do 7.

V odstavku (c) se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu"<sup>6</sup> nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu".

Opomba pod črto 4 (zdaj opomba 6) se spremeni tako, da se glasi:

"<sup>4</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

**6.2.2.9.4** V odstavku (a) se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu<sup>6</sup>" nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu".

Opomba pod črto 4 (zdaj opomba 6) se spremeni tako, da se glasi:

"<sup>4</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

V odstavku (a) se v drugem stavku "označba (marking)" nadomesti z

"oznako" (mark).

**6.2.2.10.2** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.2.3.5.1** Opomba postane opomba 1.

Dodata se opombi 2 in 3:

**2:** Za jeklenke in velike jeklenke iz celega iz jekla se pregled iz 6.2.1.6.1 (b) in hidravlični preizkus tesnosti iz 6.2.1.6.1 (d) lahko nadomestita s postopkom, ki je skladen z EN ISO 16148:2016 "Plinske jeklenke - Ponovno polnljive plinske jeklenke in velike jeklenke iz celega - Preskus z akustično emisijo in ultrazvočni preskus pri rednem pregledu in preskušanju".

**3:** Pregled iz 6.2.1.6.1 (b) in hidravlični preizkus tesnosti iz 6.2.1.6.1 (d) se lahko nadomestita z ultrazvočnim pregledom, ki se izvaja skladno z EN 1802:2002 za plinske jeklenke iz celega iz aluminijevih zlitin in skladno z EN 1968:2002 + A1:2005 za jeklene plinske jeklenke iz celega."

**6.2.3.5.2** V odstavku (a) se "označbe (markings)" nadomesti z:

"oznake (marks)".

**6.2.3.9.1** "Oznake (markings)" se nadomesti z:

"oznaka".

**6.2.3.9.2** Spremeni se tako, da se glasi:

**"6.2.3.9.2** Znak Združenih narodov za embalažo, določen v 6.2.2.7.2 (a), in določbe 6.2.2.7.4 (q) in (r), se ne uporabljajo."

**6.2.3.9.7.3** V odstavku (a) se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu<sup>7</sup>" nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>5</sup>".

Opomba pod črto 5 (zdaj opomba 7) se spremeni tako, da se glasi:

"<sup>5</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

V odstavku (a) se v drugem stavku "označba (marking)" nadomesti z

"oznako" (mark).

**6.2.3.10.1** "Označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznaka".

**6.2.3.11.4** V drugem stavku se "označba (marking)" nadomesti z

"oznake (marks)".

**6.2.4.1** Vstavi se ta novi prvi stavek:

"Certifikati o homologaciji se izdajo v skladu s 1.8.7."

Stavek "Ne glede na navedeno, imajo prednostno veljavo določbe iz poglavja 6.2, ki so navedene v stolpcu (3)." se spremeni tako, da se glasi:

"Standardi se uporabljajo v skladu z 1.1.5."

Tabela se pod "za zasnovo in izdelavo" spremeni tako, da se glasi:

- pri standardu EN 1251-2:2000 se v stolpcu (2) za naslovom standarda doda opomba, ki se glasi:

**"OPOMBA:** Standard EN 1252-1:1998, naveden v tem standardu, se uporablja tudi za zaprte kriposode za prevoz UN št. 1972 (METAN, GLOBOKO OHLAJENA TEKOČINA ali NARAVNI PLIN, GLOBOKO OHLAJENA TEKOČINA)."

- pri standardu "EN 1800:2006" se v stolpcu (4) besedilo "do nadaljnega" nadomesti z besedilom

"od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2017".

- pri standardu "EN 12205:2001" se v stolpcu (5) vstavi:

"31. december 2018."

- za standardom "EN 12205:2001" se vstavi nova vrstica:

"

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 11118:2015	Plinske jeklenke – Kovinske plinske jeklenke za enkratno polnjenje – Specifikacija in preskusne metode	6.2.3.1, 6.2.3.3 in 6.2.3.4	do nadaljnega	

"

- pri standardu "EN 14140:2003 + A1:2006" se v stolpcu (4) besedilo "do nadaljnega" nadomesti z besedilom

"od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2018".

- Za standardom "EN 14140:2003 + A1:2006" se vstavi ta nova vrstica:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14140:2014 +AC:2015 (razen za jeklenke prostornine manj kot 13 l)	Oprema in pribor za UNP – Premične, ponovno polnjive varjene jeklenke iz jekla za UNP - Alternativni način konstruiranja in izdelave	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	

Tabela pod "za zapirala" se spremeni tako, da se glasi:

- Pri standardu "EN ISO 10297:2006" se v stolpcu (4) besedilo "do nadaljnega" nadomesti z

"od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2018".

- za standardom "EN 10297:2006" se vstavi nova vrstica:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
"EN ISO 10297:2014	Plinske jeklenke – Ventili jeklenk – Specifikacija in preskus tipa (ISO/DIS 10297:2012)	6.2.3.1 in 6.2.3.3	do nadaljnega	

- pri standardu "EN 1800:2006" se v stolpcu (4) besedilo "do nadaljnega" nadomesti z besedilom

"od 1. januarja 2011 do 31. decembra 2017".

- pri standardu "EN 13340:2001" se v stolpcu (5) vstavi:

"31. december 2018."

- Na koncu se dodajo novi standardi:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13175:2014	Oprema in pribor za UNP – Specifikacije in preizkušanje ventilov in opreme tlačnih posod za utekočinjeni naftni plin (UNP)	6.2.3.1 in 6.2.3.3	do nadaljnega	
EN ISO 17871:2015	Plinske jeklenke – Ventili jeklenk za hitro odpiranje – Specifikacija in preizkus tipa (ISO 17871:2015)	6.2.3.1, 6.2.3.3 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 13953:2015	Oprema in pribor za UNP – Razbremenilni ventili za premične jeklenke, prirejene za ponovno polnjenje, za utekočinjeni naftni plin (UNP) <b>OPOMBA:</b> Zadnji stavek področja uporabe se ne uporablja.	6.2.3.1, 6.2.3.3 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN ISO 14246:2014	Plinske jeklenke – Ventili za plinske jeklenke – Preskusi in pregledi med proizvodnjo (ISO 14246:2014)	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	

#### 6.2.4.2 Na koncu prvega pododstavka se črta

"V vseh primerih imajo prednostno veljavo določbe".

Na koncu tretjega pododstavka se doda stavek:

"Standardi se uporabljajo v skladu z 1.1.5."

Tabela se spremeni tako, da se glasi:

- Celotna vrstica pri standardu "EN 12863:2002 + A1:2005" se črta.
- Pri standardu "EN ISO 10462:2013" se v stolpcu (3) "obvezno od 1. januarja 2017" nadomesti z

"do nadaljnjega".

- Pri standardu "EN ISO 11623:2002 (razen določbe 4)" se v stolpcu (3) "do nadaljnjega" nadomesti z

"do 31. decembra 2018".

- Za standardom "EN ISO 11623:2002 (razen klavzule 4)" se vstavi nova vrstica:

(1)	(2)	(3)
EN ISO 11623:2015	Plinske jeklenke – Kompozitni materiali – Periodični pregledi in preskusi	obvezno od 1. januarja 2019

- Pri standardu "EN 14912:2005" se v zadnjem stolpcu besedilo "do nadaljnjega" nadomesti z

"do 31. decembra 2018".

- za standardom "EN 14912:2005" se vstavi nova vrstica:

(1)	(2)	(3)
EN 14912:2015	Oprema in pribor za UNP – Pregled in vzdrževanje ventilov jeklenk za UNP med rednim pregledom jeklenk	obvezno od 1. januarja 2019

- Pri standardu "EN 1440:2008 + A1:2012 (razen prilog G in H) se v stolpcu (3) "do nadaljnjega" nadomesti z

"do 31. decembra 2018".

- za standardom "EN 1440:2008 + A1:2012 (razen prilog G in H)" se vstavijo nove vrstice:

(1)	(2)	(3)
EN 1440:2016 (razen priloge C)	Oprema in pribor za utekočinjeni naftni plin (UNP) - Premične, ponovno polnljive, varjene in trdo spajkane jeklenke za UNP - Periodična kontrola	obvezno od 1. januarja 2019

EN 16728:2016 (razen določbe 3.5, priloga F in priloga G)	Oprema in pribor za utekočinjeni naftni plin (UNP) - Premične, ponovno polnljive plinske jeklenke za UNP, ki niso varjene in trdo spajkane - Periodična kontrola	obvezno od 1. januarja 2019
---	--	-----------------------------

#### 6.2.6.1.5 V zadnjem stavku se pred "P 200" vstavi

"z navodilom za pakiranje".

Na koncu se doda ta novi stavek:

"Poleg tega produkt preizkusnega tlaka in prostornine ne sme presežati 30 bar·litrov za utekočinjene pline ali 54 bar ·litrov za stisnjene pline, preizkusni tlak pa ne sme presežati 250 barov za utekočinjene pline ali 450 barov za stisnjene pline."

**6.2.6.4** Na koncu druge alineje se ", " nadomesti s

". ".

Doda se nova alineja:

"– pri UN št. 2037 majhne posode za plin (plinske pločevinke), ki vsebujejo nestru-pen, nevnetljiv stisnjeni ali utekočinjeni plin: EN 16509:2014 prenosne plinske jeklenke – ki niso prirejene za ponovno polnjenje, male prenosljive jeklenke s prostornino do vključno 120 ml, ki vsebujejo stisnjeni ali utekočinjeni plin (jeklenke za zgoščeni plin) – zasnova, izdelava, polnjenje in preizkušanje (razen določbe 9)".

**Poglavje 6.3**

**6.3.1.1** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.3.4** Začetek opombe 1 se spremeni tako, da se glasi:

"Oznake na embalaži pomenijo, da ta ustreza ...".

V opombi 2 se "označbe" nadomesti z

"oznake (marks)".

V opombi 2 se "označba (marking does)" nadomesti z

"oznake (marks do)".

**6.3.4.1** "Označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznake (marks)" (dvakrat).

**6.3.4.2** [Sprememba uvodnega stavka pred odstavki (a) do (g) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (a) se drugi stavek spremeni tako, da se glasi:

"Tega simbola se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen za potrditev, da embalaža, prožni zabojnik za razsuti tovor, premična cisterna ali MEGC ustrezajo posameznim zahtevam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 ali 6.11."

Opomba pod črto 2 postane opomba pod črto 1.

[Prva sprememba odstavka (e) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (f) se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu<sup>2</sup>" nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>1</sup>".

Opomba pod črto 1 (zdaj opomba 2) se spremeni tako, da se glasi:

<sup>1</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in pri-klopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvenci-

jo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

[Sprememba odstavka (f) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (g) se "označba (marking) nadomesti z

"oznako" (mark).

**6.3.4.3** Na začetku prvega stavka se "Označba (marking)" nadomesti z

"Oznake (marks)".

V prvem odstavku se "kod (elements of the marking)" nadomesti z

"oznako" (mark).

Začetek drugega odstavka se spremeni tako, da se glasi:

"Vse dodatne oznake...".

V drugem odstavku se konec spremeni tako, da se glasi:

"... ne sme ovirati pravilne prepoznave drugih znakov, ki se zahtevajo po 6.3.4.1".

**6.3.5.1.1** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.3.5.1.6** V odstavku (g) se "označbe (markings) nadomesti z

"oznake (marks)".

[Druga sprememba odstavka (g) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

## **Poglavje 6.4**

**6.4.5.4.4** [Sprememba odstavka (c) v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.4.11.1** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.4.11.8 (a)** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.4.11.14** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.4.13** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.4.19** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.4.22.8** V prvem stavku se "zasnovo" nadomesti z

"zasnovo embalaže".

Konec odstavka (a) se spremeni, tako da se glasi:

"... to pričevalo pa mora potrditi pristojni organ države pogodbenice RID,".

Konec odstavka (b) se spremeni, tako da se glasi:

"... odobri pristojni organ države pogodbenice RID".

**6.4.23.11** V odstavku (a) se "mednarodno okrajšavo države za motorna vozila v cestnem prometu, ki je izdala certifikat<sup>1</sup>" nadomesti z

"razpoznavni znak, ki se uporablja za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>1</sup>".

Opomba pod črto 1 se spremeni tako, da se glasi:

"<sup>1</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

**6.4.23.12** V prvem odstavku se "Identifikacijske označbe" nadomesti z

"Identifikacijske znake".

**6.4.23.15** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.4.23.17** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

## **Poglavje 6.5**

**6.5.1.4.4** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.5.2.1** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.5.2.1.1** V prvem stavku se "označb (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

[Sprememba drugega stavka v nemški in francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (a) se drugi stavek spremeni tako, da se glasi:

"Tega simbola se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen za potrditev, da embalaža, prožni zabojnik za razsuti tovor, premična cisterna ali MEGC ustrezajo posameznim zahtevam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 ali 6.11."

Opombi pod črto 2 in 3 postaneta opombi pod črto 1 in 2.

V odstavku (a) se v tretjem stavku "je označba (marking) natisnjena ali vtisnjena" zamenja za

"so oznake (marks) natisnjene ali vtisnjene".

[Prva sprememba odstavka (e) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (f) se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu<sup>2</sup>" nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>1</sup>".



Opomba pod črto 1 (zdaj opomba 2) se spremeni tako, da se glasi:

"<sup>1</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

Besedilo za pododstavki (a) do (h) se spremeni tako, da se glasi:

"Osnovna označitev mora biti v zaporedju, kakor so navedeni pododstavki zgoraj. Oznake iz 6.5.2.2 in vse druge oznake, ki jih odobri pristojni organ, morajo še vedno omogočati pravilno prepoznavanje prvotnih oznak.

Vsaka oznaka, ki se uporablja v skladu z (a) do (h) in 6.5.2.2, mora biti jasno ločena, npr. s poševno črto ali razmikom, da je brez težav prepoznavna."

**6.5.2.1.2** V naslovu se "oznak (markings)" nadomesti z

"oznake (v ednini)".

**6.5.2.2.1** V prvem stavku se "označb (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

V tabeli se pri naslovu prvega stolpca "označba (marking)" nadomesti z

"oznake (marks)".

V opombi b pod tabelo se "označba (marking)" nadomesti z

"oznako" (mark).

**6.5.2.2.3** "Označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznake (marks)".

**6.5.2.2.4** V prvem odstavku se začetek prvega stavka spremeni tako, da se glasi:

"Notranje posode sestavljenih IBC morajo biti označene z uporabo znakov ...".

V prvem odstavku se v tretjem stavku "označbi" nadomesti z

"oznaki (marks)".

[Sprememba četrtega stavka v prvem odstavku v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V drugem odstavku se v prvem stavku "označba (marking)" nadomesti z

"oznake (marks)".

V drugem odstavku se v drugem stavku "označba (marking)" nadomesti z

"oznako" (mark).

Sedanja opomba postane opomba 1. Doda se nova opomba 2, ki se glasi:

"2: Datum izdelave notranje posode se lahko razlikuje od označenega datuma izdelave (glej 6.5.2.1), popravila (6.5.4.5.3) ali predelave (glej 6.5.2.4) sestavljenega IBC."

**6.5.2.2.5** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.5.2.3** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

"Z označitvijo" se nadomesti z

"Z oznakami (marks)".

**6.5.2.4** "Označevanje (marking)" se nadomesti z

"oznake (marks)".

"Označbe (markings) se nadomesti z

"oznake (marks)".

**6.5.4.4.1** V odstavku (a) (i) se "označbe (markings) nadomesti z:

"oznake (marks)".

[[Sprememba zadnjega odstavka v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.5.4.4.2** Uvodni stavek se spremeni tako, da se glasi:

"Na vsakem kovinskem IBC, IBC iz toge plastike in sestavljenem IBC za tekočine ali za trdne snovi, ki se polnijo ali praznijo pod tlakom, je treba opraviti ustrezni preizkus tesnosti. Ta preizkus je del programa zagotavljanja kakovosti, kakor je določeno v 6.5.4.1, ki je saj enako učinkovit kot preizkus, predpisan v 6.5.6.7.3."

**6.5.4.5.1** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.5.4.5.3** "Označba (marking)" se nadomesti z

"oznake (marks)".

**6.5.5.1.7** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.5.5.2.6** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.5.5.3.3** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.5.5.4.7** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.5.6.2.2** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.5.6.3.5** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

## **Poglavje 6.6**

**6.6.3.1** V prvem stavku se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

[Sprememba drugega stavka v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (a) se drugi stavek spremeni tako, da se glasi:

"Tega simbola se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen za potrditev, da embalaža, prožni zabojnik za razsuti tovor, premična cisterna ali MEGC ustrezajo posameznim zahtevam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 ali 6.11."

Opomba pod črto 2 postane opomba pod črto 1.

V odstavku (a) se v tretjem stavku "označba (marking is)" zamenja za

"oznake (marks are)".

[Prva sprememba odstavka (e) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (e) se "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu<sup>2</sup>" nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>1</sup>".

Opomba pod črto 1 (zdaj opomba 2) se spremeni tako, da se glasi:

"<sup>1</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

V prvem stavku za odstavki (a) do (h) se "označba (marking)" nadomesti z

"oznaka" (mark).

V drugem stavku za odstavki (a) do (h) se "del označba (element of the marking)" nadomesti z

"oznaka" (mark).

**6.6.3.2** V naslovu se "the marking" nadomesti z

"marking".

**6.6.5.1.1** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.6.5.1.7** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.6.5.4.1** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

## **Poglavje 6.7**

Pri opredelitvi pojma "premična cisterna" se "vozilo" nadomesti s

"cestno vozilo".

[Druga sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.2.2.1** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.2.2.7** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.2.4.1** [Sprememba odstavka (b) v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.2.10.1** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.2.15.1** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.2.18.1** V petem stavku se "npr. razpoznavnega znaka, ki se uporablja v mednarodnem prometu, kot predpisuje Konvencija o cestnem prometu, Dunaj, 1968" nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>2</sup>".

Opomba pod črto 2 se glasi:

<sup>2</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968.". Preostale opombe pod črto v poglavju 6.7 se ustrezno preštevilčijo."

**6.7.2.19.8** Na koncu odstavka (a) se ";" nadomesti z ".".

Na koncu odstavka (a) se doda se nov zadnji stavek, ki se glasi:

"Debelina stene se preverja z ustreznimi meritvami, če ta pregled kaže na to, da se je debelina stene zmanjšala;".

V odstavku (g) se "označba (marking) nadomesti z

"oznake (marks)".

**6.7.2.19.10** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.2.20.1** v odstavku (c) se drugi stavek spremeni tako, da se glasi:

"Tega simbola se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen za potrditev, da embalaža, prožni zabojnik za razsuti tovor, premična cisterna ali MEGC ustrezajo posameznim zahtevam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 ali 6.11."

Opomba pod črto 2 se črta.

Naslov slike 6.7.2.20.1 se spremeni tako, da se glasi:

"Primer ploščice za označevanje".

[Druge spremembe uvodnega stavka pred odstavki, sprememba odstavka (c)(vi) in sprememba slike v francoski različici ne veljajo za angleško besedilo. ]

**6.7.2.20.2** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.3.1** [Sprememba abecednega vrstnega reda v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

Pri opredelitvi pojma "premična cisterna" se "vozilo" nadomesti s  
"cestno vozilo".

[Druga sprememba opredelitve "premične cisterne" v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.3.1** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.3.2.1** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.3.4.1** [Sprememba odstavka (b) v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.3.11.1** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.3.14.1** V petem stavku se "npr. razpoznavnega znaka, ki se uporablja v mednarodnem prometu, kot predpisuje Konvencija o cestnem prometu, Dunaj, 1968" nadomesti z "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>8</sup>".

Opomba pod črto 8 se glasi:

<sup>8</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

**6.7.3.15.3** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.3.15.8** Na koncu odstavka (a) se ";" nadomesti s  
":".

Na koncu odstavka (a) se doda se nov zadnji stavek, ki se glasi:

"Debelina stene se preverja z ustreznimi meritvami, če ta pregled kaže na to, da se je debelina stene zmanjšala;"

V odstavku (f) se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

**6.7.3.15.10** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.3.16.1** V odstavku (c) (i) se drugi stavek spremeni tako, da se glasi:

"Tega simbola se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen za potrditev, da embalaža, prožni zabojnik za razsuti tovor, premična cisterna ali MEGC ustrezajo posameznim zahtevam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 ali 6.11."

Opomba pod črto 7 se črta.

Naslov slike 6.7.3.16.1 se spremeni tako, da se glasi:

"Primer ploščice za označevanje".

[Druge spremembe uvodnega stavka pred odstavki, sprememba odstavka (c) (vi) in sprememba slike v francoski različici ne veljajo za angleško besedilo.]

**6.7.3.16.2** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.4.1** [Sprememba abecednega vrstnega reda v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

Pri opredelitvi pojma "premična cisterna" se "vozilo" nadomesti s "cestno vozilo".

[Druga sprememba opredelitve "premične cisterne" v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.4.2.1** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.4.4.1** [Sprememba odstavka (b) v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.4.5.12** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.4.10.1** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.4.13.1** V petem stavku se "npr. razpoznavnega znaka, ki se uporablja v mednarodnem prometu, kot predpisuje Konvencija o cestnem prometu, Dunaj, 1968" nadomesti s

"kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>14</sup>".

Opomba pod črto 14 se glasi:

<sup>14</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklonike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

**6.7.4.14.9** V odstavku (e) se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

**6.7.4.14.10** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.4.14.11** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.4.15.1** V odstavku (c) (i) se drugi stavek spremeni tako, da se glasi:

"Tega simbola se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen za potrditev, da embalaža, prožni zabojnik za razsuti tovor, premična cisterna ali MEGC ustrezajo posameznim zahtevam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 ali 6.11."

Opomba pod črto 12 se črta.

Naslov slike 6.7.4.15.1 se spremeni tako, da se glasi:

"Primer ploščice za označevanje".

[Druge spremembe uvodnega stavka pred odstavki, sprememba odstavka (c) (vi) in sprememba slike v francoski različici ne veljajo za angleško besedilo. ]

**6.7.4.15.2** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.5.2.1** V zadnjem stavku se "vozilo" nadomesti s

"cestno vozilo".

[Druga sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.5.2.4** V odstavku (a) se "ISO 11114-2:2000" nadomesti z:

"ISO 11114-2:2013".

**6.7.5.3.2** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.5.8.1** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.7.5.11.1** V petem stavku se "npr. razpoznavnega znaka, ki se uporablja v mednarodnem prometu, kot predpisuje Konvencija o cestnem prometu, Dunaj, 1968" nadomesti z "kot je prikazano v razpoznavnem znaku za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>18</sup>".

Opomba pod črto 18 se glasi:

<sup>18</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

**6.7.5.12.6** V odstavku (e) se "označbe (markings)" nadomesti z

"oznake (marks)".

**6.7.5.13.1** V odstavku (c) (i) se drugi stavek spremeni tako, da se glasi:

"Tega simbola se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen za potrditev, da embalaža, prožni zabojnik za razsuti tovor, premična cisterna ali MEGC ustrezajo posameznim zahtevam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 ali 6.11."

Opomba pod črto 15 se črta.

Naslov slike 6.7.5.13.1 se spremeni tako, da se glasi:

"Primer ploščice za označevanje".

## **Poglavje 6.8**

**6.8.2.1.23** Spremeni se tako, da se glasi:

"6.8.2.1.23 Usposobljenost izvajalca varilskih del mora preveriti in potrditi pristojni organ ali organ, ki ga imenuje ta pristojni organ in je izdal tipsko odobritev. Sistem za zago-

tavljanje kakovosti varjenja vodi izvajalec. Variti morajo usposobljeni delavci po kvalificiranem postopku varjenja, katerega učinkovitost (vključno z zahtevano toplotno obdelavo) je bila dokazana s preizkusi. Neporušitveni preizkusi morajo biti opravljeni z radiografijo ali ultrazvokom in morajo potrditi, da kakovost varjenja ustreza pritiskom.

Pri določanju debeline sten cisterne po zahtevah iz 6.8.2.1.17 je treba za zware, izvedene v posameznih postopkih varjenja v skladu z vrednostjo količnika  $\lambda$  (lambda) izvesti te preglede:

$\lambda = 0,8$ : če je mogoče, je treba vse zvarne spoje na obeh straneh pregledati s prostim očesom in opraviti neporušitveni preizkus. Neporušitveni preizkus mora zajeti vse zvarne spoje "T" in vse uporabljene vstavke, da se prepreči križanje zvarov. Skupna dolžina zvarov, ki jih je treba pregledati, ne sme znašati manj kot:

10 % dolžine vseh vzdolžnih zvarov,  
 10 % dolžine vseh obodnih zvarov,  
 10 % dolžine vseh obodnih zvarov na koncih cisterne in  
 10 % dolžine vseh radialnih varov na koncih cisterne. (sprednjem in zadnjem dnu cisterne)

$\lambda = 0,9$ : če je mogoče, je treba vse zware na obeh straneh pregledati s prostim očesom in opraviti neporušitveni preizkus. Neporušitveni preizkus mora zajeti vse spoje, vstavke, uporabljene, da se prepreči križanje varov, in zware za sestavljanje delov opreme velikega premera. Skupna dolžina zvarov, ki jih je treba pregledati, ne sme znašati manj kot:

100 % dolžine vseh vzdolžnih zvarov,  
 25 % dolžine vseh obodnih zvarov,  
 25 % dolžine vseh obodnih zvarov na koncih cisterne in  
 25 % dolžine vseh radialnih varov na koncih cisterne. (sprednjem in zadnjem dnu cisterne)

$\lambda = 1$ : pri vseh zvarih je treba po njihovi celotni dolžini opraviti neporušitveni preizkus in jih, če je mogoče, na obeh straneh pregledati s prostim očesom. Treba je vzeti preizkusni vzorec zvara.



Kadar se pri vrednostih  $\lambda = 0,8$  ali  $\lambda = 0,9$  na delu zvara ugotovi nesprejemljiva napaka, se mora neporušitveni preizkus opraviti tudi na enako dolgih delih na obeh straneh dela, na katerem je napaka. Če se pri neporušitvenem preizkusu ugotovi še kakšna nesprejemljiva napaka, se neporušitveni preizkus opravi na vseh preostalih zvarih, narejenih z enakim postopkom varjenja.

Če pristojni organ ali organ, ki ga imenuje ta pristojni organ, dvomi v kakovost varov, tudi tistih, ki so bili narejeni za odpravo napak, ugotovljenih z neporušitvenim preizkusom, lahko zahteva dodatne preglede."

**6.8.2.1.29** V opombi pod črto 6 se "standard EN 15273-2:2009" zamenja z "standard EN 15273-2:2013".

6.8.2.3.1 V drugi alineji v desnem stolpcu se "razpoznavnega znaka<sup>9</sup>" nadomesti z "razpoznavni znak, ki se uporablja za vozila v mednarodnem cestnem prometu<sup>9</sup>".

Opomba pod črto 9 se spremeni tako, da se glasi:

<sup>9</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

**6.8.2.4.3** Predzadnji odstavek 6.8.2.4.3 se spremeni tako, da se glasi:

"Pri cisternah z odzračevalnimi napravami in varovalno napravo za preprečitev razlitja ob prevračanju cisterne se preizkus tesnosti opravi pri večjem od tlakov: pri tlaku, ki je vsaj enak statičnemu tlaku najgostejše snovi, ki se bo prevažala, statičnemu tlaku vode ali tlaku 20 kPa (0,2 bara)."

**6.8.2.5.2** V prvi alineji levega stolpca se "označb (markings)" nadomesti z "oznaka" (mark).

[Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.8.2.6.1** Vstavi se ta prvi stavek:

"Certifikati o homologaciji se izdajo v skladu s 1.8.7 ali 6.8.2.3."

V prvem pododstavku se stavek "Ne glede na navedeno, imajo prednostno veljavo določbe iz poglavja 6.8, ki so navedene v stolpcu (3)." spremeni tako, da se glasi:

"Standardi se uporabljajo v skladu z 1.1.5."

Tabela se spremeni tako, da se glasi:

Standard	Naslov dokumenta	Veljavni pododstavki (podrazdelki) in odstavek	Velja za nove homologacije ali za obnovitve homologacij	Zadnji datum za umik obstoječih homologacij
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<b>za zasnovo in izdelavo cistern</b>				

Standard	Naslov dokumenta	Veljavni pododstavki (podrazdelki) in odstavki	Velja za nove homologacije ali za obnovitve homologacij	Zadnji datum za umik obstoječih homologacij
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14025:2003 + AC:2005	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske tlačne posode – Zasnova in izdelava	6.8.2.1	od 1. januarja 2005 do 30. junija 2009	
EN 14025:2008	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske tlačne posode – Zasnova in izdelava	6.8.2.1 in 6.8.3.1	od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2016	
EN 14025:2013	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske tlačne posode – Zasnova in izdelava	6.8.2.1 in 6.8.3.1	od 1. januarja 2015 do 31. decembra 2018	
EN 14025:2013 +A1:2016 (razen priloge B)	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske tlačne posode – Zasnova in izdelava	6.8.2.1 in 6.8.3.1	do nadaljnjega	
EN 13094:2004	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske cisterne z delovnim tlakom do 0,5 bara – Zasnova in izdelava	6.8.2.1	od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2009	
EN 13094:2008 + AC:2008	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske cisterne z delovnim tlakom do 0,5 bara – Zasnova in izdelava	6.8.2.1	od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2018	
EN 13094:2015	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske cisterne z delovnim tlakom do 0,5 bara – Zasnova in izdelava	6.8.2.1	do nadaljnjega	
<b>za opremo</b>				
EN 14432:2006	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Oprema cisterne za prevoz tekočih kemikalij – Ventili za praznjenje proizvoda in dovod zraka	6.8.2.2.1	od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2018	
EN 14432:2014	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Oprema cisterne za prevoz tekočih kemikalij in utekočinjenih plinov – Ventili za praznjenje izdelka in dovod zraka <b>OPOMBA:</b> Ta standard se lahko uporabi tudi za cisterne z največjim delovnim tlakom do 0,5 bara.	6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2 in 6.8.2.3.1	do nadaljnjega	
EN 14433:2006	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Oprema cisterne za prevoz tekočih kemikalij – Izpustni ventili	6.8.2.2.1	od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2018	
EN 14433:2014	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Oprema cisterne za prevoz tekočih kemikalij in utekočinjenih plinov – Izpustni ventili <b>OPOMBA:</b> Ta standard se lahko uporabi tudi za cisterne z največjim delovnim tlakom do 0,5 bara.	6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2 in 6.8.2.3.1	do nadaljnjega	

"

**6.8.2.6.2** Na koncu prvega pododstavka se črta

"V vseh primerih imajo prednostno veljavo določbe".

Na koncu tretjega pododstavka se doda stavek:

"Standardi se uporabljajo v skladu z 1.1.5."

**6.8.3.1.4** V opombi 3 se "baterijskih vozil" nadomesti z

"baterijskih vagonov".

**6.8.3.1.5** Prvi stavek se spremeni tako, da se glasi:

"Elementi baterijskega vagona ali MEGC in deli za njihovo pritrjevanje morajo pri največjem dovoljenem tovoru vzdržati sile, določene v 6.8.2.1.2.

."

**6.8.3.2.9** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.8.3.2.15** Na koncu se doda stavek:

"Za tipsko preizkušanje učinkovitosti sistema izolacije glej 6.8.3.4.11."

**6.8.3.4** Vstavita se nova odstavka 6.8.3.4.10 in 6.8.3.4.11:

**"Zadrževalni čas za cisterne, ki prevažajo globoko ohlajene utekočinjene pline"**

**6.8.3.4.10** Referenčni zadrževalni čas za cisterne, ki prevažajo globoko ohlajene utekočinjene pline, se določi na podlagi:

- (a) učinkovitosti sistema izolacije, določene v skladu s 6.8.3.4.11;
- (b) najnižjega nastavljenega tlaka naprave za omejevanje tlaka;
- (c) začetnih pogojev polnjenja;
- (d) predvidene temperature okolja 30 °C,
- (e) fizikalnih lastnosti posameznega globoko ohlajenega utekočinjenega plina, ki je predviden za prevoz.

**6.8.3.4.11** Učinkovitost sistema izolacije (dotok toplote v vatih) se določi s tipskim preizkušanjem cistern. Ta preizkus sestavljajo:

- (a) preizkus stalnega tlaka (na primer pri atmosferskem tlaku), pri katerem se izguba globoko ohlajenega utekočinjenega plina meri v daljšem časovnem obdobju, ali
- (b) preizkus zaprtega sistema, pri katerem se povečanje tlaka v ovoju posode meri v daljšem časovnem obdobju.

Pri opravljanju preizkusa stalnega tlaka se morajo upoštevati spremembe atmosferskega tlaka. Pri opravljanju katerega koli preizkusa se izvedejo popravki, če se temperatura okolja razlikuje od predvidene referenčne vrednosti temperature okolja 30 °C.

**OPOMBA:** ISO 21014:2006 "Kriogene posode – kriogena izolacijska zaščita" natančno opisuje metode določitve izolacijske zaščite kriogenih posod in določa metodo izračuna zadrževalnega časa.

Sedanji odstavki **6.8.3.4.10** do **6.8.3.4.16** se preštevilčijo v nove odstavke **6.8.3.4.12** do **6.8.3.4.18**.

- 6.8.3.4.12** (prej 6.8.3.4.10) "6.8.3.4.14" se nadomesti s  
"6.8.3.4.16".
- 6.8.3.4.16** (prej 6.8.3.4.14) "6.8.3.4.15" se nadomesti s  
"6.8.3.4.17".
- 6.8.3.4.17** (prej 6.8.3.4.15) V odstavku (e) se "označbe (markings)" nadomesti z  
"oznake (marks)".
- 6.8.3.4.18** (prej 6.8.3.4.16) "6.8.3.4.10 do 6.8.3.4.15" se nadomesti s  
"6.8.3.4.12 do 6.8.3.4.17".
- 6.8.3.5.4** Spremeni se tako, da se glasi:
- "6.8.3.5.4** Na cisternah za prevoz globoko ohlajenih utekočinjenih plinov:
- največji dovoljeni delovni tlak<sup>19</sup>;
  - referenčni zadrževalni čas (v dnevih ali urah) za vsak plin<sup>19</sup>;
  - pripadajoči vstopni tlak (v barih nadtlaka ali kPa nadtlaka)<sup>19</sup>."
- 6.8.3.5.10** V predzadnji alineji se "6.8.3.4.10 do 6.8.3.4.13" nadomesti s  
"6.8.3.4.12 in 6.8.3.4.15".
- 6.8.3.5.11** V prvi alineji levega stolpca se "označb (markings)" nadomesti z  
"oznaka" (mark).
- V zadnji alineji levega stolpca se "6.8.3.4.13" nadomesti z  
"6.8.3.4.15".
- 6.8.3.5.13** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**6.8.3.6** Spremeni se tako, da se glasi:

**"6.8.3.6 Zahteve za baterijske vagone in MEGC, ki so zasnovani, izdelani in preizkušani po referenčnih standardih**

**OPOMBA:** Osebe ali organi, ki so v standardih navedeni kot odgovorne osebe ali organi v skladu z RID, morajo izpolnjevati zahteve RID.

Certifikati o homologaciji se izdajo v skladu s 1.8.7. Referenčni standard, naveden v tabeli v nadaljevanju, se uporablja za izdajanje certifikatov o homologaciji v skladu z zahtevami, navedenimi v stolpcu (4) in zahtevami iz poglavja 6.8, navedenimi v stolpcu (3). Standardi se uporabljajo v skladu z 1.1.5. V stolpcu (5) je naveden zadnji datum za umik obstoječih homologacij v skladu z 1.8.7.2.4; če datum ni naveden, homologacija velja do datuma prenehanja veljavnosti.

Uporaba referenčnih standardov je obvezna od 1. januarja 2009. Izjeme so obravnavane v 6.8.3.7.

Če za iste zahteve obstaja več referenčnih standardov, se uporablja le enega, ki ga je treba uporabljati v celoti, razen če v tabeli v nadaljevanju ni določeno drugače.

Področje uporabe vsakega standarda je opredeljeno v klavzuli o področju uporabe standarda, razen če ni v tabeli v nadaljevanju določeno drugače.

Standard	Naslov dokumenta	Veljavni podrazdelki in odstavki	Velja za nove homologacije ali za obnovitve homologacij	Zadnji datum za umik obstoječih homologacij
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13807:2003	Premične plinske jeklenke - Baterska vozila - Načrtovanje, izdelava, označevanje in preskus <b>OPOMBA:</b> Po potrebi se lahko ta standard uporabi tudi za MEGC, ki so sestavljeni iz tlačnih posod.	6.8.3.1.4, 6.8.3.1.5, 6.8.3.2.18 do 6.8.3.2.26, 6.8.3.4.12 do 6.8.3.4.14 in 6.8.3.5.10 do 6.8.3.5.13	do nadaljnjega	

#### 6.8.4

**TE 12** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**TE 22** V četrtem pododstavku se "standard EN 15551:2009 (Železniške naprave - Tovorni vagoni - Odbojniki)" nadomesti s

"standard EN 15551:2009 + A1:2010 (Železniške naprave - Železniška vozila - Odbojniki)".

**TE 25** V deveti alineji odstavka (a) se "standard EN 15551:2011 + A1:2010 (Železniške naprave - Železniška vozila - Odbojniki)" nadomesti z

"EN 15551:2009 + A1:2010 (Železniške naprave - Železniška vozila - Odbojniki)".

**TT 8** V tretjem odstavku se "marking" nadomesti z

"oznaka" (mark).

[Sprememba opombe v odstavku (e) v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

### Poglavje 6.11

**6.11.2.3** V tabeli se doda ta nova vrstica:

Prožen zabojnik za razsuti tovor	BK 3
----------------------------------	------

**6.11** Doda se nov razdelek 6.11.5, ki se glasi:

**"6.11.5 Zahteve za zasnovo, izdelavo, pregled in preizkušanje prožnih zabojnikov za razsuti tovor BK3".**

**6.11.5.1 Zahteve za zasnovo in izdelavo**

**6.11.5.1.1** Prožni zabojniki za razsuti tovor morajo biti neprepustni za prah.

**6.11.5.1.2** Prožni zabojniki za razsuti tovor morajo biti popolnoma zaprti, da se prepreči uhajanje vsebine.

**6.11.5.1.3** Prožni zabojniki za razsuti tovor morajo biti vodoodporni.

**6.11.5.1.4** Deli prožnega zabojnika za razsuti tovor, ki so v neposrednem stiku z nevarnim blagom:

(a) ne smejo biti poškodovani ali zelo oslabljeni zaradi nevarnega blaga,

(b) ne smejo povzročati nevarnih učinkov, npr. katalitičnih ali drugih reakcij, in

(c) tudi ne smejo omogočati pronicanja nevarnega blaga, ki bi lahko povzročilo nevarnost med običajnimi prevoznimi razmerami.

**6.11.5.2 Delovna oprema in manipulativne priprave**

**6.11.5.2.1** Polnilne in praznilne naprave morajo biti izdelane tako, da so zaščitene pred poškodbami med prevozom in pri ravnanju z njimi. Polnilne in praznilne naprave morajo biti zaščitene pred nenamernim odpiranjem.

**6.11.5.2.2** Zanke prožnih zabojnikov za razsuti tovor, če so nameščene, morajo biti odporne proti tlačnim in dinamičnim silam, ki se lahko pojavijo v normalnih pogojih prevoza.

**6.11.5.2.3** Manipulativne priprave morajo biti dovolj močne, da vzdržijo večkratno uporabo.

**6.11.5.3 Pregled in preizkušanje**

**6.11.5.3.1** Vrsta izdelave vsakega prožnega zabojnika za razsuti tovor mora biti preizkušena, kakor je določeno v 6.11.5, v skladu s postopki, ki jih določi pristojni organ, ki dovoli namestitev znaka in ga odobri.

**6.11.5.3.2** Preizkusi se ponovijo tudi po vsaki spremembi vrste izdelave, zaradi katere se spremenijo zasnova, material ali način izdelave prožnega zabojnika za razsuti tovor.

**6.11.5.3.3** Preizkusi se morajo opraviti na prožnih zabojnikih za razsuti tovor, ki so pripravljene, kakor da bodo dani v prevoz. Prožni zabojniki za razsuti tovor morajo biti napolnjeni do največje mase, s katero jih je dovoljeno uporabljati, vsebina pa mora biti enakomerno razporejena. Snovi, ki naj se prevažajo v prožnem zabojniku za razsuti tovor, se lahko nadomestijo z drugimi snovmi, razen kadar bi to imelo negativni učinek na rezultate preizkusa. Če se uporablja druga snov, mora imeti enake fizikalne lastnosti (masa, velikost zrn itd.) kakor snov, ki naj se prevažajo. Dovoljeno je uporabljati dodatke, kot so vreče s svinčnimi krogli, da se doseže zahtevana skupna masa prožnega zabojnika za razsuti tovor, če so nameščene tako, da to nima vpliva na rezultate preizkusa.

**6.11.5.3.4** Prožni zabojniki za razsuti tovor se proizvajajo in preizkušajo po programu zagotavljanja kakovosti, ki je v skladu z merili pristojnega organa, da bi se zagotovilo, da

vsak izdelan prožni zabojnik izpolnjuje zahteve tega poglavja.

### **6.11.5.3.5 Preizkus s padcem**

#### 6.11.5.3.5.1 Področje uporabe

Za vse vrste prožnih zabojnikov za razsuti tovor kot preizkus vrste izdelave.

#### 6.11.5.3.5.2 Priprave za preizkus

Prožni zabojnik za razsuti tovor mora biti napolnjen do največje dovoljene bruto mase.

#### 6.11.5.3.5.3 Preizkusni postopek

Prožni zabojnik za razsuti tovor se spusti na ciljno površino, ki ni prožna in je vodoravna. Ciljna površina mora biti:

- (a) dovolj celostna in masivna, da se ne premika;
- (b) ravna s površino brez lokalnih poškodb, ki bi lahko vplivale na rezultate preizkusa;
- (c) dovolj toga, da v pogojih preizkušanja ne pride do sprememb in da se med preizkusom ne poškoduje, in
- (d) dovolj velika, da zagotovi, da prožni zabojnik za razsuti tovor, ki se preizkuša, pade v celoti na to površino.

Po padcu mora biti prožni zabojnik za razsuti tovor ponovno postavljen v pokončni položaj za opazovanje.

#### 6.11.5.3.5.4 Višina padca mora biti:

Embalažna skupina III:: 0.8 m.

#### 6.11.5.3.5.5 Merila za uspešnost preizkusa

- (a) Ne sme priti do iztekanja vsebine. Neznaten izpust ob udarcu, na primer iz zapiral ali stičišč, se ne šteje za napako prožnega zabojnika za razsuti tovor pod pogojem, da ne pride do dodatnega iztekanja, ko je zabojnik spet postavljen v pokončni položaj;
- (b) Ne sme priti do poškodbe, ki bi povzročila, da prožni zabojnik za razsuti tovor ne bi bil varen za zasilni prevoz ali prevoz na odlagališče.

### **6.11.5.3.6 Preizkus dviga od zgoraj**

#### 6.11.5.3.6.1 Področje uporabe

Za vse vrste prožnega zabojnika za razsuti tovor kot preizkus vrste izdelave.

#### 6.11.5.3.6.2 Priprave za preizkus

Prožni zabojniki za razsuti tovor morajo biti napolnjeni s šestkratno najvišjo dovoljeno neto maso, breme pa mora biti enakomerno razporejeno.

#### **6.11.5.3.6.3** Preizkusni postopek

Prožni zabojnik za razsuti tovor se na predpisan način dvigne v zrak in v tem položaju obdrži pet minut.

#### **6.11.5.3.6.4** Merila za uspešnost preizkusa

Preizkus je uspešen, če na prožnem zabojniku za razsuti tovor ali njegovih prijemalnih ni takih poškodb, ki bi onemogočale varen prevoz prožnega zabojnika za razsuti tovor ali ravnanje z njim in povzročile izgubo vsebine.

#### **6.11.5.3.7** Preizkus prevrnitve

##### **6.11.5.3.7.1** Področje uporabe

Za vse vrste prožnega zabojnika za razsuti tovor kot preizkus vrste izdelave.

##### **6.11.5.3.7.2** Priprave za preizkus

Prožni zabojnik za razsuti tovor mora biti napolnjen do največje dovoljene bruto mase.

##### **6.11.5.3.7.3** Preizkusni postopek

Prožni zabojnik za razsuti tovor je treba prevrniti na poljubno mesto njegovega zgornjega dela tako, da se stranica, ki je najdlje od roba padca, dvigne na neprožno in vodoravno ciljno površino. Ciljna površina mora biti:

- (a) dovolj celostna in masivna, da se ne premika;
- (b) ravna s površino brez lokalnih poškodb, ki bi lahko vplivale na rezultate preizkusa;
- (c) dovolj toga, da v pogojih preizkušanja ne pride do sprememb in da se med preizkusom ne poškoduje, in
- (d) dovolj velika, da preizkušani prožni zabojnik za razsuti tovor pade v celoti na površino.

##### **6.11.5.3.7.4** Za vse prožne zabojnike za razsuti tovor se višina prevrnitve opredeli tako:

Embalažna skupina III:: 0.8 m.

##### **6.11.5.3.7.5** Merilo za uspešnost preizkusa

Ne sme priti do iztekanja snovi. Neznaten izpust ob udarcu, na primer iz zapiral ali stičišč, se ne šteje za napako prožnega zabojnika za razsuti tovor pod pogojem, da ne pride do dodatnega iztekanja.

#### **6.11.5.3.8** Preizkus postavitve

##### **6.11.5.3.8.1** Področje uporabe

Za vse vrste prožnih zabojnikov za razsuti tovor, ki so oblikovani tako, da se dvigujejo od zgoraj ali od strani, kot preizkus vrste izdelave.

##### **6.11.5.3.8.2** Priprave za preizkus



Prožni zabojnik za razsuti tovor je treba napolniti do najmanj 95 % njegove prostornine in do njegove največje dovoljene bruto mase.

#### **6.11.5.3.8.3 Preizkusni postopek**

Na boku ležeči prožni zabojnik za razsuti tovor je treba s hitrostjo najmanj 0,1 m/s dvigniti v zrak v pokončni položaj z največ polovico prijema.

#### **6.11.5.3.8.4 Merilo za uspešnost preizkusa**

Preizkus je uspešen, če na prožnem zabojniku za razsuti tovor ali njegovih prijemalnih ni takih poškodb, ki bi onemogočale varen prevoz prožnega zabojnika za razsuti tovor ali varno ravnanje z njim.

#### **6.11.5.3.9 Preizkus trganja**

##### **6.11.5.3.9.1 Področje uporabe**

Za vse vrste prožnega zabojnika za razsuti tovor kot preizkus vrste izdelave.

##### **6.11.5.3.9.2 Priprave za preizkus**

Prožni zabojnik za razsuti tovor mora biti napolnjen do največje dovoljene bruto mase.

##### **6.11.5.3.9.3 Preizkusni postopek**

Če je prožni zabojnik za razsuti tovor na tleh, se naredi 300 mm dolg rez, ki popolnoma prodre skozi vse plasti stranske stene prožnega zabojnika za razsuti tovor. Rez se naredi pod kotom 45° na glavno os prožnega zabojnika za razsuti tovor, in sicer na polovici višine med dnom in zgornjo ravnijsko polnitve. Prožni zabojnik za razsuti tovor se nato izpostavi enakomerno porazdeljenemu dodatnemu bremenu, ki je naloženo nanj in je enako dvakratni največji dovoljeni bruto masi. Tovor mora biti tako naložen najmanj petnajst minut. Prožni zabojnik za razsuti tovor, ki je prirejen za dvig od zgoraj ali od strani, se po odstranitvi dodatne obremenitve dvigne v zrak in v tem položaju obdrži petnajst minut.

##### **6.11.5.3.9.4 Merilo za uspešnost preizkusa**

Rez se ne sme povečati za več kot 25 % prvotne dolžine.

#### **6.11.5.3.10 Preizkus zlaganja v višino**

##### **6.11.5.3.10.1 Področje uporabe**

Za vse vrste prožnega zabojnika za razsuti tovor kot preizkus vrste izdelave.

##### **6.11.5.3.10.2 Priprava za preizkus**

Prožni zabojnik za razsuti tovor mora biti napolnjen do največje dovoljene bruto mase.

##### **6.11.5.3.10.3 Preizkusni postopek**

Prožni zabojnik za razsuti tovor mora biti izpostavljen sili, ki je štirikrat večja od nje-

gove predvidene nosilnosti, s katero se za 24 ur obremeni njegova zgornja površina.

#### 6.11.5.3.10.4 Merilo za uspešnost preizkusa

Med preizkusom ali po odstranitvi bremena snov ne sme iztekati.

#### 6.11.5.4 Poročilo o preizkusu


**6.11.5.4.1** O preizkusu je treba pripraviti poročilo, ki mora biti dostopno uporabnikom prožnega zabojnika za razsuti tovor, v njem pa morajo biti najmanj ti podatki:

1. ime in naslov preizkuševališča;
2. ime in naslov naročnika (kadar je to primerno);
3. enotna identifikacijska številka poročila o preizkusu;
4. datum poročila o preizkusu;
5. proizvajalec prožnega zabojnika za razsuti tovor;
6. opis vrste izdelave prožnega zabojnika za razsuti tovor (npr. velikost, material, zapirala, debelina sten itd.) in/ali fotografija ali fotografije;
7. največja prostornina/največja dovoljena bruto masa;
8. lastnosti vsebine preizkusa, na primer velikost delcev pri trdnih snoveh;
9. opis preizkusa in rezultati;
10. poročilo o preizkusu mora biti podpisano, podpisnik pa mora navesti tudi svoje delovno mesto in naziv.

**6.11.5.4.2** V poročilu o preizkusu morajo biti izjave, da je bil prožni zabojniki za razsuti tovor, pripravljen kakor za prevoz, preizkušen po ustreznih določbah tega poglavja in da je poročilo lahko neveljavno, če se uporabijo druge metode pakiranja ali drugi sestavni deli embalaže. En izvod poročila o preizkusu mora biti na voljo pristojnemu organu.

#### 6.11.5.5 Označevanje

**6.11.5.5.1** Vsak prožni zabojniki za razsuti tovor, ki je izdelan in namenjen za uporabo v skladu z določbami RID, mora biti trajno in čitljivo označen z znaki, nameščenimi na takem mestu, da so takoj vidni. Črke, številke in simboli morajo biti veliki vsaj 24 mm in prikazovati:

- (a) znak Združenih narodov za embalažo ; Tega simbola se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen za potrditev, da embalaža, prožni zabojniki za razsuti tovor, premična cisterna ali MEGC ustrezajo posameznim zahtevam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 ali 6.11;
- (b) kod BK 3;
- (c) veliko črko, ki označuje embalažno skupino ali skupine, za katere je bila odobrena vrsta izdelave:

črko Z samo za embalažno skupino III;

- (d) mesec in leto (zadnji dve številki) izdelave;
- (e) črko ali črke, ki označujejo državo, ki je dovolila dodelitev znaka, kot je prikazano v razpoznavnem znaku za motorna vozila v mednarodnem prometu<sup>2</sup>
- (f) ime ali simbol proizvajalca in drug identifikacijski znak prožnega zabojnika za razsuti tovor, kakor ga je opredelil pristojni organ;
- (g) breme za preizkus zlaganja v višino v kilogramih;
- (h) največjo dovoljeno bruto maso v kg.

Znaki se namestijo v zaporedju, ki je prikazano v (a) do (h); vsak znak, ki se zahteva v teh pododstavkih, je jasno ločen, na primer s poševnico ali presledkom in prikazan tako, da so vsi deli znaka jasno prepoznavni.

<sup>2</sup> Razpoznavni znak države registracije, ki se uporablja za motorna vozila in priklopnike v mednarodnem cestnem prometu, npr. skladno z Ženevsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1949 ali Dunajsko konvencijo o cestnem prometu iz leta 1968."

#### 6.11.5.5.2 Primer označevanja



BK3/Z/11 09  
RUS/NTT/MK-14-10  
56000/14000"

## 7. DEL

### Poglavje 7.1

#### 7.1.3 Na začetku se za "premične cisterne" vstavi

", MEGC".

Na koncu se za "premične cisterne" vstavi

", MEGC".

### Poglavje 7.2

#### 7.2.4

**W 2** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

### Poglavje 7.3

#### 7.3.1.1 V odstavku (b) se "označeno s kodom(kodi)" nadomesti z

"označeno s kodom".

#### 7.3.2.1 V drugem stavku se "Koda BK1 in BK2" nadomesti s "kodi BK 1, BK 2 in BK 3"

Na koncu opredelitve BK2 se "." nadomesti z

",".

Za opredelitvijo BK1 in BK2 se vstavi:

"BK 3: Prevoz prožnih zabojnikov za razsuti tovor je dovoljen."

**7.3.2** Doda se nov podrazdelek:

**"7.3.2.10 Uporaba zabojnikov za razsuti tovor**

**7.3.2.10.1** Pred polnjenjem je treba prožni zabojnik za razsuti tovor vizualno pregledati, da se zagotovi njegova konstrukcijska ustreznost in da na njegovih tekstilnih zankah, nosilnih trakovih, materialu ogrodja, delih zapiral, vključno s kovinskimi in tekstilnimi deli, ni izboklin ali poškodb ter da na njegovih notranjih podlogah ni razporkov, raztrgov ali kakršnih koli poškodb.

**7.3.2.10.2** Za prožne zabojnike za razsuti tovor znaša dovoljeni čas uporabe za prevoz nevarnega blaga dve leti od dneva izdelave prožnega zabojnika za razsuti tovor.

**7.3.2.10.3** Vgrajen mora biti oddušnik, če lahko v prožnem zabojniku za razsuti tovor nastajajo nevarni plini. Oddušnik mora biti zasnovan tako, da med običajnimi prevoznimi pogoji preprečuje vdiranje drugih snovi ali vode.

**7.3.2.10.4** Prožni zabojniki za razsuti tovor morajo biti napolnjeni tako, da po natovoru razmerje med višino in širino ne presega 1.1. Največja bruto masa prožnega zabojnika za razsuti tovor ne sme presegati 14 ton."

**7.3.3.2.3**

**AP 4** "za nakladanje in razkladanje" se nadomesti z  
"za polnjenje in praznjenje".

**AP 5** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

**7.3.3.2.4**

**AP 7** Črta se  
"polnega vagona (glej 2014) ali ".

**7.3.3.2.5**

**AP 7** Črta se  
"polnega vagona (glej 2014) ali ".

**7.3.3.2.6**

**AP 7** Črta se  
"polnega vagona (glej 2014) ali ".

**Poglavje 7.5**

**1.4.3.7** Opomba za naslovom se črta.

**7.5.1.2** V drugi alineji se "velikega(ih) zabojnika(ov)" nadomesti z

"zabojnika ali zabojnikov".

V drugi alineji se za "zabojnik(-ov) za razsuti tovor" doda

"MEGC,".

V besedilu za drugo alinejo se "veliki zabojnik" nadomesti z

"zabojnik".

V besedilu za drugo alinejo se za "zabojnik za razsuti tovor" doda

", MEGC,".

**7.5.1.4** Črta se

"polnega vagona ali ".

**7.5.1.5** "Označbe (markings)" se nadomesti z:

"oznake (marks)".

**7.5.2.1** Sedanja opomba postane opomba 1.

Doda se nova opomba 2, ki se glasi:

**"2:** Pri tovorkih, ki vsebujejo samo snovi ali predmete iz razreda 1 in imajo nalepko po vzorcih št. 1, 1.4, 1.5 ali 1.6, je ne glede na druge nalepke za nevarnost, ki se zahtevajo za te tovorke, dovoljeno mešano nakladanje v skladu s 7.5.2.2. Tabela v 7.5.2.1 se uporablja samo, če so ti tovorki naloženi skupaj s tovorke, ki vsebujejo snovi ali predmete drugih razredov."

V tabeli se pri opisu zadnje vrstice in zadnjega stolpca " 9" nadomesti z

"9, 9A".

V opombi (d) pod tabelo se za (UN št. 1942 in 2067) vstavi

"amonijevega nitrata – emulzije ali suspenzije ali gela (UN št. 3375)".

**7.5.3** Spremeni se tako, da se glasi:

**"7.5.3 Varnostna razdalja**

Vagoni, veliki zabojniki, premične cisterne ali cestna vozila, ki vsebujejo snovi ali predmete razreda 1 in ki so označeni z veliko nalepko v skladu z modeli št. 1, 1.5 ali 1.6, morajo biti na istem vlaku od vagonov, velikih zabojnikov, premičnih cistern, MEGC ali cestnih vozil, ki so označeni z veliko nalepko v skladu z modeli št. 2.1, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1 or 5.2, ali cestnih vozil, pri katerih je v prevoznih listini navedeno, da prevažajo tovorke, ki so označeni z nalepko v skladu z modeli št. 2.1, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1 ali 5.2 ločeni z varnostjo razdaljo.

Zahteva glede varnostne razdalje je izpolnjena, če je razdalja med sprednjo odbojno ploščo vagona ali zadnjo steno velikega zabojnika, premične cisterne ali cestnega

vozila in odbojno ploščo drugega vagona ali zadnjo steno drugega velikega zabojnika, premične cisterne, cisterne-zabojnika, MEGC ali cestnega vozila

(a) najmanj 18 m ali

(b) če sta med njimi dva dvoosna vagona ali en vagoni s 4 ali več osmi."

**7.5.7** Dodajo se novi podrazdelki:

"**7.5.7.4** določbe 7.5.7.1 veljajo tudi za nakladanje in zlaganje zabojnikov, cistern-zabojnikov, premičnih cistern in MEGC na vagone in odstranjevanje zabojnikov, cistern-zabojnikov, premičnih cistern in MEGC z vagonov.

**7.5.7.5** (Rezervirano)

**7.5.7.6 Nakladanje prožnih zabojnikov za razsuti tovor**

**7.5.7.6.1** Prožni zabojniki za razsuti tovor se prevažajo z vagonom ali zabojnikom s togimi s togimi stranskimi in zadnjimi stenami, ki morajo segati vsaj do dveh tretjin višine prožnega zabojnika za razsuti tovor.

**OPOMBA:** Pri nakladanju prožnih zabojnikov za razsuti tovor na vagon ali v zabojnik je treba posebno pozornost nameniti navodilom za ravnanje z nevarnimi blagom in natovarjanje nevarnega blaga iz 7.5.7.1 in smernicam IMO/ILO/UNECE za pakiranje tovornih prevoznih enot (TPO).

**7.5.7.6.2** Prožni zabojniki za razsuti tovor morajo biti zavarovani z ustreznimi sredstvi, ki jih lahko zadržijo na vozilu ali v zabojniku tako, da med prevozom onemogočajo vsakršno premikanje, zaradi katerega bi se lahko spremenil položaj prožnega zabojnika za razsuti tovor ali povzročil njegovo poškodbo. Premikanje prožnih zabojnikov za razsuti tovor se lahko prepreči tudi tako, da se prazni prostori zapolnijo z zaščitnim materialom ali pa se zabojniki pritrdijo ali privežejo. Če se uporabljajo priveze, kot so zategovalni pasovi ali oprtni trakovi, se ne smejo preveč napeti, da se prožni zabojniki za razsuti tovor s tem ne poškodujejo ali preoblikujejo.

**7.5.7.6.3** Prožni zabojniki za razsuti tovor se ne smejo zlagati drug na drugega."

**7.5.11**

**CW 4** Črta se:

"ali kot vozovne pošiljke".

**CW 16** Črta se:

"vozovne pošiljke ali ".

**CW 17** Črta se:

"vozovne pošiljke ali ".

**CW 30** Se spremeni tako, da se glasi:

"**CW 30** (Se črta)".

**CW 31** Črta se:

"vozovne pošiljke ali ".

**CW 33** [Sprememba tabele A v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

[Sprememba tabele B v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

[Spremembe v odstavkih (3.3) in (4.2) v nemški različici ne veljajo za angleško besedilo.]

**CW 36** [Prva sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Na koncu se doda nov pododstavek:

"Pri UN št. 2211 in 3314 se ta znak ne zahteva, če je vagon ali zabojnik že označen v skladu s posebno določbo 965 Kodeksa IMDG<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Opozorilni znak vključuje besedilo "POZOR – LAHKO VSEBUJE VNETLJIVE HLAPE", pri čemer črke ne smejo biti manjše od 25 mm, nameščen pa mora biti na vsaki vstopni točki na takem mestu, da je dobro viden osebam, ki vozilo ali zabojnik odpirajo ali vanj vstopajo."

**CW 37** Prva dva stavka se nadomesti s

"Pred nakladanjem se ti stranski proizvodi ohladijo na temperaturo okolja, razen če niso bili kalcinirani, da se odstrani vlaga. Vozila in zabojniki, ki vsebujejo tovor v razsutem stanju, morajo biti med celotnim prevozom ustrezno prezračeni in zaščiteni pred vdorom vode."

[Sprememba tretjega stavka v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

---